# Sports

LA PRESSE, MONTRÉAL, JEUDI 3 OCTOBRE 1991

La Presse


CAHIER SPÉCIAL, 20 PAGES

# LE CANADIEN À LA CARTE 1991-92

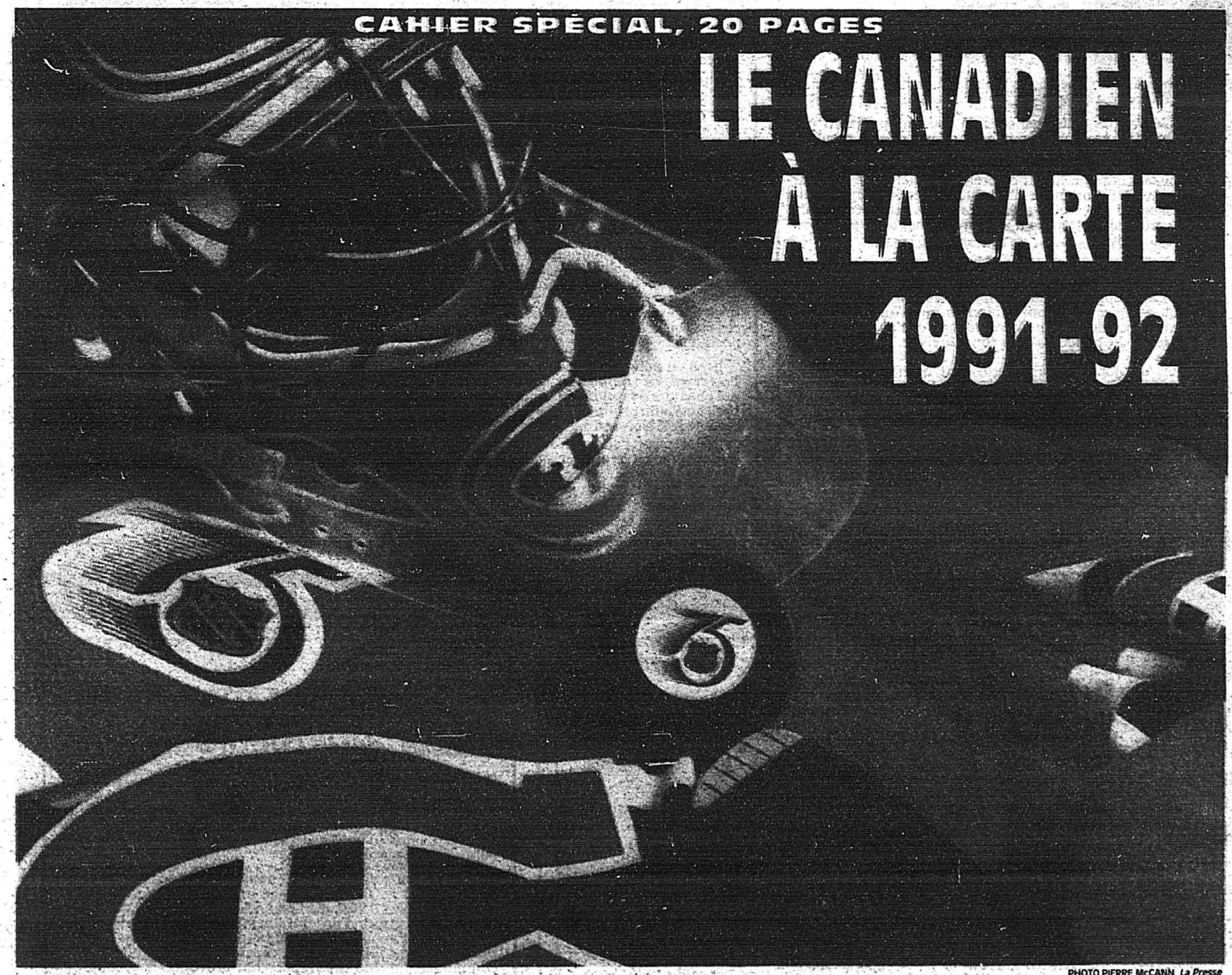
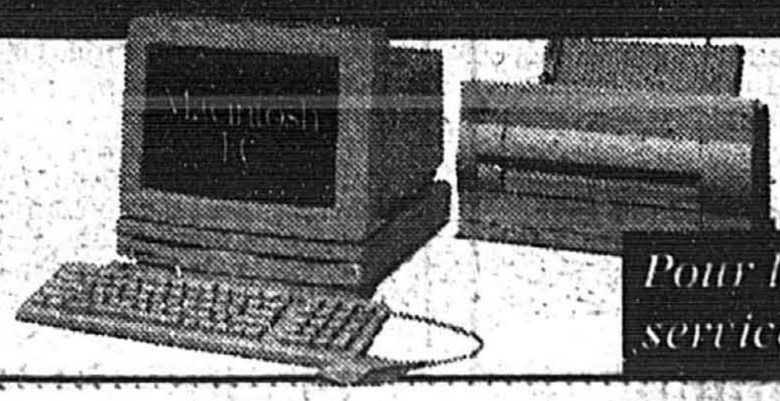


PHOTO PIERRE McCANN, *La Presse*


Les MacImbattables saluent les Canadiens!

Le Centre Macintosh
microserv
Service personnalisé depuis 1982
Laval: 3240, boul. St-Martin Ouest
TÉL.: 681-2030 • FAX: 681-9762
Dorval: 950, chemin Herron
TÉL.: 636-5127 • FAX: 636-9547



Concessionnaire autorisé

Macintosh LC
avec StyleWriter:
Puissance à prix abordable!

Apple et le logo Apple sont des marques déposées de Apple Computer inc. Macintosh et Mac sont des marques de commerce de Apple Computer inc.

*Pour la fine pointe de la technologie Macintosh et un service par excellence, appelez-nous dès aujourd'hui.*

# LE CANADIEN À LA CARTE



## Réjean Tremblay

## Et les problèmes?

■ Si la saison s'annonce belle pour le Canadien, la situation est loin d'être rose pour la Ligue nationale de hockey.

Les célébrations et les ballades en train ne pourront pas faire oublier les problèmes qui ne sont pas réglés au moment de la première mise en jeu de la saison, ce soir, au Forum.

Les joueurs entreprennent ce premier match sans convention de travail. Et comme la LNH est loin derrière le baseball et le basketball en ce qui regarde les droits accordés à leurs vedettes, on peut s'attendre à un durcissement des positions au cours de l'hiver.

La Ligue n'a toujours pas de contrat sérieux avec les réseaux américains. On va pouvoir présenter un match par semaine à ESPN après les Fêtes mais les sommes versées par la télévision américaine seront moindres que l'an dernier. À peine 8 millions, des peanuts compte tenu de l'augmentation des salaires et des dépenses dans toute la ligue.

Et puis, de nombreuses vedettes ont quitté leur équipe pour diverses raisons et il est certain que les fans seront ceux qui vont finir par payer pour la guérilla que se livrent joueurs et propriétaires.

Heureusement, au Forum, tout va bien. le Canadien va gagner le championnat de sa division, va battre les Nordiques et les Sabres de Buffalo pour affronter les Devils en finale de conférence.

Et là, Stéphane Richer...



## Ronald King

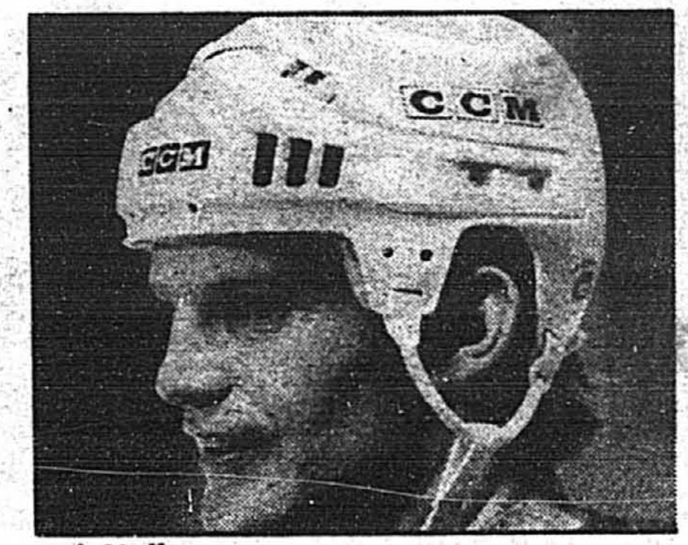
## Kirk Muller, le plus beau coup de Serge Savard?

■ S'il reste en santé, le Canadien devrait, presque facilement, dominer la division Adams cet hiver. Il y a en effet quelques années qu'on n'a pas assisté à un camp d'entraînement aussi intéressant.

Kirk Muller et John LeClair ont déjà montré qu'il y aurait plus d'action en zone offensive. Éric Desjardins et Shayne Corson sont revenus transformés du Tournoi de la Coupe Canada; ils semblent tous deux prêts à prendre le contrôle de l'équipe. Guy Carbonneau, enfin heureux, s'est installé pour de bon comme chef incontesté de l'équipe. Le gardien Roland Melanson sera beaucoup plus fiable que les recrues les rares soirs où Patrick Roy aura droit à un repos. Et le Canadien possède, encore une fois, des substituts capables à toutes les positions.

Il y a un point d'interrogation à la défense et l'on risque de voir des changements de personnel en cours de route. Les candidats sont nombreux et la direction est en position pour exercer une pression constante.

Un mot sur l'absence de Stéphane Richer, qui semble en inquiéter quelques-uns: celui qui le remplace, Muller, offrira au moins 60 bonnes parties contre la vingtaine de soirées spectaculaires — et le chiffre allait en diminuant — de Richer. Cette transaction pourrait




Kirk Muller

être la meilleure de la carrière de Serge Savard.

Il faut savoir aussi que les éternels rivaux, les Bruins de Boston, sont en sérieuses difficultés.

Au niveau de la ligue Nationale, les chambardements ont été tellement nombreux qu'il est difficile de voir une équipe vraiment supérieure dans le peloton de tête. Le Canadien a autant de chances que les autres de se faufiler jusqu'au championnat.



## Pierre Ladouceur

## Aucune vedette

■ Le Canadien possède tous les éléments pour remporter le championnat de la division Adams. Ils ont même le potentiel de représenter leur division dans les séries de la Coupe Stanley.

Par la suite, je me pose des questions!

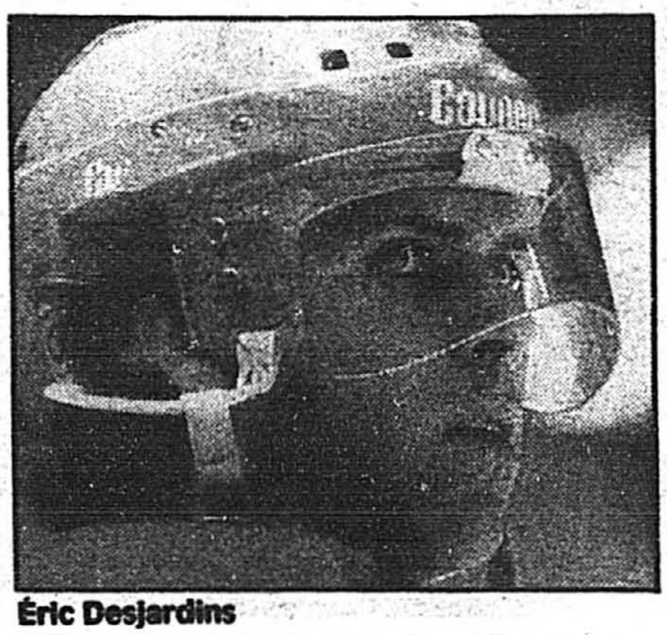
Les avants du Canadien sont impressionnants. Mais il ne faut pas chercher une vedette. Il faut surtout retenir le potentiel global des attaquants.

Soir après soir, Pat Burns aura le loisir, si les blessures ne viennent pas tout gâcher, de lancer dans la mêlée quatre trios solides.

Plus souvent qu'autrement on pourrait revoir les trios suivants: Courtnall, Carbonneau, McPhee; Savard, Keane, Turgeon; Muller, Skrudland, Corson; Ewen (Roberge), Lebeau (Gilchrist), Leclair.

Avec un tel équilibre, aura-t-on vraiment besoin d'un gros trio explosif? Et si l'un de ces trios se mettait à produire à plein régime. Le potentiel est là!

De plus, ces attaquants sont solides en défense. Ils ont été tellement efficaces la saison dernière qu'ils ont fait oublier la présence de tous ces jeunes joueurs à la ligne bleue.
Il n'y a pas une équipe dans la LNH qui peut compter sur un groupe d'attaquants aussi complets que ceux du Canadien.



Éric Desjardins

Quant à la brigade défensive, elle n'est pas vilaine. Elle gravite autour d'Éric Desjardins. Les autres défenseurs ont tous des qualités. Mais c'est le manque de gabarit qui me fait peur pour les séries de fin de saison.

Serge Savard ne semble pas s'en faire sur ce point. Pat Burns, lui, ne détesterait pas un peu plus de muscle aux abords du filet de Patrick Roy.

Au sujet de ce dernier, il sera encore une fois la clé du Canadien dans les gros matches et lors des séries. C'est un fait connu, on ne gagne pas sans un grand gardien. Il ne suffit pas d'être bon, il faut être excellent à cette position. La moindre erreur est affichée au tableau.



## Philippe Cantin

## Richer manquera à plusieurs

■ Le Canadien va s'ennuyer de Stéphane Richer.

Pat Burns a beau dire qu'il préfère quatre compteurs de 30 buts à un de 50 buts, il n'en demeure pas moins qu'un gros canon est toujours utile à une équipe. Richer s'apprêtait à écouler l'année d'option de son contrat et il était dû pour connaître une grosse saison.

Les partisans vont aussi s'ennuyer du sportif de Ripon. Pour susciter les passions, on ne trouvait pas mieux que lui depuis le départ de Claude Lemieux. Si des milliers d'enfants l'ont tant hué lors d'un entraînement l'hiver dernier, c'est parce qu'ils l'aimaient plus que tous les autres. Quand Stéphane était en forme, il était capable de soulever le public comme pas un. Ses tirs frappés ont provoqué beaucoup de oh! et de ah!

Faut bien l'avouer, les journalistes vont aussi s'ennuyer de Richer. Ses déclarations à l'emporte-pièce et ses problèmes existentiels ont permis de noircir bien des pages. Même s'il était souvent abattu par des sornettes, Stéphane parlait toujours du fond du coeur. Et ça, c'est une qualité rare chez les athlètes d'aujourd'hui. La plupart ont tellement peur de déplaire à leurs patrons qu'ils gardent leurs observations pour eux.

Le départ de Richer n'empêchera pas le Canadien de connaître une belle saison. L'équipe est équilibrée et Serge Savard a raison d'être confiant. Le Canadien pourrait bien atteindre la demi-finale de la Coupe Stanley. Mais s'il fallait que les Devils du New Jersey envoient les Glorieux en vacances grâce à un but gagnant de vous-savez-qui, l'été sera long à Montréal!



## Pat Burns
*Entraîneur*

# «Il n'y aura plus de chiâlage»

■ Cette année, l'attitude générale de l'équipe sera beaucoup améliorée. Il n'y aura plus de chiâlage et moins de distractions. Stéphane Richer causait beaucoup de distractions l'an dernier avec ses déclarations. J'ai pu voir une fois de plus, à cause de Lindros au tournoi de la Coupe Canada, comment des controverses peuvent nuire à une équipe.

Nous aurons également une équipe plus lourde et plus robuste avec les additions de Kirk Muller, et John LeClair. J'ai également l'intention de fournir toutes les chances de jouer à Alain Côté, Mario Roberge et Todd Ewen. L'an dernier, le manque de robustesse nous avait causé des problèmes à certains moments.

Nous avions une équipe jeune l'an dernier et plusieurs de nos joueurs ont acquis de l'expérience pendant ces dix mois. Ça devrait paraître. Je pense à Schneider, Lebeau, Desjardins, Lefebvre, Corson, Odelein...

Je crois que Kirk Muller nous apportera beaucoup. Il deviendra vite un leader et s'il ne marque pas 50 buts par saison, il peut obtenir 50 ou 60 assistances. Il produit des buts et s'il permet à des gars comme Denis Savard de marquer, ce sera un gros atout.

Enfin, nos partisans devraient surveiller John LeClair. Il pourrait nous surprendre. L'an dernier, nous l'avions jeté dans l'action très vite. Il était un peu mêlé. Il a eu le temps de réfléchir et je le trouve beaucoup mieux préparé cette année.



## Ronald Corey
*Président*

# «Des gros dossiers...»

■ Nous amorçons la saison dans un climat de confiance. Notre équipe a de la profondeur. Je ne peux pas croire que nous serons aussi malchanceux que l'an dernier au chapitre des blessures. Patrick Roy a manqué plusieurs matchs, ce qui fut très dommage. En santé, il est le meilleur gardien de la ligue Nationale.

Encore une fois, la saison sera difficile. On a beau dire que Cam Neely va manquer aux Bruins de Boston, ils demeurent une équipe dangereuse. De toutes façons, un joueur ne fait pas la différence. Pensez à nous la saison dernière: malgré les blessures, nous avons tenu notre bout. Les Nordiques se sont améliorés, les Sabres devraient faire mieux que l'an dernier et les Whalers peuvent surprendre.

En tant que président, de gros dossiers m'attendent cette saison. Le plus important est celui du Forum. Il s'agit d'un projet formidable et j'espère que nous pourrons entreprendre sa construction dès l'automne prochain. Les négociations avec l'Association des joueurs ne sont pas terminées et il faudra y consacrer beaucoup d'énergie.

Mes journées au bureau sont pleines, mais ça ne m'empêche pas de me tenir en forme. Je fais du jogging et de la bicyclette stationnaire cinq fois la semaine.

Je termine en souhaitant une bonne saison à tous les partisans du Canadien.



## Serge Savard
*Directeur-général*

# «Ils ont un an de plus!»

■ Il n'est pas question que je fasse des prédictions. Mais j'aime bien les chances de mon équipe. Je vais me contenter de dire qu'on vise le premier rang.

On s'amène avec une équipe plus mature. On avait mis en doute notre jeune défense au début de la dernière saison. Cette année, ils ont tous une année de plus. Sans compter qu'un gars comme Éric Desjardins a acquis de la maturité lors de la Coupe Canada.

L'an dernier, malgré un nombre imposant de blessures, on a pu terminer au cinquième rang au classement général et on était deuxièmes pour les buts alloués.

Un Sylvain Turgeon en pleine santé devrait améliorer notre équipe. De plus, tout au long de l'entraînement, j'ai été impressionné par le jeu de John LeClair. Il a certes été notre meilleur joueur lors du voyage dans l'Ouest canadien.

Quant à nos adversaires de la division Adams, ce n'est pas facile de les évaluer. Boston a été champion la saison dernière. Mais que va-t-il se passer avec Cam Neely? Sans ce joueur, les Bruins ne présentent pas la même équipe.

Québec était dernier. Ça sera une équipe améliorée. Mais la question, c'est de savoir à quel point. Hartford a changé son équipe avec sa transaction de fin de saison. Il va falloir attendre dans leur cas. Finalement il y a Buffalo que je n'ai pas eu la chance de voir lors de la période d'entraînement.



## Charles Thiffault
*Entraîneur-adjoint*

# «On peut marquer...»

■ On n'a pas été la plus grande puissance offensive la saison dernière. On n'avait pas un seul marqueur parmi les 30 premiers de la LNH. Pourtant, en équipe, on présente un bon potentiel. On a des attaquants intenses qui produisent des occasions. Si on parle d'ensemble, notre attaque devient plus que respectable.

De plus, on doit s'encourager en pensant qu'un Sylvain Turgeon en santé sera un atout. Denis Savard devrait avoir une saison plus productive à sa deuxième année à Montréal et un jeune comme John LeClair a été impressionnant à l'entraînement.

Je suis convaincu qu'on peut marquer suffisamment de buts pour l'emporter. Je suis également encouragé par les performances de notre jeu de puissance. En début de saison en 1990-91, ce jeu de puissance tirait de la patte. Ça s'est amélioré après les Fêtes. Puis, lors des séries, notre moyenne d'efficacité de 22 p.cent a été excellente.

Ce qui me plaît de notre attaque, c'est justement sa diversité. On a les éléments pour jouer tous les styles de jeu. Ce genre d'équilibre nous permettra d'être compétitifs tous les soirs.



## Jacques Laperrière
*Entraîneur-adjoint*

# «Une équipe travaillante»

■ Les gens ne se rendent pas toujours compte que nous avons une des équipes les plus jeunes de la LNH, peut-être la plus jeune. Notre vétéran à la défense est Petr Svoboda qui n'a que 25 ans.

Cette équipe progresse toujours et pendant la prochaine saison, nous verrons encore de l'amélioration.

Nous aurons sûrement une équipe travaillante qui sera dans la course pour la première place de notre division. Nous offrirons du bon spectacle; des jeunes, ça produit du jeu excitant.

Je ne m'attends pas à voir une équipe dominer la Ligue nationale cette année et, pour cette raison, nos chances sont bonnes.

Dans notre division, la blessure de Cam Neely à Boston représente un grand point d'interrogation. Les Bruins ont aussi un nouvel entraîneur mais cette équipe est toujours compétitive, quel que soit l'homme derrière le banc.

Avec Jim Roberts et Claude Larose comme entraîneurs à Hartford, la saison sera intéressante.

Quant aux Nordiques, ils pensent beaucoup à Lindros, avec raison, mais ce Kamensky qui reviendra aux Fêtes pourrait leur rendre de grands services. C'est tout un joueur.»



## François Allaire
*Entraîneur des gardiens de but*

# Régulier, Patrick!

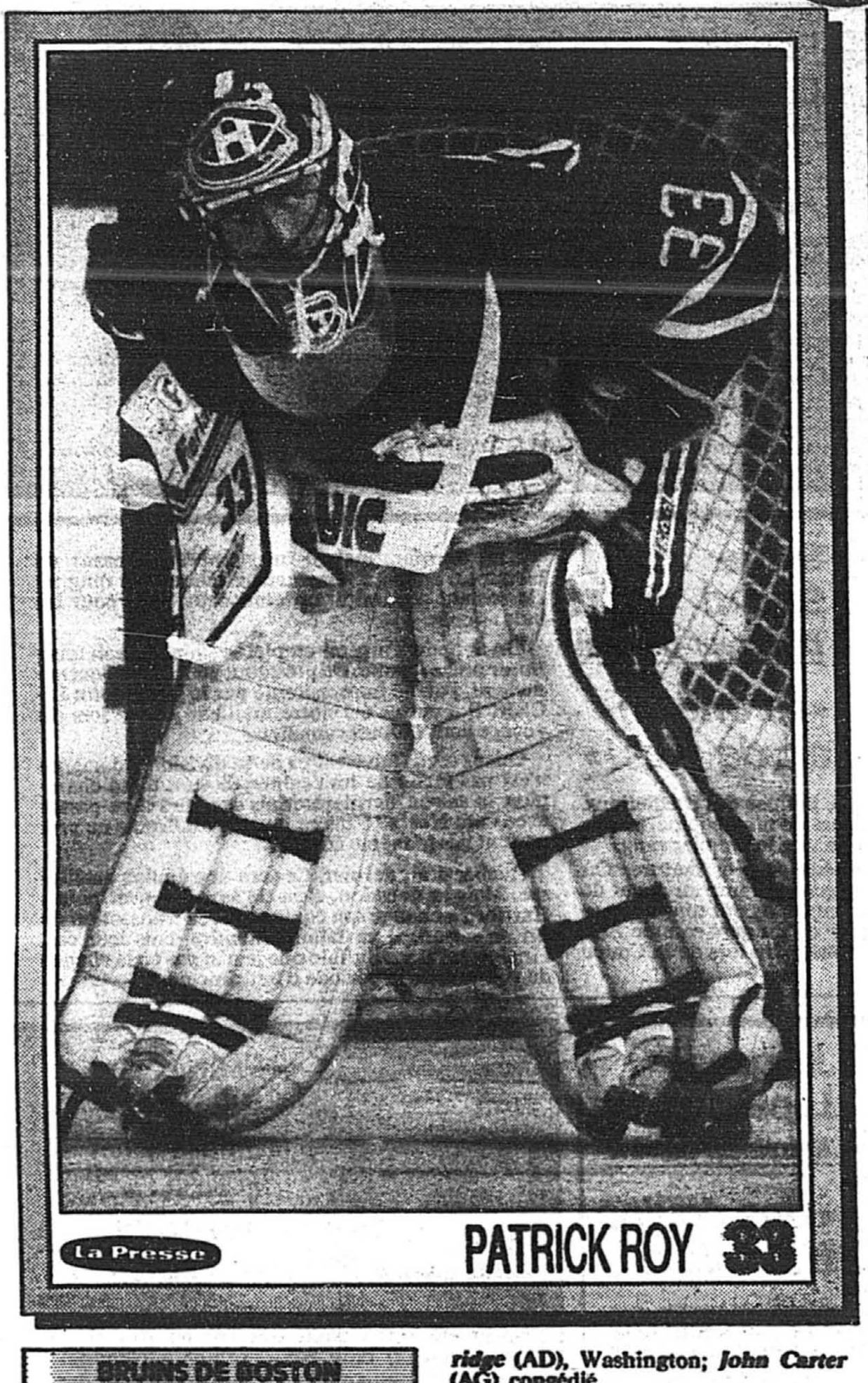
■ Quand on consulte les statistiques de la ligue Nationale, on constate que Patrick Roy est le seul gardien à avoir conservé une moyenne de buts alloués inférieure à 3,00 à chacune des cinq dernières saisons: 2,93; 2,90; 2,47; 2,53 et 2,71. Il s'agit d'une réussite remarquable, d'autant plus qu'au niveau du pourcentage d'arrêts effectués, Patrick a conservé une moyenne supérieure à ,900 lors des quatre dernières saisons. Si Patrick demeure en santé et respecte son style, il continuera dans la même veine.

Roland Melanson aura un apport positif sur l'équipe. Il s'est très bien intégré à ses nouveaux coéquipiers et son expérience nous sera utile.

À Fredericton, André Racicot et Jean-Claude Bergeron devront conserver leur enthousiasme. En tant qu'entraîneur des gardiens, ce sera aussi un défi pour moi. S'il obtient une autre chance à Fredericton, Frédéric Chabot devra offrir de bonnes performances dès son arrivée.

Au cours des prochaines semaines, je surveillerai aussi Les Kuntar, un gardien que nous avons repêché en 1987 et qui s'alignera avec l'équipe olympique américaine aux Jeux olympiques d'Albertville.

# LE CANADIEN À LA CARTE




## PATRICK ROY 33

■ **Gardien de but**; attrape de la gauche.
■ **6'; 182 livres.**
■ **Né à Québec, le 5 octobre 1965.**
■ **Marié à Michèle. Ont deux enfants, Jonathan et Frédérick.**
■ **Contrat: Entame la deuxième année d'un contrat de trois ans assorti d'une option. Son salaire est évalué à 1,2 million par saison.**
■ **Dernier club amateur: les Bisons de Granby (LHJMQ)**
■ **Quatrième choix du Canadien, 51e en général, en 1984.**
■ **Premier match et première victoire dans la LNH: le 23 février 1985 contre Winnipeg.**
■ **Premier jeu blanc dans la LNH: le 15 janvier 1986 contre Winnipeg.**
■ **Trophées: *Connie Smythe* (1986), *William Jennings* (1987, 1988, 1989, avec Brian Hayward), *George Vézina* (1989, 1990).**

### PORTRAIT

■ **Loisirs: «L'été, j'aime jouer au golf. Mon score moyen est de 85, mais je m'améliore. Je fais aussi du dek-hockey, un sport qu'on joue en souliers de course et avec une balle. On porte aussi des jambières et un casque. J'évolue à l'attaque. L'hiver, mes loisirs sont réduits. Je me concentre sur le hockey et ma vie familiale.»**
■ **Être père de famille: «La naissance de mes deux fils, Jonathan et Frédérick, constitue les plus beaux moments de ma vie. Mes responsabilités ont augmenté. Ce que je trouve le plus difficile, c'est de choisir le bon temps pour être sévère. Je ne le suis tellement pas...»**
■ **Lectures: «J'aime les romans d'Agatha Christie et les aventures de Sherlock Holmes. J'apprécie un livre où il y a de l'action».**
■ **Un de mes rêves: «Je serais très heureux de jouer une ronde de golf avec un grand professionnel de la PGA. Tiens, Greg Norman, par exemple... Ou John Daly, qui frappe la balle si loin. Ce serait intéressant de les accompagner pendant 18 trous».**
■ **Un projet d'après-carrière: «Mon métier de hockeyeur m'a fait négliger les études. Quand je rangerai mon équipement, j'aimerais retourner sur les bancs d'école et me recycler un peu. Heureusement, on apprend beaucoup de choses sur l'administration en gérant nos affaires. C'est une expérience différente et moins complète qu'aller au Cegep ou à l'Université, mais on en retire aussi quelque chose».**

### UN MOT SUR UN COÉQUIPIER

■ **ÉRIC DESJARDINS... «On savait qu'Éric Desjardins avait du potentiel dès son arrivée à Montréal, mais ce n'est pas tout de posséder du talent. Il faut le développer. Éric est un joueur important chez le Canadien. Il y a peu de défenseurs comme lui, capables d'exceller en attaque et en défense.»**

### *Le champion de la pensée positive*

■ **VU PAR PIERRE LADOUCEUR... *Une valeur sûre pour une soixantaine de matches. Patrick Roy se situe parmi les meilleurs gardiens de la LNH. Il peut toutefois échapper un mauvais but à l'occasion. Par contre, il possède une force de caractère à toutes épreuves. Certes le champion de la pensée positive.***

### STATISTIQUES

| | | Saison régulière | | | | | | | Séries éliminatoires | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | MJ | BC | BI | V | D | N | Moy. | MJ | BC | BI | V | D | Moy. |
| 1990-91 | Canadien | 48 | 128 | 1 | 25 | 15 | 6 | 2,71 | 13 | 40 | 0 | 7 | 5 | 3,06 |
| Carrière | Canadien | 289 | 779 | 13 | 158 | 82 | 35 | 2,80 | 77 | 193 | 4 | 47 | 28 | 2,51 |

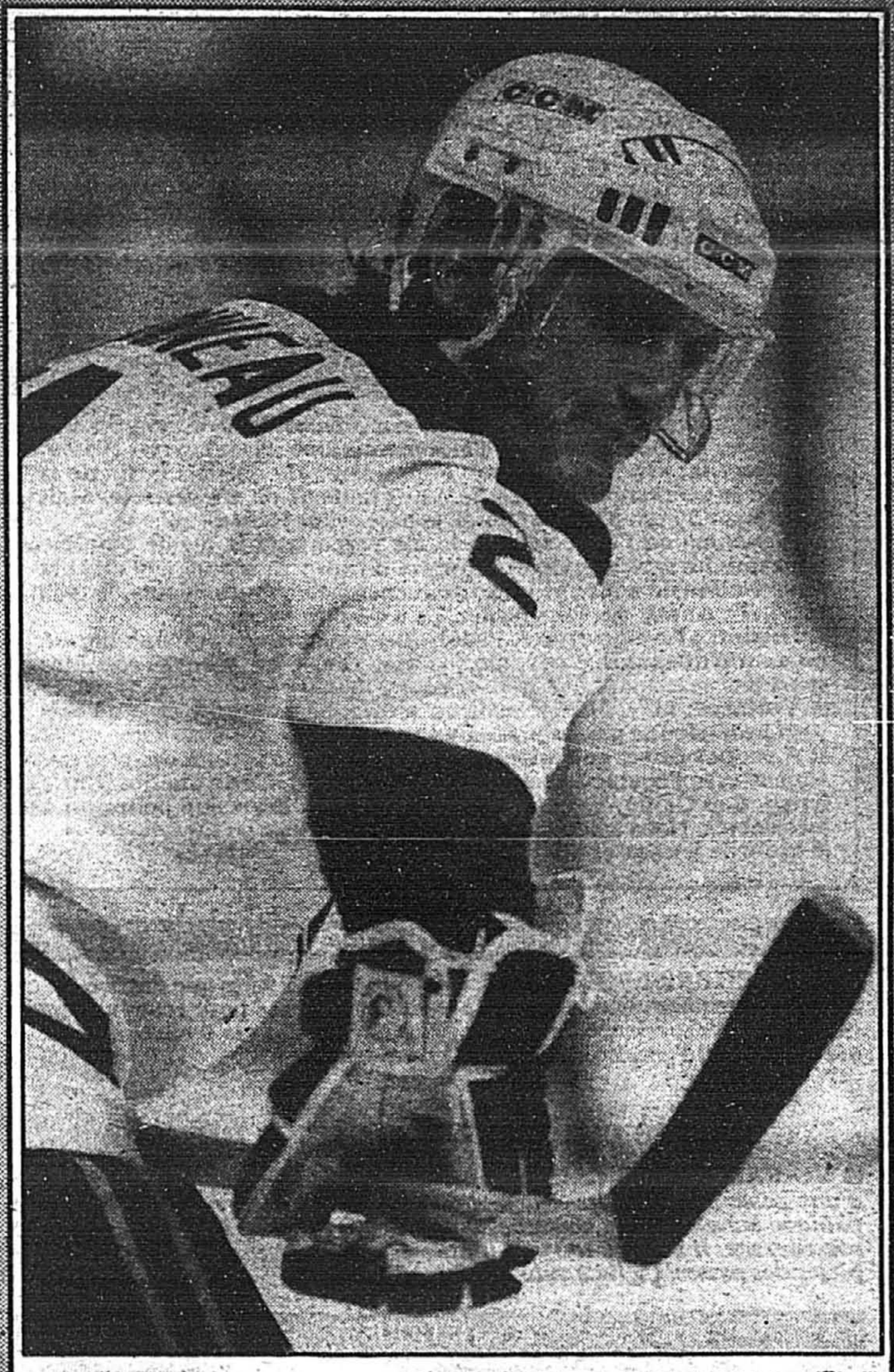
## BRUINS DE BOSTON

■ **Directeur général: *Harry Sinden*.**
■ **Entraîneur: *Rick Bowness*.**
■ **Acquisitions: *Glen Featherstone* (D), *Dave Thomlinson* (AG), joueurs autonomes de St.Louis; *Steve Leach* (AD), de Washington.**
■ **Départs: *Dave Christian* (AD), joueur autonome, St.Louis; *Randy Burridge* (AD), Washington; *John Carter* (AG), congédié.**
■ **Joueurs-clés: *Raymond Bourque* (D); *Cam Neely* (AD), indisponible pour la première moitié de la saison en raison d'une blessure; *Andy Moog* (G).**
■ **Classement en 1990-1991: Champions de la division Adams, éliminés en six matches, par Pittsburgh, en finale de l'Association Prince-de-Galles.**

## SABRES DE BUFFALO

■ **Directeur général: *Gerry Meehan*.**
■ **Entraîneur: *Rick Dudley*.**
■ **Acquisition: *John Muckler*, directeur des opérations hockey.**
■ **Départs: *Mikko Makela* (AG), rentré chez lui, en Finlande; *Greg Paslawski* (AG), aux Nordiques de Québec.**
■ **Joueurs-clés: *Dale Hawerchuk* (C), *Pierre Turgeon* (C), *Alexander Mogilny* (AD).**
■ **Classement en 1990-1991: Troisièmes de la division Adams; éliminés en six matches, par le Canadien, en demi-finale de division.**

BONNE SAISON À NOS CANADIENS
mazda
Vente • Service
Location à long terme
FABREVILLE AUTO
4010, boul. Dagenais
Fabreville, Laval
622-3434
FINANCEMENT SUR PLACE
1000 pieds à l'ouest de l'autoroute 13
DEPUIS 25 ANS
Service ouvert jusqu'à 20 h 30 le mercredi




## GUY CARBONNEAU 21

- Centre; lance de la droite.
- 5'11"; 180 livres.
- Né à Sept-Iles, le 18 mars 1960.
- Marié à Line. Ont deux enfants, Anne-Marie et Khristina.
- Contrat: A signé au cours de l'été une entente de quatre saisons qui lui rapportera environ 700 000$ cette année.
- Dernier club amateur: les Saguenéens de Chicoutimi.
- Quatrième choix du Canadien, 44e en général, au repêchage amateur de 1979.
- Premier match dans la LNH: le 21 mars 1981 contre Vancouver.
- Premier but dans la LNH: le 23 octobre 1982 contre Daniel Bouchard, des Nordiques de Québec.
- Trophées: Frank Selke (1988, 1989)

### PORTRAIT

- Fait saillant: «Il n'y a aucun doute, c'est notre conquête de la Coupe Stanley en 1986 contre les Flames de Calgary.»
- Objectif: «Gagner une autre coupe.»
- Adversaires: «Wayne Gretzky et Mario Lemieux me viennent tout de suite à l'esprit. Dans le cas de Gretzky, il a réussi à dominer son sport comme personne ne l'avait fait avant lui. Je connais la valeur des joueurs de la LNH. Ce sont les meilleurs au monde. Pourtant Gretzky a pu s'élever au-dessus de toutes ces vedettes.»
- Loisirs: «J'aime les voitures sports, le golf et je suis un amateur de télévision.»
- Automobile: «J'ai une Porsche 911.»
- Mes idoles: «Maurice Richard, Jean Béliveau et Gordie Howe.»
- Ceux qui m'ont aidé: «Yvan Gingras a sauvé ma carrière. J'avais été blessé aux deux épaules. Sans l'intervention de Gingras, je n'aurais pas eu la chance de poursuivre ma carrière dans la LHJMQ. Orval Tessier m'a ensuite aidé beaucoup à ma dernière saison à Chicoutimi. Puis il y a Bob Gainey. Il m'a influencé sur la glace et dans le vestiaire. C'est un gars équilibré qui avait du respect pour tous les joueurs. Pour lui, l'important n'était pas d'être une vedette, mais d'offrir un bon effort à tous les matches.»

### UN MOT SUR UN COÉQUIPIER

- SUR RUSS COURTNALL... «En 1990-91, Russ a pris confiance en lui. Pat Burns, en le laissant dans les estrades lors d'un match à Chicago, lui a fait comprendre qu'il pouvait être meilleur. Il a toujours été très rapide, maintenant il sait se servir de cette vitesse. Il a appris à jouer sans la rondelle.»

### *Un lancer discret mais surprenant*

- VU PAR PIERRE LADOUCEUR... *Guy a réussi à valoriser le rôle méconnu de centre défensif dans la LNH. Sa première qualité, c'est de récupérer des rondelles libres. Il excelle dans les situations de un contre un. Il possède un lancer discret mais surprenant. Pour augmenter sa production en attaque, il devra améliorer son pourcentage de passes réussies.*

### STATISTIQUES

| | | Saison régulière | | | | | Séries éliminatoires | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | MJ | B | A | Pts | Pun. | MJ | B | A | Pts | Pun. |
| 1990-91 | Canadien | 78 | 20 | 24 | 44 | 63 | 13 | 1 | 5 | 6 | 10 |
| Carrière | Canadien | 700 | 185 | 268 | 453 | 516 | 123 | 25 | 36 | 61 | 105 |

### WHALERS DE HARTFORD

- Directeur général: *Eddie Johnston.*
- Entraîneur: *Jim Roberts.*
- Acquisitions: *Andrew Cassels* (C), du Canadien; *Mario Gosselin* (G), des Kings de Los Angeles; *Paul Fenton* (AG), des Flames de Calgary.
- Départ: *Rick Ley* (entraîneur).
- Joueurs-clés: *John Cullen* (C), un marqueur acquis l'an dernier des Penguins de Pittsburgh; *Bobby Holik* (AG), un prometteur ailier tchécoslovaque.
- Classement en 1990-1991: Quatrièmes de la division Adams; éliminés en sept matches, par les Bruins, en demi-finale de division.

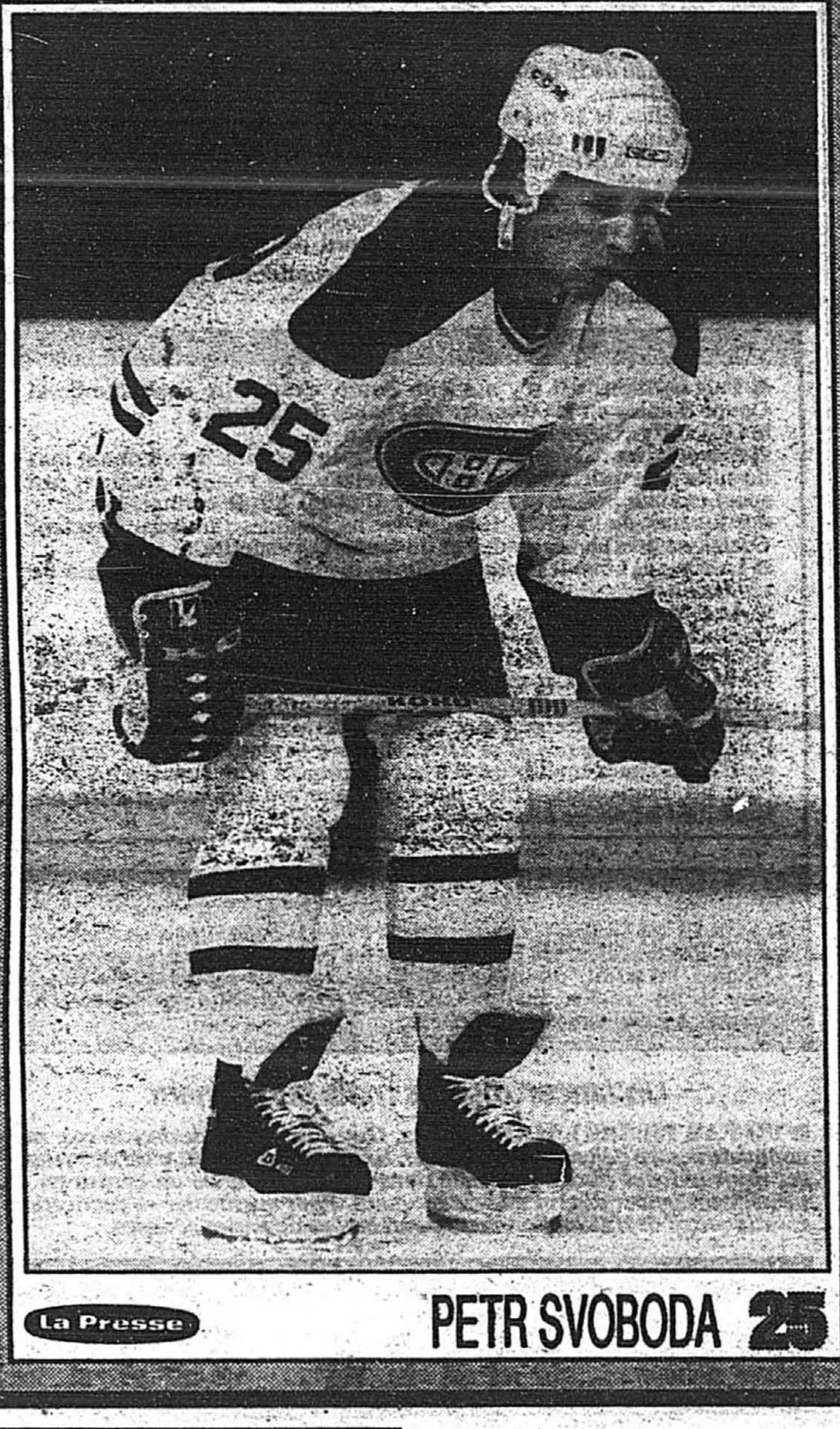
### NORDIQUES DE QUÉBEC

- Directeur général: *Pierre Pagé.*
- Entraîneur: *Dave Chambers.*
- Acquisitions: *Niclas Andersson* (C), de la Suède; *Mikhail Tatarinov* (D), de Washington; *Valeri Kamenski* (AG), de l'URSS; *Doug Smail* (AG), joueur autonome du Minnesota; *Greg Paslawski* (AD), de San Jose; *John Kordic* (AD).
- Départs: *Guy Lafleur* (AD), retraité; *Tony Hrkac* (C), à San Jose; *Shawn Anderson* (D), pour l'Allemagne; *Ken Quinney* (C).
- Joueurs-clés: *Joe Sakic* (C), *Mats Sundin* (AG), une étoile montante.
- Classement en 1990-1991: Cinquièmes de la division Adams.

ACURA RIVE-SUD
Le concessionnaire à votre service.
Où que vous soyez
nous pouvons vous servir.
820, boul. Taschereau, Greenfield Park
Tél.: 443-6555

LEMENN VOLVO
LE SERVICE V.I.P.
DEPUIS 25 ANS
3839, boul. Taschereau, Saint-Hubert
Tél.: 676-1220

DES QUÉBÉCOIS AU SERVICE
DES QUÉBÉCOIS
Depuis 1957
Mercedes-Benz
Automobile
CHICOINE
771-2395




## PETR SVOBODA 25

■ Défenseur; lance de la gauche.
■ 6'1"; 174 livres.
■ Né à Most, Tchécoslovaquie, le 14 février 1966.
■ Marié à Valérie. Ont deux enfants, Sarah et Jessica.
■ Contrat: Il joue son année d'option (625 000$).
■ Dernier club amateur: Équipe nationale junior de la Tchécoslovaquie.
■ Premier choix du Canadien, cinquième en général, au repêchage de 1984.
■ Premier match dans la LNH: le 11 octobre 1984 contre Buffalo.
■ Premier but dans la LNH: le 18 octobre 1984 contre Darren Eliot, des Kings de Los Angeles.

### PORTRAIT

■ Fait saillant: «Ma participation aux finales de la Coupe Stanley contre les Flames de Calgary. J'ai toutefois joué davantage en 1989.»
■ Objectifs: «Je veux rester en bonne santé du début à la fin de la saison. Je suis rendu au stade le plus productif de ma carrière. Mais pour jouer à mon plein potentiel, je dois éviter les blessures.»
■ À propos de l'adversaire: «Je me prépare de la même manière pour tous les matches. On doit respecter l'adversaire. Actuellement la ligue Nationale a atteint la parité recherchée. À mes débuts dans la LNH, il y a avait des soirs faciles. Ça n'est plus le cas.»
■ Loisirs: «J'aime voyager. J'adore jouer au golf. Et j'ai toujours été un mordu du tennis. Plus jeune, j'ai hésité entre le hockey et cet autre sport.»
■ Voitures: «C'est strictement un moyen de transport et je ne suis pas impressionné par les puissantes voitures.»
■ À propos de ses coéquipiers: «Je me souviens surtout des gars qui étaient avec l'équipe à mon arrivée à Montréal. Chris Chelios, Chris Nilan, Bob Gainey et Larry Robinson ont fait beaucoup pour moi à mes débuts. Nous avions une équipe unie.»
■ Idole de jeunesse: «Bjorn Borg».

### UN MOT SUR UN COEQUIPIER

■ **PATRICE BRISEBOIS...** «On remarque tout de suite que Patrice est un jeune joueur talentueux. Il possède les atouts de base pour réussir. Il manque encore d'expérience, mais il va jouer un jour dans la ligue Nationale et aura sûrement l'occasion de faire sa marque.»

### *Petr ne panique jamais avec la rondelle*

■ **VU PAR PIERRE LADOUCEUR...** *Pour lancer une attaque à l'aide d'une passe précise, Petr Svoboda est l'un des meilleurs de la LNH. Il ne panique jamais avec la rondelle. Il a toutefois été trop souvent victime de son courage. Il accepte souvent inutilement des mises en échec pour compléter des passes. Ça lui a valu plusieurs blessures.*

### STATISTIQUES

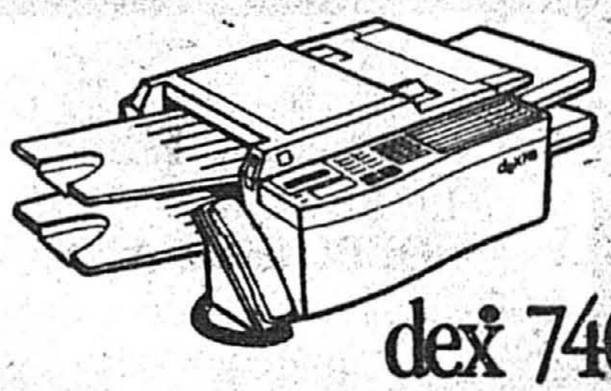
| | | Saison régulière | | | | | Séries éliminatoires | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | MJ | B | A | Pts | Pun. | MJ | B | A | Pts | Pun. |
| 1990-91 | Canadien | 60 | 4 | 22 | 26 | 52 | 2 | 0 | 1 | 1 | 2 |
| Carrière | Canadien | 476 | 34 | 174 | 208 | 667 | 72 | 2 | 28 | 30 | 75 |

### PENGUINS DE PITTSBURGH

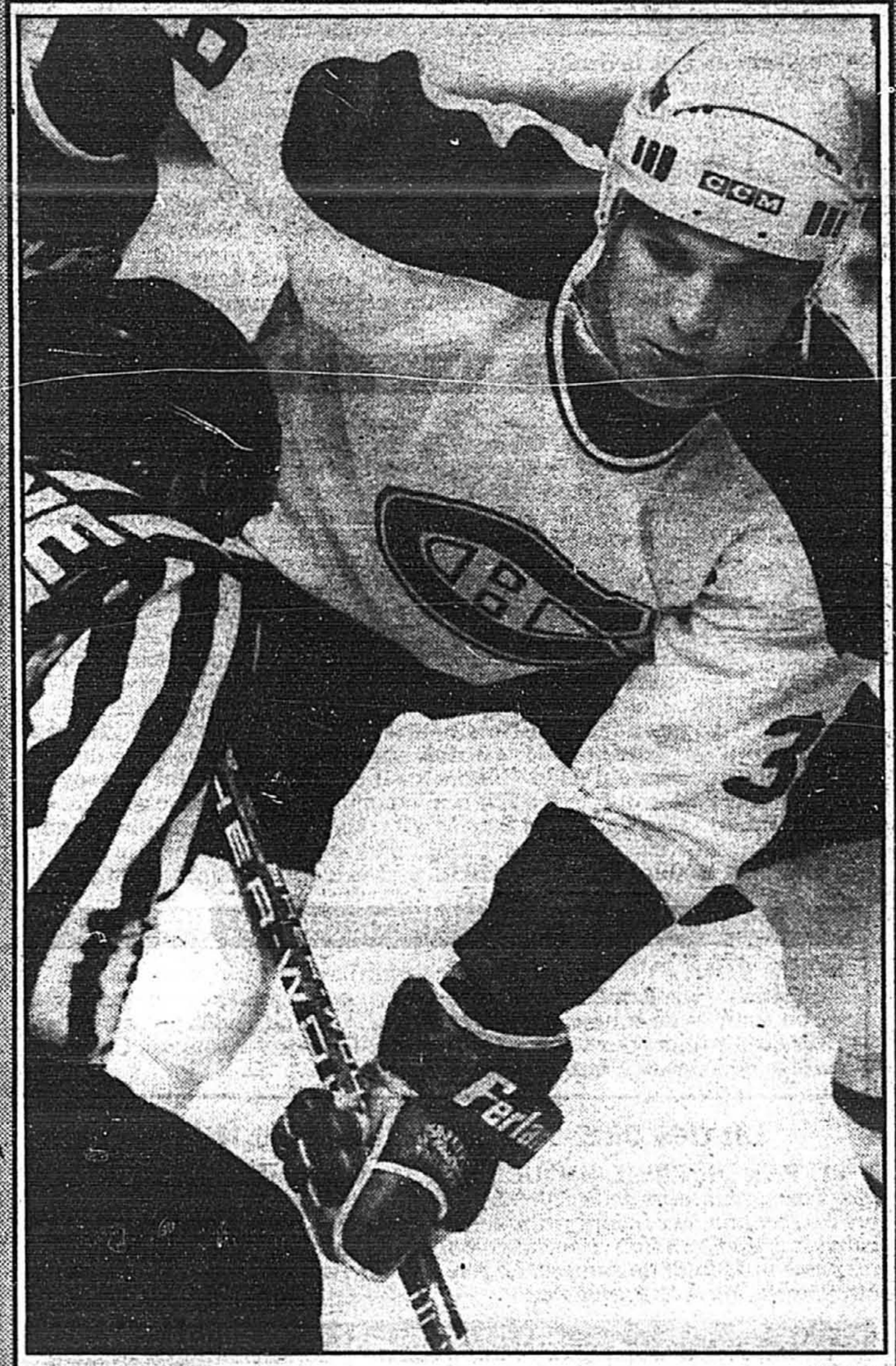
■ Directeur général: *Craig Patrick.*
■ Entraîneur: *Bob Johnson*, malade, remplacé par *Scotty Bowman.*
■ Acquisition: la recrue *Jamie Heward* (D) du Regina junior.
■ Aucun départ.
■ Joueurs-clés: *Mario Lemieux* (C) en santé; *Mark Recchi* (AD), 113 points; *Paul Coffey* (D), 93 points; *Jaromir Jagr* (AD), impressionnant à sa première saison.
■ Classement en 1990-1991: Premiers de la division Patrick; champions de la Coupe Stanley pour la première fois grâce à des victoires contre New Jersey, Washington, Boston et Minnesota.

### RANGERS DE NEW YORK

■ Directeur général: *Neil Smith.*
■ Entraîneur: *Roger Neilson.*
■ Acquisitions: *Adam Graves* (C), joueur autonome; *Tim Kerr* (AD), de San Jose; *Sergei Nemchinov* (C).
■ Départs: *Troy Mallette* (AG), à Edmonton (compensation pour Graves); Brian Mullen (AD) à San Jose (repêchage); *Kelly Kisio* (C), (repêchage).
■ Joueurs-clés: *Mike Gartner* (AD); *Bernie Nicholls* (C); *Brian Leetch* (D); *Mike Richter* (G).
■ Classement en 90-1991: 2es de la division Patrick; ont perdu contre Washington en demi-finale de division.

AEG OLYMPIA
TÉLÉCOPIEUR AU LASER
Papier standard
Double accès rapide

dex 740
DMD Ltée
Équipement de bureau
3535, rue Rouen E.
Montréal
Téléphone: 527-2381
Télécopieur: 527-1381

# LE CANADIEN À LA CARTE




## BRIAN SKRUDLAND 39

■ Centre; lance de la gauche.
■ 6'; 196 livres.
■ Né à Peace River, Alb., le 31 juillet 1963.
■ Contrat: En est à l'année d'option d'un contrat qui lui rapporte 330000$ par saison.
■ Marié à Lana. Ont un enfant, Simon-James.
■ Dernier club amateur: les Blades de Saskatoon (LHJOuest).
■ Embauché à titre de joueur autonome, le 13 septembre 1983.
■ Premier match dans la LNH: le 10 octobre 1985 contre Pittsburgh.
■ Premier but dans la LNH: le 19 octobre 1985 contre Mike Liut, des Whalers de Hartford.

### PORTRAIT

■ **Faits saillants:** «Notre victoire en finale de la Coupe Stanley en 1986 demeurera toujours gravée dans ma mémoire. Je me souviens aussi avec plaisir du jour où j'ai mérité un poste dans la ligue Nationale. J'étais très excité, surtout à la veille de mon premier voyage à Los Angeles pour un match contre les Kings. À peine étions-nous arrivés à l'hôtel que nous repartions tous pour la plage. Et je n'avais même pas apporté de culottes courtes!»
■ **Un joueur qui m'impressionne:** «Bon, vous ne voulez pas que je nomme un de mes coéquipiers du Canadien. Alors je parlerai de Mike Lalor, un gars avec qui j'ai gravi les échelons dans la ligue Américaine. Il est demeuré un de mes meilleurs amis. Il a été échangé du Canadien aux Blues de St-Louis, et des Blues aux Capitals de Washington. Mais il conserve la même ardeur au jeu, le même désir de faire sa marque.»
■ **Musique:** «À la maison, il y a toujours de la musique. J'aime beaucoup les Rolling Stones. Des groupes comme Crash Test Dummies et Tragically Hip font aussi de belles choses. Au mois d'août, j'avais des billets pour aller voir le spectacle des Crash Test Dummies au Spectrum. Mais on m'a invité au camp d'entraînement d'Équipe-Canada...»
■ **Une personne que j'aimerais rencontrer:** «Je vous ai dit que j'aimais les Rolling Stones. Alors dans la même veine, je nommerai Mick Jagger. Il semble être un gars décent.»

### UN MOT SUR UN COÉQUIPIER

■ **JOHN LeCLAIR...** «Je suis impressionné par la mobilité de John LeClair, un gros bonhomme. Dans le passé, les gars aux physiques imposants étaient parfois moins habiles sur la patinoire. Pete Mahovlich était une des rares exceptions. Mais aujourd'hui, ce n'est plus le cas et LeClair en constitue une des preuves».

### *Un leader qui joue avec enthousiasme*

■ **VU PAR PIERRE LADOUCEUR...** *Brian Skrudland joue avec enthousiasme. Il a compris le rôle du joueur de centre en zone défensive. C'est également un expert dans l'art de la courte passe. Il a été l'un des meilleurs du Canadien l'an dernier. Il est également un leader hors de la patinoire.*

### STATISTIQUES

| | | Saison régulière | | | | | Séries éliminatoires | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | MJ | B | A | Pts | Pun. | MJ | B | A | Pts | Pun. |
| 1990-91 | Canadien | 57 | 15 | 19 | 34 | 85 | 13 | 3 | 10 | 13 | 42 |
| Carrière | Canadien | 410 | 70 | 133 | 203 | 501 | 90 | 13 | 36 | 49 | 241 |

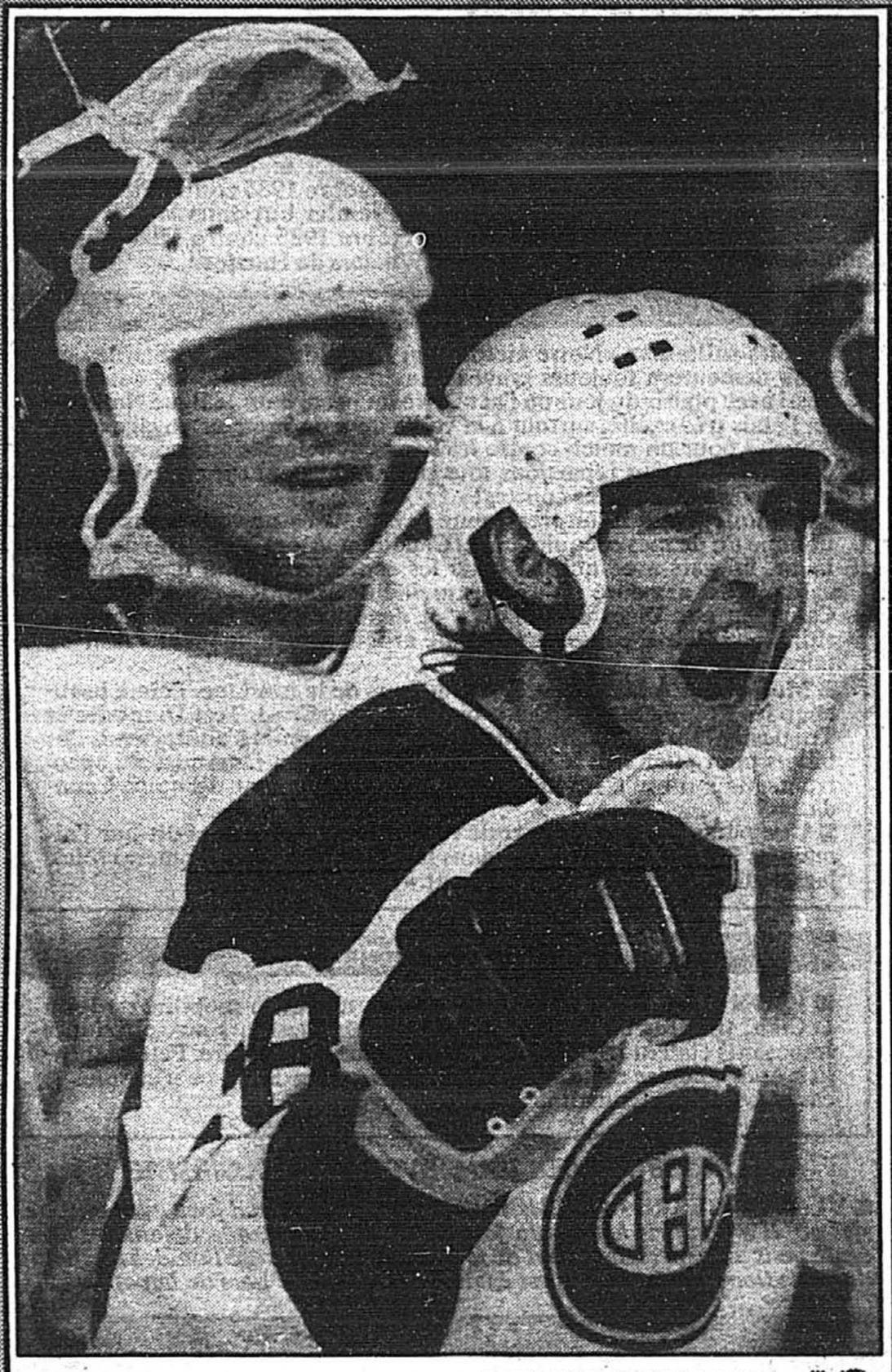
## CAPITALS DE WASHINGTON

■ Directeur général: *David Poile.*
■ Entraîneur: *Terry Murray.*
■ Acquisitions: *Randy Burridge* (AG), de Boston; *Shawn Chambers* (D), du Minnesota et *Sylvain Côté* (D) de Hartford.
■ *Départs: Steve Leach* (AD), à Boston; *Trent Klatt* et *Steve Maltais* (AG) au Minnesota; *John Kordic* (AD) et *Mikail Tatarinov* (D) à Québec.
■ Joueurs-clés: *Kevin Hatcher* (D); *Dino Ciccarelli* (AD), 21 buts la saison dernière; *Don Beaupre* (G).
■ Classement en 1990-1991: Troisièmes dans la division Patrick; ont défait les Rangers de New York en demi-finale de division, ont perdu contre les Penguins de Pittsburgh en finale de division.

GREICHE & SCAFF
50 LUNETTERIES • 336-4444
OBTENEZ 40$ DE RABAIS*
À L'ACHAT DE LUNETTES DE PRESCRIPTION OU DE VERRES DE CONTACT AU PRIX RÉGULIER.
CETTE OFFRE EST VALABLE JUSQU'AU 2 NOV. 1991
BONNE CHANCE À NOS

## DEVILS DU NEW JERSEY

■ Directeur général: *Lou Lamoriello.*
■ Entraîneur: *Tom McVie.*
■ Acquisitions: *Stéphane Richer* (AD) et *Tom Chorske* (AD) du Canadien; *Dave Barr* (AD) et *Randy McKay* (AD) de Detroit; la recrue *Scott Niedermayer* (D) du Kamloops (WHL); *Scott Stevens* (D), de St.Louis (compensation pour la perte de *Brendan Shahanan*).
■ Départs: Shanahan (AG), à St.Louis; *Troy Crowder* (AD) à Detroit; *Kirk Muller* (C) au Canadien.
■ Joueurs-clés: *John MacLean* (AD) et *Richer*; *Chris Terreri* (G); *Patrik Sundstrom* (C).
■ Classement en 1990-1991: 4es de la division Patrick; ont perdu contre Pittsburgh en demi-finale de division.




## DENIS SAVARD 18

■ Centre; lance de la droite.
■ 5'10"; 175 livres.
■ Né à Pointe-Gatineau, le 4 février 1961.
■ Marié à Mona. Ont un enfant, Tanya.
■ Contrat: Reste deux ans plus une année d'option (1 250 000$ cette saison).
■ Dernier club amateur: le Canadien junior de Verdun (LHJMQ).
■ Premier choix des Blackhawks de Chicago, troisième en général, au repêchage de 1980. Acquis des Blackhawks, le 29 juin 1990, en retour de Chris Chelios et du deuxième choix du Canadien au repêchage de 1991 (Michael Pomichter).
■ Premier match dans la LNH: le 9 octobre 1980 contre Buffalo.
■ Premier but dans la LNH: le 11 octobre 1980 contre Denis Herron, du Canadien.

### PORTRAIT

■ Faits saillants: «En 1985, avec les Blackhawks, on a atteint la ronde demi-finale face aux Oilers. On avait perdu en six matches. Cette année-là, on croyait vraiment avoir l'équipe pour remporter la Coupe Stanley.»
■ Objectifs: «Je ne me fixe jamais d'objectifs personnels. On ne sait jamais ce qu'une saison nous réserve. Mon but, c'est d'être régulier dans mes efforts et d'offrir un bon rendement à tous les matches.»
■ Mes adversaires: «J'ai toujours admiré Wayne Gretzky. Il y a des soirs où on ne le voit pas et il se retrouve avec cinq points. Je suis impressionné par le jeune Jagr à Pittsburgh de même que par John Leclair chez le Canadien.»
■ Loisirs: «Je suis un amateur de golf, mais j'aime également les animaux. J'adore mes retrouver avec les chevaux. Je ne déteste pas les courses.»
■ Automobiles: «Je possède une Porsche et une Audi. J'ai donc le sport et le confort. Ma Porsche est toutefois dans le garage tout au long de l'hiver.»
■ Ceux qui l'ont le plus aidé: «Je dois parler de ma famille dans un premier temps et ensuite d'Aldo Giampolo. Il était mon entraîneur dans les rangs mineurs à Verdun et il a fait beaucoup pour les jeunes de ce coin.»
■ Mes idoles: «Guy Lafleur et Stan Mikita. Lafleur était le meilleur tandis que Mikita était avec Chicago. C'était mon équipe préférée à cause du chandail. Par la suite j'ai connu Mikita et il m'a encore impressionné.»

### UN MOT SUR UN COÉQUIPIER

■ SUR PETR SVOBODA... «Petr est un joueur talentueux. Il vole sur patins. Je suis même convaincu qu'il est plus à l'aise sur patins qu'en souliers de course. C'est un gagnant. De plus, j'admire les sacrifices qu'il a faits pour venir en Amérique. Dire que je trouvais Chicago loin de Verdun à mes débuts dans la LNH.»

### *Un des plus beaux patineurs de la LNH*

■ VU PAR PIERRE LADOUCEUR... *Denis Savard est encore l'un des plus beaux patineurs de la LNH. Son maniement du bâton va encore soulever les spectateurs certains soirs. En défense, il fait un effort pour suivre les consignes du Canadien. Pour augmenter sa production, il devra redevenir un passeur de haut de gamme. Le retour de Sylvain Turgeon pourrait bien être la solution à ce problème.*

### STATISTIQUES

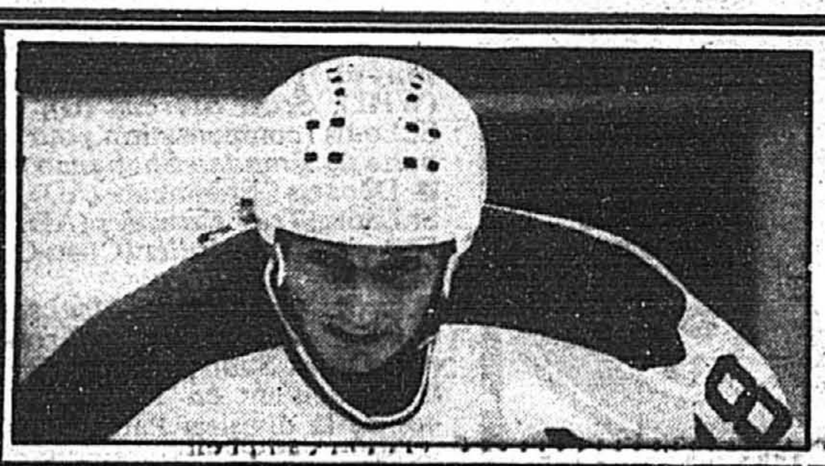
| | | Saison régulière | | | | | Séries éliminatoires | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | MJ | B | A | Pts | Pun. | MJ | B | A | Pts | Pun. |
| 1990-91 | Canadien | 70 | 28 | 31 | 59 | 52 | 13 | 2 | 11 | 13 | 35 |
| Carrière | Chi, Can | 806 | 379 | 693 | 1072 | 880 | 112 | 55 | 80 | 135 | 224 |

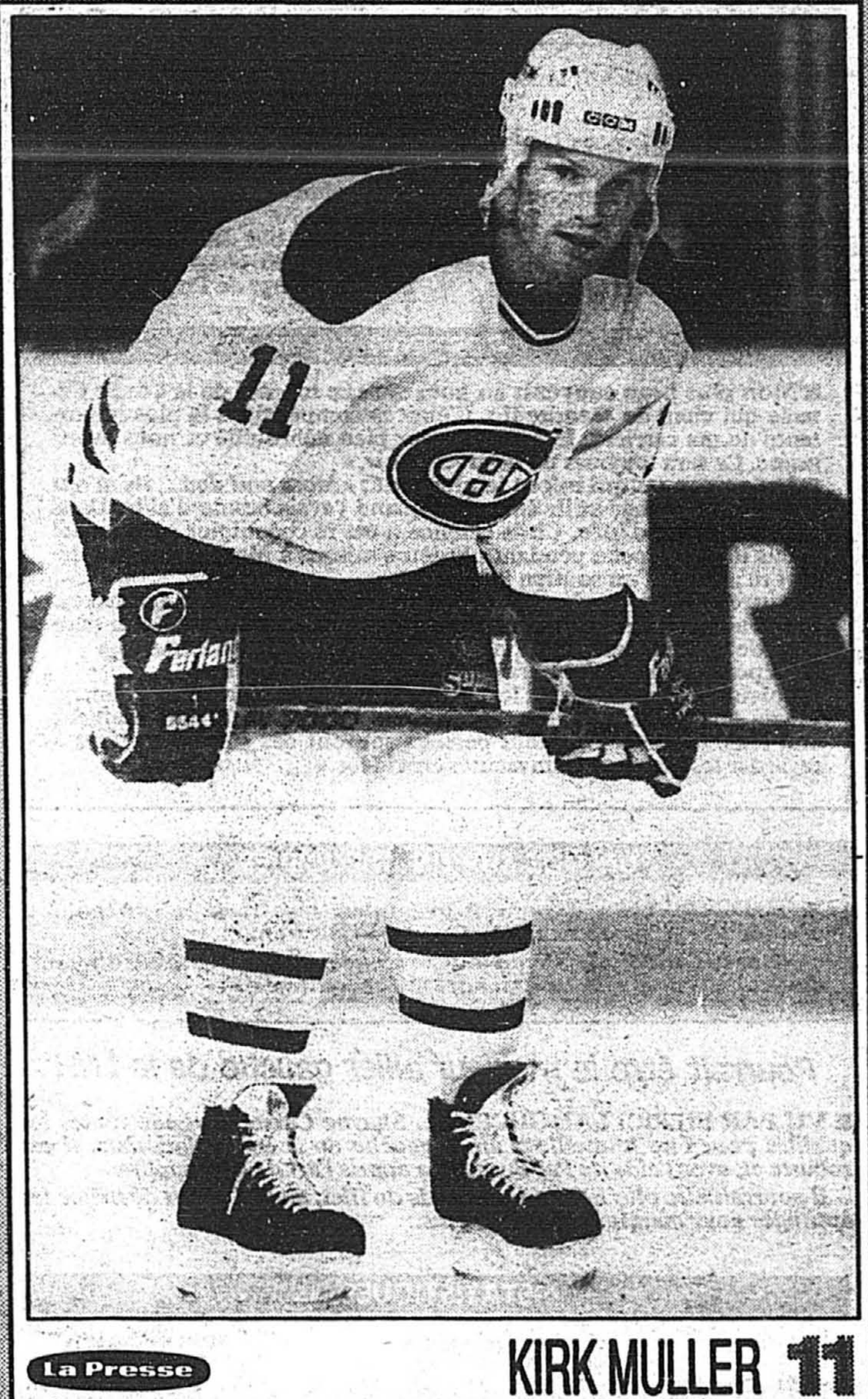
### FLYERS DE PHILADELPHIE

■ Directeur général: *Russ Farwell.*
■ Entraîneur: *Paul Holmgren.*
■ Acquisitions: *Steve Duchesne* (D), *Steve Kasper* (C) et *Brad Jones* (AG) de Los Angeles; *Dave Brown* (AD) d'Edmonton; *Rod Brind'Amour* (AG) et *Dan Quinn* (C) de St. Louis.
■ Départs: *Scott Mellanby* (AD) et *Craig Berube* (AG) à Edmonton; *Jeff Chychrun* (D) et *Jari Kurri* (AD) à Los Angeles; *Ron Sutter* (C) à St. Louis.
■ Joueurs-clés: *Dan Quinn* (C) et *Kasper, Rick Tocchet* (AD), *Duchesne, Ron Hextall* (G).
■ Classement en 1990-1991: Cinquièmes dans la division Patrick.

### ISLANDERS DE NEW YORK

■ Directeur général: *Bill Torrey.*
■ Entraîneur: *Al Arbour.*
■ Acquisitions: *Tom Kurvers* (D) de Vancouver via Minnesota; *Randy Hillier* (D) de Pittsburgh.
■ Départs: *Jeff Hackett* (G) à San Jose (repêchage); *Don Maloney* (AG) devient adjoint au d.g.; *Craig Ludwig* (D) à Minnesota; *John Tucker* (C) jouera en Europe.
■ Joueurs-clés: Pat LaFontaine (C) présentement en rupture avec l'équipe; *Brent Sutter* (C), *Glenn Healy* (G).
■ Classement en 1990-91: derniers de la division Patrick; ont récolté 60 points, à 19 d'une place en séries éliminatoires.






## KIRK MULLER 11

■ Centre; lance de la gauche.
■ 6'; 205 livres.
■ Né à Kingston, Ont., le 8 février 1966.
■ Marié à Stacey. Ont des jumelles, Britt-May et Kourtney.
■ Contrat: Entreprend son année d'option. L'an dernier, son salaire était de 340 000$.
■ Derniers clubs amateurs: équipe olympique canadienne et Guelph (LHJOnt).
■ Premier choix des Devils du New Jersey, deuxième en général, au repêchage amateur de 1984. Acquis des Devils avec Roland Melanson, le 20 septembre dernier, en retour de Stéphane Richer et Tom Chorske.
■ Premier match dans la LNH: le 12 octobre 1984 contre les Islanders de New York.
■ Premier but dans la LNH: le 13 octobre 1984 contre Greg Stefan, des Red Wings de Detroit.

### PORTRAIT

■ Musique: «Je préfère le rock.»
■ La personne que j'aimerais rencontrer: Bruce Springsteen, mon chanteur préféré.
■ Mon plus beau souvenir en carrière: Avec les Devils du New Jersey, nous sommes venus à un match de participer à la finale. Toute la période de ces séries éliminatoires constitue mes plus beaux moments comme joueur de hockey.
■ Si je n'avais pas été joueur de hockey: «Je me serais dirigé en psychologie sportive. D'une façon ou d'un autre, j'aurais voulu travailler dans le millieu du sport, professionnel ou amateur.»
■ La personne qui m'a le plus aidé: «Mon père. L'échange qui m'a amené à Montréal est d'ailleurs la concrétisation d'un de ses rêves: le Canadien a toujours été son équipe préférée. Mes parents habitent en Ontario, à Kingston, à mi-chemin entre Montréal et Toronto. Leur préférence n'a toutefois jamais été en doute: le Canadien a toujours eu la cote d'amour chez nous.

«Mon épouse, Stacey, et nos deux jumelles, Britt-May et Kourtney, sont aussi très importantes pour moi. C'est le cas de le dire, elles sont les trois femmes de ma vie!»

### UN MOT SUR UN COÉQUIPIER

■ SHAYNE CORSON... «Shayne est un joueur très respecté à travers la ligue Nationale. Il a fait ses preuves et il s'améliore encore. Il est reconnu comme un joueur très fort physiquement, un joueur de puissance.

«Il est constant, on doit toujours composer avec lui au cours d'un match. Il fait sentir sa présence. Son meilleur atout est son efficacité dans les deux sens de la patinoire.»

### *Bon passeur, robuste, intense...*

■ VU PAR PIERRE LADOUCEUR... *Kirk Muller est un joueur intense. C'est un bon passeur apte à jouer à toutes les positions en attaque. Il est également un joueur robuste. Il veut prouver des choses et devrait cette saison démontrer pourquoi il avait été le deuxième joueur sélectionné au repêchage de 1984.*

### STATISTIQUES

| | | | Saison régulière | | | | | Séries éliminatoires | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | MJ | B | A | Pts | Pun. | MJ | B | A | Pts | Pun. |
| 1990-91 | N.Jersey | ..... | 80 | 19 | 51 | 70 | 76 | 7 | 0 | 2 | 2 | 10 |
| Carrière | N.Jersey | ..... | 556 | 185 | 335 | 520 | 572 | 33 | 5 | 13 | 18 | 58 |

### KINGS DE LOS ANGELES

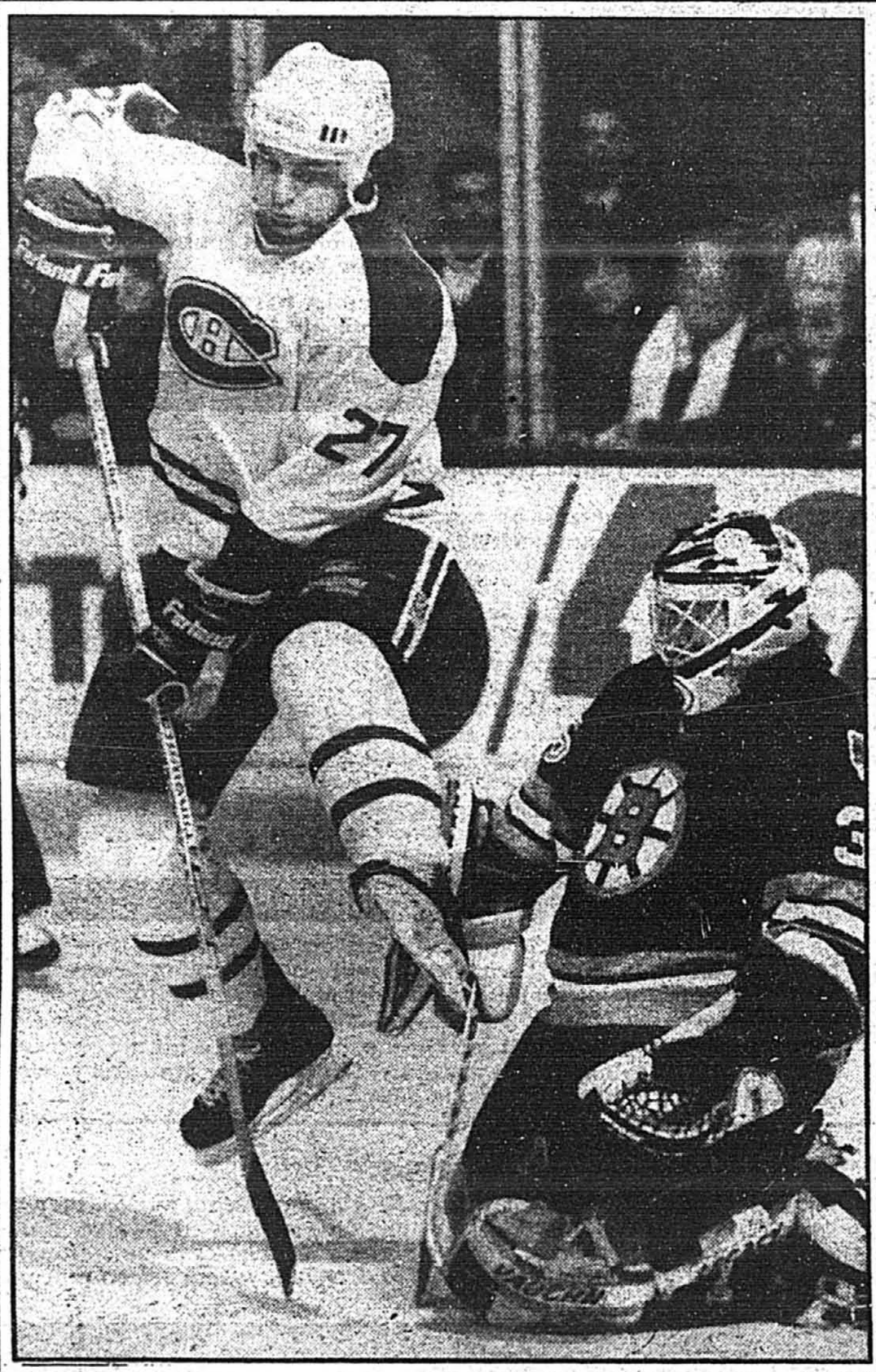
■ Directeur général: *Rogatien Vachon.*
■ Entraîneur: *Tom Webster.*
■ Acquisitions: *Jeff Chychrun* (D) et *Jari Kurri* (AD), de Philadelphie; *Charlie Huddy* (D), joueur autonome.
■ Départs: *Steve Duchesne* (D) et *Steve Kasper* (C), à Philadephie; *Todd Elik* (C), au Minnesota; *John Tonelli* (AG), *Brad Jones* (AG) et *Bob Halkidis* (D) joueurs autonomes.
■ Joueurs-clés: *Wayne Gretzky* (C), *Kurri* (AD), *Tomas Sandstrom* (AG), *Kelly Hrudey* (G), *Rob Blake* (D), *Luc Robitaille* (AG).
■ Classement en 1990-1991: Premiers de la division Smythe; ont éliminé Vancouver en demi-finale de division et perdu ensuite contre Edmonton.

Marina Gagnon et fils ltée
Concessionnaire de CARVER Walkcraft Thundercraft by CEDARSTATE
Nouvelle salle de montre ouverte 7 jours
• ENTREPOSAGE INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR
• ESPACE DE QUAI AVEC OU SANS SERVICE
• Chaloupes de pêche LOWE, RADISON
mercruiser OMC Cobra EZ Loader Johnson VOLVO PENTA
Le numéro 1 du nautisme au Québec
50, 62e Avenue, St-Paul-de-l'Île-aux-Noix, Qc J0J 1G0
Tél.: (514) 291-3336 / Mtl (514) 875-8080 / Fax (514) 291-3309
1658982

### OILERS D'EDMONTON

■ D. général: *Glen Sather.*
■ Entraîneur: *Ted Green.*
■ Acquisitions: *Troy Mallette* (AD) des Rangers; *Vincent Damphousse* (AG), *Luke Richardson* (D), *Peter Ing* (G) de Toronto; *Scott Mellanby* (AD), de Philadelphie; Dave Manson (D) de Chicago.
■ Départs: *Graves* (AD), aux Rangers; *Grant Fuhr* (G), *Glenn Anderson* (AD) à Toronto; *Charlie Huddy* (D) à Los Angeles; *Steve Smith* (D) à Chicago.
■ Joueurs-clés: *Mark Messier* (C), *Bill Ranford* (G), *Petr Klima* (AG), *Esa Tikkanen* (AG).
■ Classement en 1990-1991: Troisièmes de la division Smythe; ont défait Calgary et Los Angeles et cédé ensuite devant Minnesota en finale de l'Association Campbell.

# LE CANADIEN À LA CARTE




## SHAYNE CORSON 27

■ Centre-ailier gauche; lance de la gauche.
■ 6'; 201 livres.
■ Né à Barrie, Ont., le 13 août 1966.
■ Célibataire.
■ Contrat: Vient de signer un pacte de quatre ans d'environ 2,7 millions.
■ Dernier club amateur: les Steelhawks de Hamilton (LHJOnt.)
■ Deuxième choix du Canadien, huitième en général, au repêchage de 1984.
■ Premier match dans la LNH: le 13 octobre 1985 contre Boston.
■ Premier but dans la LNH: le 22 octobre 1986 contre Greg Stefan, des Red Wings de Detroit.

### PORTRAIT

■ Mon plus beau souvenir au hockey: «Le tournoi de la Coupe Canada qui vient de prendre fin. C'était la compétititon la plus importante de ma carrière. Je me suis assez bien débrouillé et nous avons gagné. Ce sera toujours un beau souvenir.»
■ Les personnes qui m'ont le plus aidé: «*Mom and dad*..., ils m'ont toujours encouragé et ils étaient là quand j'avais besoin d'aide. Dans un autre ordre d'idée, Chris Chelios a été le coéquipier avec lequel j'étais le plus proche pendant plusieurs saisons à Montréal et son départ m'a privé d'un soutien important.»
■ Autre carrière envisagée: «Si je n'avais pas été joueur de hockey, je travaillerais probablement dans l'entreprise familiale. Mon père possède un restaurant qui fonctionne bien à Barrie, en Ontario.»
■ La personne que j'aimerais le plus rencontrer: Dieu!
■ Loisirs: «J'écoute toutes les sortes de musique, du rock au country. Je suis aussi un manique des vidéos. Avec Mike Keane, mon meilleur ami chez le Canadien, nous passons souvent des soirées entières à regarder les dernières nouveautés en vidéos.»

### UN MOT SUR UN COEQUIPIER

■ TODD EWEN... «Todd est un athlète qui travaille fort pour s'améliorer. Il possède un coup de patin surprenant.
«Sur la patinoire, c'est un joueur d'équipe qui est capable d'intimider l'adversaire et de défendre ses coéquipiers.»

### *Pourrait être le meilleur ailier gauche de la LNH*

■ VU PAR PIERRE LADOUCEUR... *Shayne Corson possède toutes les qualités pour être le meilleur ailier gauche de la ligue Nationale. Il est robuste et, avec l'aide de Pat Burns, il a appris l'art de la discipline.*
*Il pourrait être plus habile aux abords du filet, mais il a tout de même les aptitudes pour marquer 30 buts et plus.*

### STATISTIQUES

| | | Saison régulière | | | | | Séries éliminatoires | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | MJ | B | A | Pts | Pun. | MJ | B | A | Pts | Pun. |
| 1990-91 | Canadien | 71 | 23 | 24 | 47 | 138 | 13 | 9 | 6 | 15 | 36 |
| Carrière | Canadien | 356 | 104 | 130 | 234 | 773 | 65 | 22 | 24 | 46 | 163 |

## MIKE KEANE 12

■ Ailier droit; lance de la droite.
■ 5'10"; 178 livres.
■ Né à Winnipeg, Man., le 29 mai 1967.
■ Célibataire.
■ Contrat: Entreprend son année d'option (180 000$).
■ Dernier club amateur: les Warriors de Moose Jaw (LHJOuest).
■ Embauché à titre de joueur autonome, le 25 septembre 1985.
■ Premier match dans la LNH: le 6 octobre 1988 contre Buffalo.
■ Premier but dans la LNH: le 29 octobre 1988 contre Frank Pietrangelo, des Penguins de Pittsburgh.

### UN MOT SUR UN COEQUIPIER

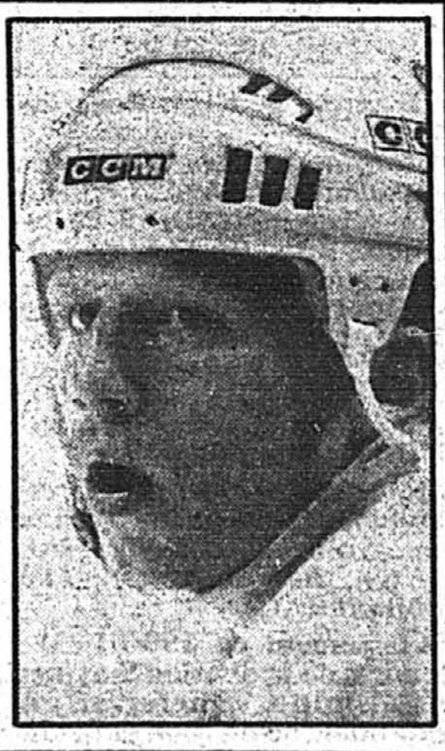
■ SYLVAIN LEFEBVRE... «Je l'ai connu à Sherbrooke. Il était toujours le premier à nous inviter chez lui. Il est âgé de 23 ans, mais c'est déjà un gars de famille. C'est un joueur d'équipe. Il adore inviter les gars chez lui pour un souper. C'est un gars exceptionnel et je me considère chanceux qu'il soit dans la même équipe que moi.»

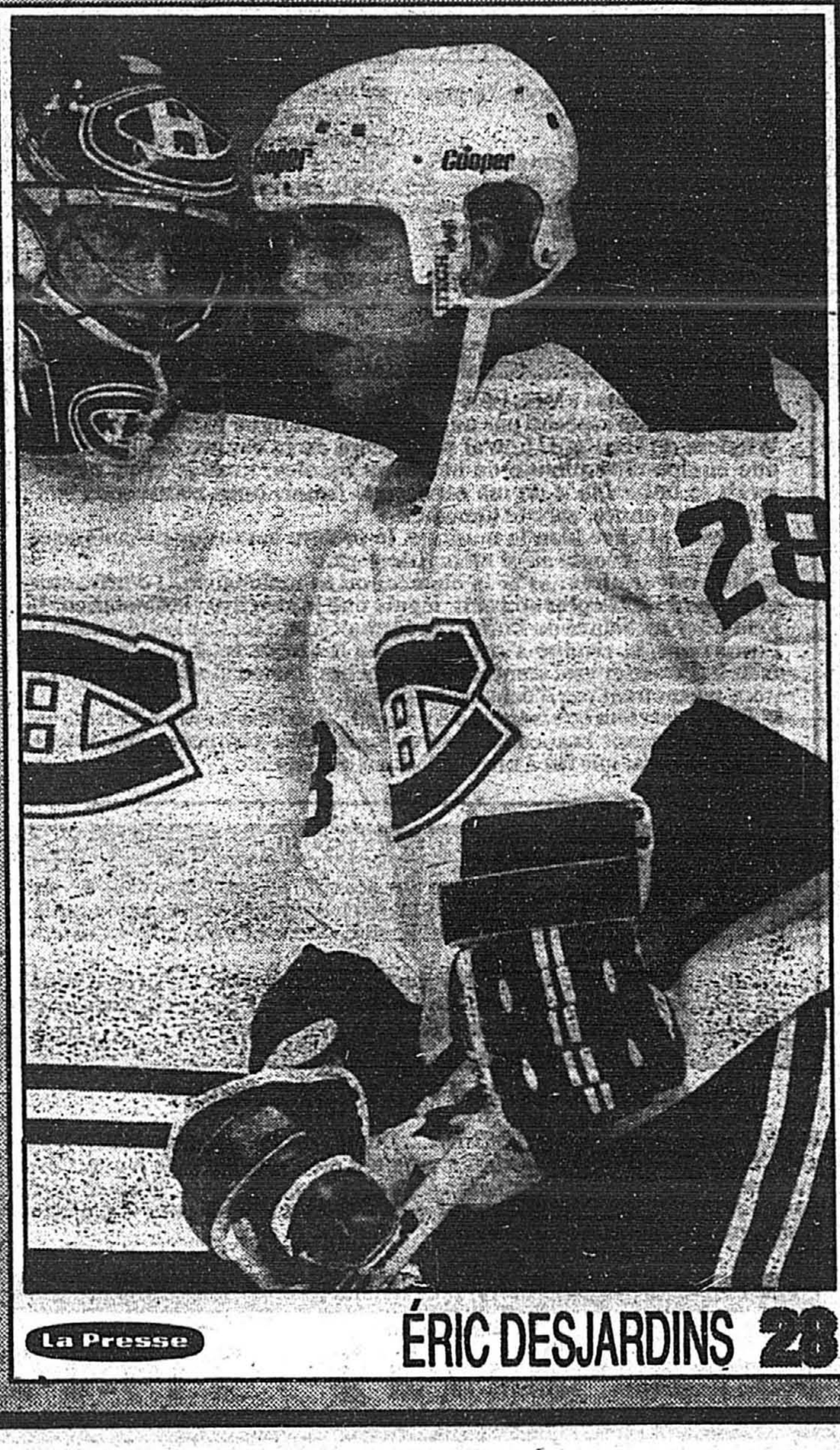
### PORTRAIT

■ Faits saillants: «C'est tout simplement de jouer dans la ligue Nationale. J'avais toujours rêvé de jouer pour le Canadien.»
■ Objectifs: «J'aimerais bien obtenir de 20 à 25 buts, mais ça ne fonctionne pas toujours tel que prévu. Je serai donc satisfait d'aider la cause de l'équipe.»
■ Loisirs: «Je passe mes temps libres à faire du sport, avec mes amis ou encore avec les gens de ma famille.»
■ Automobile: «Je rêve de m'acheter une Corvette 1958.»
■ Ceux que j'aimerais rencontrer: «Jack Nicholson! J'ai vu la plupart de ses films. C'est un partisan des Kings. J'aurai peut-être la chance de lui parler un jour.»
■ Mes idoles: «J'étais un partisan des Bruins de Boston dans ma jeunesse. J'aimais bien les Bobby Schmautz, Terry O'Reilly et Wayne Cashman.»

### STATISTIQUES

| | | Saison régulière | | | | | Séries éliminatoires | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | MJ | B | A | Pts | Pun. | MJ | B | A | Pts | Pun. |
| 1990-91 | Canadien | 73 | 13 | 23 | 36 | 50 | 12 | 3 | 2 | 5 | 6 |
| Carrière | Canadien | 216 | 38 | 57 | 95 | 197 | 44 | 7 | 6 | 13 | 31 |






## ÉRIC DESJARDINS 28

■ Défenseur; lance de la droite.
■ 6'1"; 200 livres.
■ Né à Rouyn, le 14 juin 1969.
■ Célibataire.
■ Contrat: Entre dans l'année d'option de son contrat à 140 000$. «Mais je suis en négotiation avec la direction de l'équipe. On devrait s'entendre bientôt.»
■ Dernier club amateur: les Bisons de Granby (LHJMQ).
■ Troisième choix du Canadien, 38e en général, au repêchage de 1987.
■ Premier match dans la LNH: le 8 octobre 1988 contre Minnesota.
■ Premier but dans la LNH: le 24 novembre 1988 contre Mario Gosselin, des Nordiques.

### PORTRAIT

■ Mon plus beau moment en carrière: «Bien sûr, c'est notre victoire dans le tournoi de Coupe Canada. Quand je suis arrivé au camp d'entraînement, je ne croyais même pas me tailler un poste dans l'équipe. J'ai vécu de grandes sensations quand on a battu les États-Unis en finale».
■ Cinéma: «J'aime les films d'action. Récemment, j'ai eu du plaisir à regarder Out for Justice».
■ Musique: «J'aime l'alternatif et l'underground. Parmi mes groupes préférés, il y a Psychedelic Furs et Jesus and Mary Chain. J'aime aussi la musique de danse rock et le groupe EMF».
■ Voiture: «J'ai une BMW 325 et un Jeep. Les deux véhicules ont leurs qualités. Le Jeep est bien utile pour trainer mon bâteau».
■ Loisirs: «L'été, je m'installe à mon chalet du Lac Johannes, en Abitibi, près de Rouyn. Je suis un amateur de ski nautique».
■ Une anecdote: «Comme ça, vite, je ne sais pas... Mais n'allez pas croire que je n'aime pas rire, bien au contraire. Sauf que c'est rarement moi qui fais des blagues, je préfère écouter celles des autres!»
■ Les attaquants qui me donnent le plus d'ennuis: «Comme tous les défenseurs de la ligue, je me surveille en grand quand Mario Lemieux et Wayne Gretzky foncent vers moi. Je respecte aussi beaucoup Joe Sakic, qui est spectaculaire à un contre un. Ses gestes sont tellement rapides».
■ La personne que j'aimerais le plus rencontrer: «Le chanteur Bono du groupe U2. J'admire sa musique. U2 a un style bien à lui. Il n'imite personne, ce sont les autres groupes qui s'inspirent de lui».

### UN MOT SUR UN COÉQUIPIER

■ PATRICK ROY... «J'ai été chanceux d'avoir Patrick comme coéquipier à mes débuts dans la ligue Nationale. Il était mon compagnon de chambre et m'a aidé à comprendre la vie d'un joueur professionnel. Il m'a donné de bons conseils».

### *Un défenseur au jeu sans faille...*

■ VU PAR PIERRE LADOUCEUR... *Éric Desjardins n'a pas de faille dans son jeu. Il peut tout exécuter: passes, tirs, mises en échec. De plus, il peut être employé dans toutes les situations. La confiance acquise au tournoi de la Coupe Canada devrait même augmenter d'un cran la qualité de son jeu.*

### STATISTIQUES

| | | Saison régulière | | | | | Séries éliminatoires | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | MJ | B | A | Pts | Pun. | MJ | B | A | Pts | Pun. |
| 1990-91 | Canadien | 62 | 7 | 18 | 25 | 27 | 13 | 1 | 4 | 5 | 8 |
| Carrière | Canadien | 153 | 12 | 44 | 56 | 104 | 33 | 2 | 5 | 7 | 24 |

## FLAMES DE CALGARY

■ Directeur général et entraîneur: *Doug Risebrough.*
■ Acquisitions: *Neil Sheehy* (D), joueur autonome; *Marc Habscheid* (AD), des Red Wings de Detroit.
■ Départs: *Brian MacLellan* (AG), aux Red Wings de Detroit; *Sergei Priakin* (AD) contrat terminé; *Roger Johansson* (D) contrat terminé.
■ Joueurs-clés: *Theoren Fleury* (AD-C), *Joe Nieuwendyk* (C), *Al MacInnis* (D), *Gary Suter* (D), *Gary Roberts* (AG), *Jamie Macoun* (D) et *Mike Vernon* (G).
■ Classement en 1990-1991: Deuxièmes de la division Smythe; ont perdu contre les Oilers d'Edmonton en demi-finale de division.

LA HONDA CIVIC DX
A un petit frère et une petite soeur
Les caractéristiques standards comprennent:
☑ 5 vitesses
☑ 16 valves injection
☑ 9,2 chevaux
☑ plus plus plus

Civic CX
à compter de
8233$*
* transport, préparation, taxes en sus
À MONTRÉAL
#1 HONDA de sigi
1110, BLEURY MONTRÉAL 879-1550

PRIX EXCEPTIONNELS, GROSSES ÉCONOMIES, UNE VOITURE FORMIDABLE, VOUS NE POUVEZ TROUVER MIEUX!
KUNO WITTMER
À LAVAL
ROSE HONDA
266, boul. LABELLE STE-ROSE, LAVAL 625-1953

## JETS DE WINNIPEG

■ Directeur général: *Mike Smith.*
■ Entraîneur: *John Paddock.*
■ Acquisitions: *Troy Murray* (C), des Blackhawks de Chicago; la recrue *Russ Romaniuk* (AG); la recrue *Stu Barnes* (C); *Don Barber* (AG).
■ Départs: *Mark Kumpel* (AD), il devient joueur-entraîneur de l'équipe de Moncton; *Russ Marchment* (AG), aux Blackhawks de Chicago.
■ Joueurs-clés: *Thomas Steen* (C), *Phil Housley* (D), *Bob Essensa* (G) et *Pat Elynuik* (AD).
■ Classement en 1990-1991: Cinquièmes dans la division Smythe Division avec une fiche de 26-43-11.

# LE CANADIEN À LA CARTE




## SYLVAIN TURGEON 20

■ Ailier gauche; lance de la gauche.
■ 6'; 195 livres.
■ Né à Noranda, le 17 janvier 1965.
■ Marié à Jill.
■ Contrat: Vient de signer une entente d'un an plus option à 250 000$ US par saison.
■ Dernier club amateur: les Olympiques de Hull (LHJMQ).
■ Premier choix des Whalers de Hartford, deuxième en général, au repêchage de 1983. Acquis des Devils du New Jersey, le 4 septembre 1990, en retour de Claude Lemieux.
■ Premier match dans la LNH: le 5 octobre 1983 contre Buffalo.
■ Premier but dans la LNH: le 15 octobre 1983 contre Michel Dion, des Penguins de Pittsburgh.

### PORTRAIT

■ Faits saillants: «Mon plus beau souvenir en carrière est encore le jour où j'ai été repêché par une équipe de la ligue Nationale, soit les Whalers de Hartford. Je n'ai pas encore eu la chance de jouer dans une équipe championne de la Coupe Stanley, mais je crois que ce serait le fait saillant de ma carrière si jamais nous réussissons l'exploit, cette année, avec le Canadien.»
■ Loisir: «J'aime bien la musique. Je préfère la musique classique et le jazz, mais j'écoute aussi un peu de rock.»
■ Mes adversaires: «J'ai la chance, ou la malchance..., d'affronter mon frère Pierre plus souvent depuis que je suis avec le Canadien. Il joue pour les Sabres de Buffalo et connaît jusqu'ici une belle carrière. Entre nous, la rivalité s'arrête lorsque la sirène retentit à la fin du match. Pierre et moi sommes très proches, même si nos carrières ne nous permettent pas d'échanger souvent.»
■ Autre carrière envisagée: «Au cégep, j'étudiais en administration. Ça m'intéressait beaucoup et je vais peut-être reprendre ces études lorsque j'aurai mis fin à ma carrière au hockey.»

### UN MOT SUR UN COEQUIPIER

■ MIKE McPHEE... «Mike est un joueur respecté à cause de sa personnalité et de son style de jeu. Il donne toujours tout ce qu'il peut. C'est un joueur qui possède une vitesse étonnante et beaucoup de robustesse.

«Il est certainement un des leaders de l'équipe. En plus d'être un des meilleurs joueurs défensifs de la ligue, il peut marquer une vingtaine de buts. Ça le rend vraiment très utile.»

### *Quand il joue, il produit toujours!*

■ VU PAR PIERRE LADOUCEUR... *Depuis ses débuts dans la LNH, Sylvain Turgeon a toujours produit lorsqu'il a été en mesure de jouer. Physiquement, il devrait pouvoir subir les rigueurs de la LNH. Mais le sort a voulu qu'il soit blessé plus souvent qu'à son tour. La clé pour lui, c'est de rester en bonne santé.*

### STATISTIQUES

| | | Saison régulière | | | | | Séries éliminatoires | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | MJ | B | A | Pts | Pun. | MJ | B | A | Pts | Pun. |
| 1990-91 | Canadien ..... | 19 | 5 | 7 | 12 | 20 | 5 | 0 | 0 | 0 | - 2 |
| Carrière | Hart,NJ,Can ..... | 461 | 213 | 174 | 387 | 467 | 31 | 3 | 7 | 10 | 18 |

## CANUCKS DE VANCOUVER

■ D.g. et entraîneur: *Pat Quinn.*
■ Acquisitions: *Randy Gregg* (D), ancien d'Edmonton qui quitte la retraite; *Dave Babych* (D), de Hartford; *Ryan Walter* (AG-C), joueur autonome.
■ Départs: *Steve Bozek* (AG) à San Jose; *Tom Kurvers* (D) à Hartford; *Stan Smyl* (AD) à la retraite.
■ Joueurs-clés: *Trevor Linden* (AD), *Geoff Courtnall* (AG), *Dave Babych* (D), *Petr Nedvèd* (C), *Troy Gamble* (G) et *Kirk McLean* (G).
■ Classement en 1990-1991: Quatrièmes de la division Smythe; battus par Los Angeles en demi-finale de division.

## SHARKS DE SAN JOSE

■ Directeur général: *Jack Ferreira.*
■ Entraîneur: *George Kingston.*
■ Joueurs-clés: *Doug Wilson* (D), *Bob McGill* (D) et *Wayne Presley* (AD), de Chicago; *Joe Mullen* (AG), des Penguins; *Kelly Kisio* (C), des Rangers; *Pat Falloon* (AD), le deuxième choix du repêchage de 1991; *Mark Pavelich* (C), qui a quitté sa retraite; *Brian Hayward* (G), des North Stars.
■ Classement en 1990-1991: nouvelle équipe dans la LNH.

LE PERSONNEL DES VENTES DE LACHINE MAZDA SOUHAITE UNE BONNE SAISON À NOS CANADIENS



2895, NOTRE-DAME
LACHINE
637-1153

LACHINE mazda

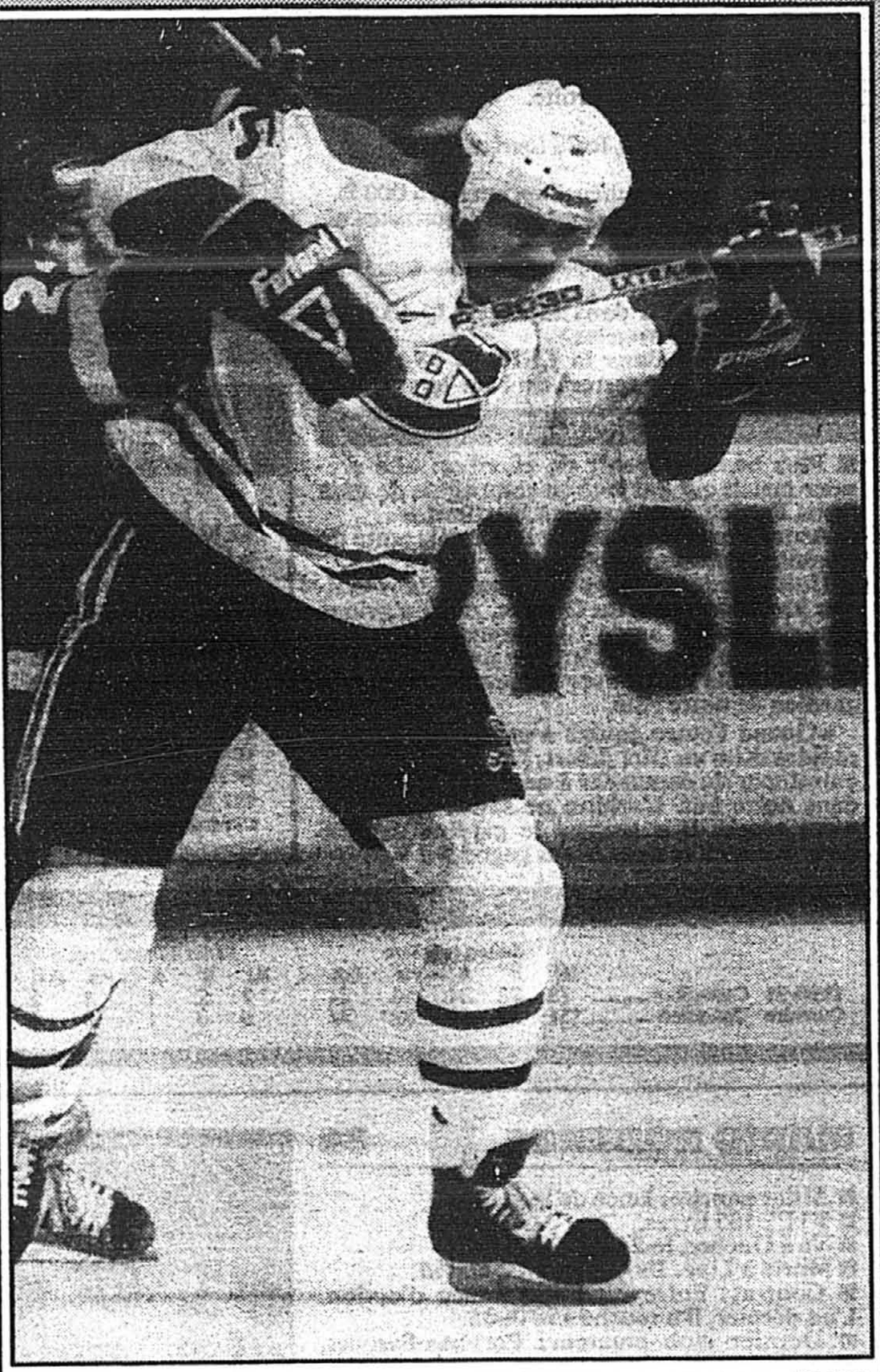


MX-3 PRECIDIA 1992
À PARTIR DE 13,495$
TAXES, TRANSPORT ET PRÉPARATION EN SUS.

VENEZ RENCONTRER NOS NOUVEAUX JOUEURS



929 SERENIA 1992
À PARTIR DE 37,990$
TAXES, TRANSPORT ET PRÉPARATION EN SUS.




## MIKE McPHEE 35

■ **Ailier gauche, lance de la gauche.**
■ **6'1"; 203 livres.**
■ **Né à Sydney, N.-É., le 14 juillet 1960.**
■ **Marié à Jane-Anne. Ont deux enfants, Adam et Alison.**
■ **Contrat: Il a une entente d'un an plus une année d'option. Il gagne 330 000$ par saison.**
■ **Dernier club amateur: les Engineers de l'Île-du-Prince-Edouard.**
■ **Huitième choix du Canadien, 124e en général, au repêchage de 1980.**
■ **Premier match dans la LNH: le 1er mars 1984 contre Detroit.**
■ **Premier but dans la LNH: le 15 mars 1984 contre Grant Fuhr, des Oilers d'Edmonton.**

### PORTRAIT

■ **Faits saillants: «Mon plus beau souvenir en carrière est certes la Coupe Stanley que nous avons remportée en 1986.»**
■ **Mes adversaires: «Le joueur que j'admire le plus, c'est Steve Larmer, des Blackhawks de Chicago. C'est un joueur complet, aussi efficace en défense qu'à l'attaque. Dans une situation de un contre un, il est un des plus dangereux de la ligue. Il peut préparer des jeux et il possède un très bon lancer. Ce gars-là n'est pas le plus spectaculaire, mais c'est un très bon joueur.»**
■ **Loisirs: «En ce qui concerne la musique, je préfère le country. Pour ce qui est des lectures, je suis surtout intéressé, en ce moment, par les manuels de construction et de rénovation. C'est devenu un hobby depuis quelques années.»**
■ **La personne qui m'a le plus aidé: «Mon père. Il conduisait sur de longues distances pour m'amener à l'aréna mais il n'a jamais fait pression sur moi. Je lui dois mon intérêt pour le hockey et la carrière qui a suivi.»**

### UN MOT SUR UN COEQUIPIER

■ **KIRK MULLER... «Kirk est un joueur qui travaille très fort. C'est également un bon homme d'équipe, très respecté sur la patinoire et dans le vestiaire.**

**«Il est aussi bon en défense qu'en attaque; sur ce point, il me fait un peu penser à Brian Skrudland. Kirk devrait marquer une trentaine de buts et obtenir pas mal plus d'assistances.»**

## *Un joueur discipliné, habile en zone centrale*

■ **VU PAR PIERRE LADOUCEUR...** ***La présence de McPhee a relancé le trio CCM (complété de Carbonneau et Courtnall) en deuxième moitié de saison. Il joue très bien dans son territoire et il favorise les sorties de zone. Il est discipliné en zone centrale. Il possède également un bon instinct en zone offensive, mais il n'a pas les mains pour compléter tous les jeux.***

### STATISTIQUES

| | | Saison régulière | | | | | Séries éliminatoires | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | MJ | B | A | Pts | Pun. | MJ | B | A | Pts | Pun. |
| 1990-91 | Canadien | 64 | 22 | 21 | 43 | 56 | 13 | 1 | 7 | 8 | 12 |
| Carrière | Canadien | 503 | 146 | 147 | 293 | 518 | 117 | 25 | 25 | 50 | 187 |

### BLACKHAWKS DE CHICAGO

■ **D.g. et entraîneur: *Mike Keenan.***
■ **Acquisitions: *Steve Smith*** (D) d'Edmonton, ***John Tonelli*** (AG) joueur autonome; ***Bryan Marchment*** (D), ***Chris Norton*** (D), de Winnipeg.
■ **Départs: *Troy Murray*** (C) et ***Warren Rychel*** (AG) à Winnipeg; ***Doug Wilson*** (D) et ***Wayne Presley*** (AD) à San Jose; ***Bob McGill*** (D), aux Sharks (repêchage); Dave Manson (D) à Edmonton.
■ ***Joueurs-clés: Steve Smith*** (D), ***Steve Larmer*** (AD) et ***Ed Belfour*** (G).
■ **Classement en 1990-1991:** Premiers de la division Norris; éliminés en demi-finale de division par du Minnesota.

### BLUES DE ST. LOUIS

■ **Directeur général: *Ron Caron.***
■ **Entraîneur: *Brian Sutter.***
■ **Acquisitions: *Brendan Shanahan*** (AD) de New Jersey; ***Dave Christian*** (AD) de Boston; ***Ron Sutter*** (C) de Philadelphie.
■ **Départs: *Scott Stevens*** (D) au New Jersey; ***Glen Featherstone*** (D) à Boston; ***Rod Brind'Amour*** (C), ***Dan Quinn*** (C) à Philadelphie.
■ **Joueurs-clés: *Brett Hull*** (AD), ***Adam Oates*** (C), ***Shanahan*** (AD).
■ **Classement en 1990-1991:** Deuxièmes de la division Norris; éliminés par Minnesota, en finale de division.



# LE CANADIEN À LA CARTE

## SYLVAIN LEFEBVRE 3



■ Défenseur; lance de la gauche.
■ 6'2"; 204 livres.
■ Né à Richmond, Qué., le 14 octobre 1967.
■ Marié à Marie-Claire. Ont trois enfants, Jade-Isis, Djan-Alexandre et le p'tit dernier qui sera prénommé Jordan.
■ Contrat: Il en est à son année d'option. Il touchera 175 000$ cette saison.
■ Dernier club amateur: le Titan de Laval (LHJMQ).
■ Embauché à titre de joueur autonome, le 24 septembre 1986.
■ Premier match dans la LNH: le 7 octobre 1989 contre Buffalo.
■ Premier but dans la LNH: le 2 novembre 1989 contre Clint Malarchuk (Buffalo).

### PORTRAIT

■ Mon plus beau souvenir en carrière: «Le jour où j'ai mérité un poste avec le Canadien.»
■ Les personnes qui m'ont le plus aidé: «Claude Ruel et Pierre « Boum Boum» Meilleur.»
■ Mon objectif: «Être constant pendant toute la saison.»
■ Musique: «J'aime la musique de détente, le *soft rock*.»
■ Autre carrière envisagée: «La physiothérapie.»

### UN MOT SUR UN COEQUIPIER

■ MARIO ROBERGE... «Je connais bien Mario pour avoir joué avec lui à Sherbrooke. C'est un joueur qui donne tout pour son équipe. Il patine bien et il frappe dur. Il peut aider le Canadien.

«On connaît tous ses talents de bagarreur. Il n'hésitera jamais à défendre ses coéquipiers, contre n'importe qui.»

### STATISTIQUES

| | | Saison régulière | | | | | Séries éliminatoires | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | MJ | B | A | Pts | Pun. | MJ | B | A | Pts | Pun. |
| 1990-91 | Canadien ..... | 63 | 5 | 18 | 23 | 30 | 11 | 1 | 0 | 1 | 6 |
| Carrière | Canadien ..... | 131 | 8 | 28 | 36 | 91 | 17 | 1 | 0 | 1 | 8 |

## STEPHAN LEBEAU 47



■ Centre; lance de la droite.
■ 5'10"; 172 livres.
■ Né à Saint-Jérôme, le 28 février 1968.
■ Célibataire.
■ Contrat: À son année d'option (175 000$).
■ Dernier club amateur: les Cataractes de Shawinigan (LHJMQ).
■ Embauché à titre de joueur autonome, le 27 septembre 1986.
■ Premier match dans la LNH: le 15 mars 1989 contre Los Angeles.
■ Premier but dans la LNH: le 13 octobre 1989 contre Chris Terreri, du New Jersey.

### PORTRAIT

■ Plus beau souvenir en carrière: «Le premier match que j'ai joué en compagnie de mon frère, Patrick, l'an dernier à Hartford.»
■ Autre carrière envisagée: «J'aurais tenté de devenir professionnel de golf.»
■ Une anecdote: «Lors d'un match dans la ligue junior Majeure du Québec, nous n'avions plus de gardien après 10 minutes de jeu. Un blessé et un expulsé. L'arbitre avait décidé de poursuivre la partie avec six joueurs et pas de gardien de notre côté.

«Quand l'autre équipe a compté deux buts rapides dans un filet désert, j'ai suggéré à mon entraîneur de demander à nos gars de compter dans notre but. L'arbitre ne savait plus comment réagir. Il a ramené le gardien expulsé dans le match et nous avons gagné 5-3.»

### UN MOT SUR UN COEQUIPIER

■ J.-J. DAIGNEAULT... «Jean-Jacques est un excellent patineur, c'est un défenseur très mobile. Il possède une bonne vision de ce qui se passe sur la patinoire. Jean-Jacques anticipe bien le jeu. Ce n'est pas un joueur passif, il crée des choses.»

### STATISTIQUES

| | | Saison régulière | | | | | Séries éliminatoires | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | MJ | B | A | Pts | Pun. | MJ | B | A | Pts | Pun. |
| 1990-91 | Canadien ..... | 73 | 22 | 31 | 53 | 24 | 7 | 2 | 1 | 3 | 2 |
| Carrière | Canadien ..... | 131 | 37 | 52 | 89 | 37 | 9 | 5 | 1 | 6 | 2 |

## LYLE ODELEIN 24



■ Défenseur; lance de la gauche.
■ 5'10"; 206 livres.
■ Né à Quill Lake, Sask., le 21 juillet 1968.
■ Célibataire.
■ Contrat: Un an et option. Il touchera 230 000$ cette saison.
■ Dernier club amateur: Moose Jaw, (LHJOuest).
■ Huitième choix du Canadien, 141e en général, au repêchage de 1986.
■ Premier match dans la LNH: le 22 février 1990 contre Québec.

### PORTRAIT

■ Ma plus grande réussite en carrière: «Jouer dans la ligue Nationale! Quand j'étais petit, je regardais les grands joueurs à la télévision. Et je rêvais de les côtoyer un jour.»
■ Mon équipe préférée quand j'étais jeune: «Le Canadien. Et je vous assure que ce n'est pas une blague. De toute façon, presque tout le monde au Canada prenait pour le Canadien, non?»
■ Mes activités l'été: «Je retourne à la ferme familiale de Quill Lake, en Saskatchewan. Nous cultivons 2000 acres, seulement du grain. J'ai toujours aimé le travail de ferme. On est notre propre patron, on profite du grand air. Quand ma carrière sera terminée, je m'installerai pour de bon à Quill Lake, un village de 530 habitants».

### UN MOT SUR UN COEQUIPIER

■ BRENT GILCHRIST... «Brent est un excellent joueur. Il possède de bonnes mains et un solide coup de patin.

«C'est un leader dans le vestiaire et sur la patinoire. Je pense qu'il connaîtra une grande saison».

### STATISTIQUES

| | | Saison régulière | | | | | Séries éliminatoires | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | MJ | B | A | Pts | Pun. | MJ | B | A | Pts | Pun. |
| 1990-91 | Canadien ..... | 52 | 0 | 2 | 2 | 259 | 12 | 0 | 0 | 0 | 54 |
| Carrière | Canadien ..... | 60 | 0 | 4 | 4 | 292 | 12 | 0 | 0 | 0 | 54 |

## MARIO ROBERGE 32



■ Ailier gauche; lance de la gauche.
■ 5'11"; 185 livres.
■ Né à Québec, le 23 janvier 1964.
■ Marié à Line. Ils ont un fils, David.
■ Contrat: Entreprend son année d'option. L'an dernier, il a touché 150 000$.
■ Dernier club amateur: Port-aux-Basques, Terre-Neuve
■ Embauché à titre de joueur autonome le 5 octobre 1988.
■ Premier match dans la LNH: 15 novembre 1990 contre Philadelphie.

### PORTRAIT

■ La personne qui m'a le plus aidé dans ma carrière: «Gaston Drapeau.»
■ Le joueur que j'admire le plus: «Mario Lemieux.»
■ Une anecdote: «Ma carrière est une histoire incroyable...»
■ Mon plus beau souvenir: «Mon premier match au Garden de Boston. J'avais assez bien joué et j'avais obtenu une passe sur un but de Denis Savard.
■ Autre carrière envisagée: «Garde forestier.»

### UN MOT SUR UN COEQUIPIER

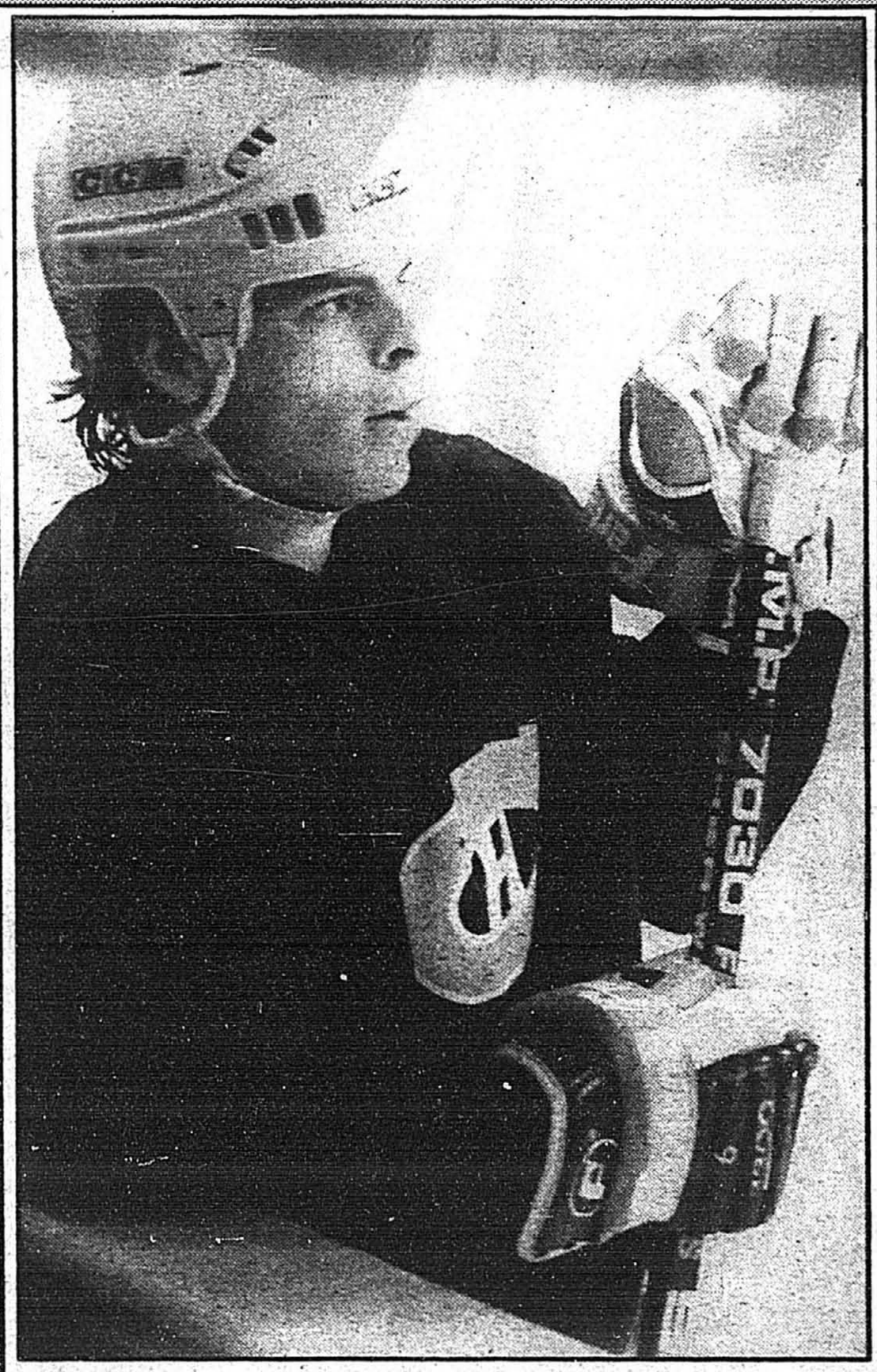
■ MATHIEU SCHNEIDER... «Mathieu est un défenseur qui possède beaucoup de talent offensif. Comme joueur de pointe, il a de très bonnes feintes et réactions.

«C'est un gars fort qui peut jouer du hockey robuste.

«Il possède une bonne tête de joueur de hockey et il a un très bel avenir devant lui.»

### STATISTIQUES

| | | Saison régulière | | | | | Séries éliminatoires | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | MJ | B | A | Pts | Pun. | MJ | B | A | Pts | Pun. |
| 1990-91 | Canadien ..... | 5 | 0 | 0 | 0 | 21 | 12 | 0 | 0 | 0 | 24 |
| 1990-91 | Fredericton ..... | 68 | 12 | 27 | 39 | 365 | 2 | 0 | 2 | 2 | 5 |
| Carrière | Canadien ..... | 5 | 0 | 0 | 0 | 21 | 12 | 0 | 0 | 0 | 24 |




## RUSS COURTNALL 6

■ Ailier droit; lance de la droite.
■ 5'11"; 183 livres.
■ Né à Duncan, C.-B., le 2 juin 1965.
■ Célibataire.
■ Contrat: Son cas est présentement en arbitrage.
■ Dernier club amateur: les Cougars de Victoria. (LHJOuest).
■ Premier choix des Maple Leafs de Toronto, septième en général, au repêchage de 1983. Acquis des Maple Leafs, le 7 novembre 1988, en retour de John Kordic et d'un sixième choix au repêchage de 1989 (Michael Doers).
■ Premier match dans la LNH: le 26 février 1984 contre Vancouver.
■ Premier but dans la LNH: le 8 mars 1984 contre Billy Smith, des Islanders de NY.

### PORTRAIT

■ Faits saillants: «La série finale contre les Flames de Calgary en 1989. Ce fut également le pire moment de ma carrière lorsqu'on a perdu lors du septième match. Je dois également parler de ma participation à la Coupe Canada et de ma présence au sein de l'équipe olympique aux jeux de 1984.»
■ Objectifs: «Je veux améliorer mon jeu et gagner la Coupe Stanley.»
■ Loisirs: «J'aime voyager, j'adore m'entraîner et je suis un fanatique des restaurants.»
■ Automobiles: «Je possède une Corvette 1963 et j'aimerais mettre la main sur une Porsche 911.»
■ Ceux qui m'ont aidé: «Mon père a eu une grande influence sur ma carrière. Je dois également mentionner Barry McKenzie, mon entraîneur avec les Hounds du Collège Notre-Dame, en Saskatchewan.»
■ Mes souvenirs du hockey: «Je me suis fait un ami à vie lors de mes quatre saisons avec les Maple Leafs. Borje Salming est alors devenu un grand copain. On a échangé nos chandails au terme de la dernière Coupe Canada.»
■ La personne que j'aimerais rencontrer: «La Reine d'Angleterre parce que je suis un Anglais.

### UN MOT SUR UN COÉQUIPIER

■ DONALD DUFRESNE... «Donald est un gars sérieux. Il est tranquille et il est toujours poli. À cause de ça, c'est un gars méconnu. Mais c'est un compétiteur. Lors des entraînements, les gars n'aiment pas jouer contre lui parce qu'il est tellement intense. Il ne connaît pas les demi-mesures.»

### *Un atout: sa grande vitesse!*

■ VU PAR PIERRE LADOUCEUR... *L'atout de Russ Courtnall, c'est sa grande vitesse. Ça lui permet de récupérer des rondelles libres, de presser l'adversaire et de créer de l'espace de manœuvre pour ses coéquipiers. Il a appris l'art de la courte passe la saison dernière. Il a également appris à jouer avec intensité présence après présence.*

### STATISTIQUES

| | | Saison régulière | | | | | Séries éliminatoires | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | MJ | B | A | Pts | Pun. | MJ | B | A | Pts | Pun. |
| 1990-91 | Canadien | 79 | 26 | 50 | 76 | 30 | 13 | 8 | 3 | 11 | 7 |
| Carrière | Tor, Can | 532 | 165 | 227 | 392 | 315 | 74 | 29 | 20 | 49 | 54 |

### RED WINGS DE DETROIT

■ Directeur général-entraîneur: *Brian Murray*.
■ Acquisitions: *Troy Crowder* (AD) de New Jersey; *Ray Sheppard* (AD) des Rangers; *Brian MacLellan* (AG) de Calgary; *Alan Kerr* (AD) des Islanders.
■ Départs: *Dave Barr* (AD), *Randy McKay* (AD) au New Jersey; *Marc Habscheid* (AD) à Calgary; *Rick Green* (D) aux Islanders; *Kevin McClelland* (AD) à Toronto; *Greg Stefan* (G), *Glen Hanlon* (G), retirés.
■ Joueurs-clés: *Steve Yzerman* (C), *Serguei Fedorov* (C), *Bob Probert* (AD).
■ Classement en 1990-1991: Troisièmes de la division Norris, éliminés en sept matches, par les Blues de St-Louis, en demi-finale de division.

### NORTH STARS DU MINNESOTA

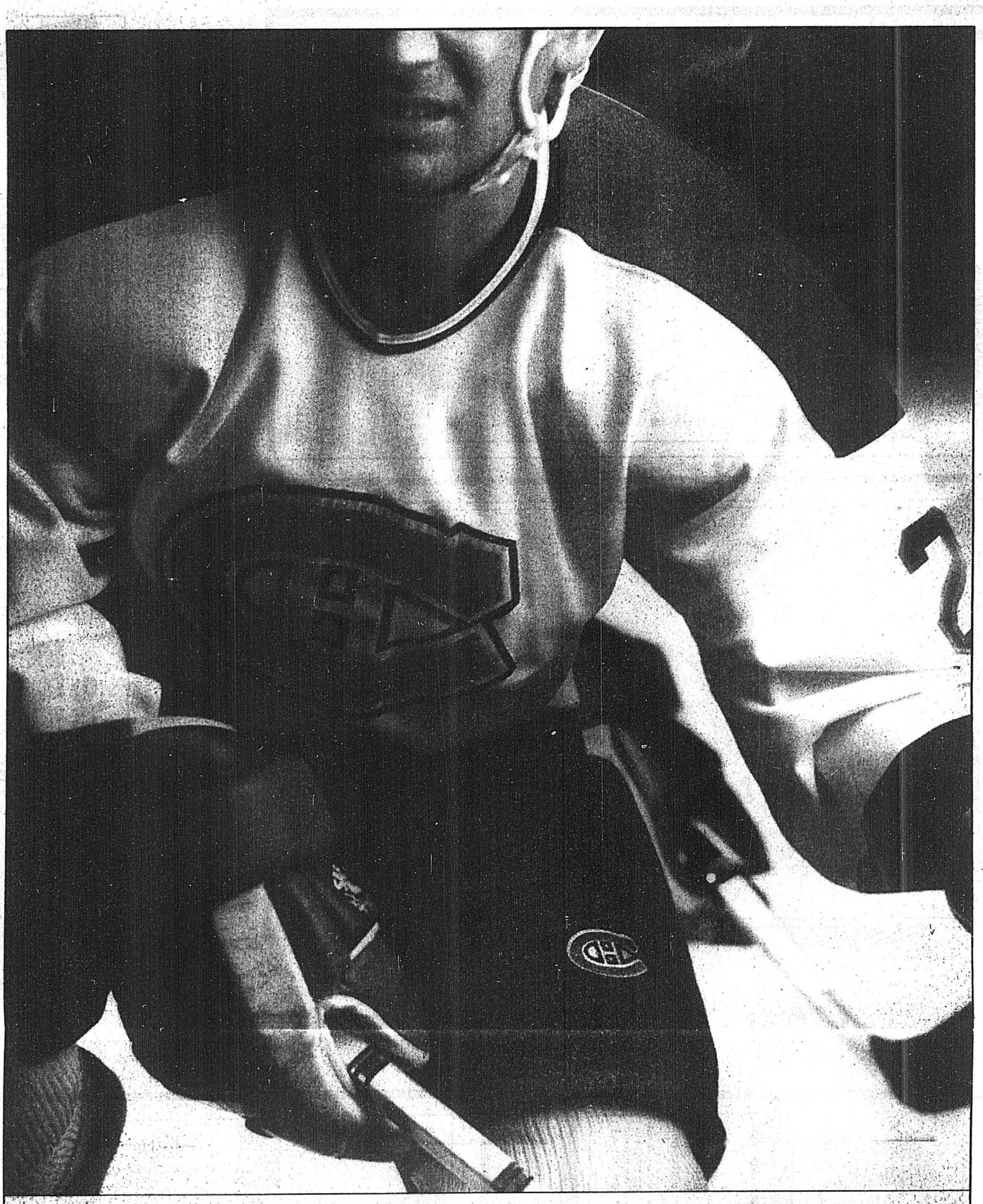
■ Directeur général: *Bob Clarke*.
■ Entraîneur: *Bob Gainey*.
■ Acquisitions: *Todd Elik* (AG) de Los Angeles; *Craig Ludwig* (D) des Islanders; *Rob Ramage* (D) de Toronto; *Al Pedersen* (D) de Boston; *Steve Maltais* (AG) de Washington; *Darcy Wakaluk* (G) de Buffalo.
■ Départs: *Neil Wilkinson* (D), *Rob Zettler* (D), *Brian Hayward* (G), à San Jose; *Shawn Chambers* (D) à Washington.
■ Joueurs-clés: *Jon Casey* (G), *Mark Tinordi* (D), *Bobby Smith* (C), *Neal Broten* (C).
■ Classement en 1990-1991: Quatrièmes de la division Norris; éliminés en six matches, par Pittsburgh, en finale de la Coupe Stanley.

Centre de l'auto SEARS



ANALYSE DU MOTEUR PAR ORDINATEUR DANS CERTAINS MAGASINS

FAITES CONFIANCE À SEARS:
● FREINS ● BATTERIES
● PNEUS ● AMORTISSEURS
● PARALLÉLISME ● SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT



# SALUT LES GLORIEUX!

Une nouvelle énergie, une nouvelle détermination.
C'est ça la force d'une vraie équipe!

MOLSON EXPORT

## CALENDRIER OFFICIEL 1991-1992

**OCTOBRE • OCTOBER 1991**

| D•S | L•M | M•T | M•W | J•T | V•F | S•S |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1 | 2 | 3 TOR.-CAN. | 4 | 5 NYR.-CAN. HAR.-NOR. |
| 6 | 7 | 8 CAN.-HAR. NOR.-BUF. | 9 | 10 CAN.-DET. NOR.-MIN. | 11 | 12 CAN.-BOS. BUF.-NOR. |
| 13 NYI.-NOR. | 14 HAR.-CAN. | 15 | 16 BUF.-CAN. | 17 NOR.-PHI. | 18 CAN.-BUF. | 19 CAN.-PHI. DET.-NOR. |
| 20 | 21 | 22 | 23 NOR.-CAN. | 24 CAN.-NOR. | 25 | 26 PIT.-CAN. NYR.-NOR. |
| 27 | 28 | 29 WIN.-NOR. | 30 WIN.-CAN. | 31 NOR.-NYR. | | |

**NOVEMBRE • NOVEMBER 1991**

| D•S | L•M | M•T | M•W | J•T | V•F | S•S |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | 1 CAN.-BUF. | 2 BUF.-CAN. S.J.-NOR. |
| 3 | 4 N.J.-CAN. | 5 | 6 CAN.-NYR. | 7 NOR.-CHI. | 8 CAN.-N.J. | 9 CHI.-CAN. |
| 10 WAS.-NOR. | 11 WAS.-CAN. DET.-NOR. | 12 NOR.-HAR. | 13 | 14 CAN.-HAR. NOR.-BOS. | 15 | 16 PHI.-CAN. EDM.-NOR. |
| 17 | 18 EDM.-CAN. DET.-NOR. | 19 | 20 | 21 CAN.-NOR. | 22 | 23 NOR.-CAN. |
| 24 | 25 BOS.-CAN. NYR.-NOR. | 26 | 27 CAN.-WAS. NOR.-BUF. | 28 NOR.-STL. | 29 *CAN.-BOS. | 30 CAN.-HAR. BUF.-NOR. |

**DÉCEMBRE • DECEMBER 1991**

| D•S | L•M | M•T | M•W | J•T | V•F | S•S |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 VAN.-NOR. | 4 VAN.-CAN. | 5 CAN.-NYI. NOR.-BOS. | 6 | 7 CAL.-CAN. LA.-NOR. |
| 8 E.O.-NOR. | 9 CAN.-TOR. | 10 *E.O.-CAN. BOS.-NOR. | 11 | 12 CAN.-BOS. NOR.-DET. | 13 | 14 BUF.-CAN. STL.-NOR. |
| 15 | 16 STL.-CAN. | 17 NOR.-WAS. | 18 | 19 CAN.-CHI. NOR.-CAL. | 20 | 21 HAR.-CAN. NOR.-S.J. |
| 22 BOS.-CAN. NOR.-VAN. | 23 | 24 | 25 | 26 CAN.-NOR. | 27 | 28 HAR.-NOR. |
| 29 CAN.-EDM. | 30 TOR.-NOR. | 31 CAN.-CAL. | | | | |

**JANVIER • JANUARY 1992**

| D•S | L•M | M•T | M•W | J•T | V•F | S•S |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 1 | 2 NOR.-HAR. | 3 | 4 CAN.-S.J. NOR.-NYI. |
| 5 | 6 | 7 | 8 BOS.-CAN. NOR.-BUF. | 9 NOR.-BOS. | 10 | 11 HAR.-CAN. NYR.-NOR. |
| 12 | 13 CAL.-CAN. | 14 CAL.-NOR. | 15 CAN.-MIN. | 16 CAN.-STL. | 17 | 18 MATCH DES ÉTOILES |
| 19 | 20 | 21 VAN.-NOR. | 22 | 23 CAN.-BOS. NOR.-CHI. | 24 | 25 *BUF.-CAN. WIN.-NOR. |
| 26 HAR.-CAN. | 27 | 28 BOS.-NOR. | 29 ALL.-CAL. NOR.-TOR. | 30 | 31 CAN.-BUF. NOR.-WIN. | |

**FÉVRIER • FEBRUARY 1992**

| D•S | L•M | M•T | M•W | J•T | V•F | S•S |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | 1 DET.-CAN. |
| 2 NOR.-EDM. | 3 | 4 CAN.-VAN. | 5 CAN.-EDM. NOR.-CAL. | 6 | 7 | 8 CAN.-TOR. PHI.-NOR. |
| 9 N.J.-NOR. | 10 VAN.-CAN. | 11 WAS.-NOR. | 12 S.J.-CAN. | 13 NOR.-PHI. | 14 | 15 NOR.-CAN. |
| 16 | 17 MIN.-CAN. | 18 MIN.-NOR. | 19 CAN.-HAR. | 20 NOR.-PIT. | 21 | 22 PIT.-CAN. NOR.-HAR. |
| 23 NOR.-CAN. | 24 | 25 | 26 CAN.-MIN. NOR.-S.J. | 27 NOR.-LA | 28 CAN.-S.J. | 29 CAN.-LA. |

**MARS • MARCH 1992**

| D•S | L•M | M•T | M•W | J•T | V•F | S•S |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 CAN.-NYI. BUF.-NOR. | 4 | 5 NOR.-HAR. | 6 | 7 NYI.-CAN. DET.-NOR. |
| 8 DET.-CAN. | 9 HAR.-NOR. | 10 | 11 CAN.-NOR. | 12 | 13 | 14 LA.-CAN. BOS.-NOR. |
| 15 NOR.-BUF. | 16 CAN.-NYR. | 17 NOR.-TOR. | 18 PHI.-CAN. | 19 NOR.-PIT. | 20 | 21 STL.-CAN. MIN.-NOR. |
| 22 | 23 | 24 NYI.-NOR. | 25 CAN.-WIN. | 26 CHI.-NOR. | 27 WAS.-NOR. | 28 CAN.-PIT. NOR.-N.J. |
| 29 | 30 | 31 BOS.-NOR. | | | | |

**AVRIL • APRIL 1992**

| D•S | L•M | M•T | M•W | J•T | V•F | S•S |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 1 | 2 CAN.-BUF. NOR.-BOS. | 3 | 4 BOS.-CAN. BUF.-NOR. |
| 5 NOR.-BUF. | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |

Canadiens au Forum/at the Forum
Canadiens à l'étranger/away
Nordiques au Colisée et à l'étranger/home and away

Les matches des Canadiens sont présenté au réseau français de la radio de Radio-Canada

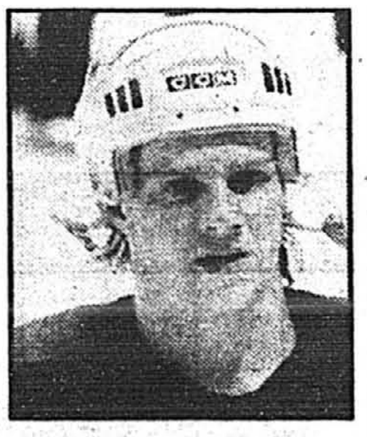
Canadien's games are broadcasted on CJAD 800

*Match en après-midi
Afternoon games
*Hors-concours/exhibition

Télédiffusion/Televised
Les Canadiens Radio-Canada
Les Canadiens a 4 Saisons
Les Canadiens a TVA
Les Canadiens a RDS

# LE CANADIEN À LA CARTE

## BRENT GILCHRIST 41



- Centre; lance de la gauche.
- 5'11"; 181 livres.
- Né à Moose Jaw, Sask., le 3 avril 1967.
- Célibataire.
- Contrat: À son année d'option (180 000$).
- Dernier club amateur: Spokane (LHJOuest)
- Sixième choix du Canadien, 79e en général, au repêchage de 1985.
- Premier match dans la LNH: le 29 octobre 1988 contre Pittsburgh.
- Premier but dans la LNH: le 11 novembre 1988 contre Steve Weeks (Vancouver).

### PORTRAIT

- Mon plus beau moment en carrière: «Notre participation à la finale de la Coupe Stanley en 1989. J'aimerais plutôt parler de notre victoire en finale, mais malheureusement les Flames de Calgary nous ont battus».
- Un adversaire qui me donne des ennuis: «Raymond Bourque, des Bruins. Nous l'affrontons plusieurs fois, il nous connaît très bien et nous fait souvent mal. Un très grand joueur».
- Lecture: «J'aime les bouquins de Stephen King. Leon Uris est un autre auteur que j'apprécie. En lisant Trinity, j'ai appris beaucoup de choses sur l'Irlande. Uris écrit des romans qui mettent en lumière les grandes luttes de l'histoire de l'humanité».
- Mon projet: «Je veux apprendre le français. Ma blonde, Caroline Leduc, est une fille de Montréal et elle m'aide beaucoup. J'ai suivi des cours de français, mais mon vocabulaire n'est pas aussi riche que je le souhaiterais.»

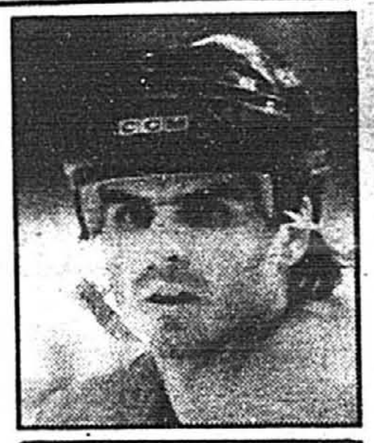
### UN MOT SUR UN COEQUIPIER

- LYLE ODELEIN... «Lyle nous apporte de la robustesse en défensive. Il est un joueur dur qui se débrouille très bien sur la patinoire. C'est une combinaison rare».

### STATISTIQUES

| | | Saison régulière | | | | | Séries éliminatoires | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | MJ | B | A | Pts | Pun. | MJ | B | A | Pts | Pun. |
| 1990-91 | Canadien ..... | 51 | 6 | 9 | 15 | 10 | 13 | 5 | 3 | 8 | 6 |
| Carrière | Canadien ..... | 157 | 23 | 40 | 63 | 54 | 30 | 8 | 4 | 12 | 18 |

## JEAN-JACQUES DAIGNEAULT 48



- Défenseur; lance de la gauche.
- 5'11"; 185 livres.
- Né à Montréal, le 12 octobre 1965.
- Marié à Janie.
- Contrat: À son année d'option. L'an dernier, son salaire était de 180 000$.
- Dernier club amateur: les Chevaliers de Longueuil (LHJMQ).
- Premier choix des Canucks de Vancouver, 10e en général, au repêchage de 1984. Acquis des Flyers de Philadelphie le 7 novembre 1988, en retour de Scott Sandelin.
- Premier match dans la LNH: le 11 octobre 1984 contre Québec.
- Premier but dans la LNH: le 10 novembre 1984 contre Gilles Meloche (Minnesota).

### PORTRAIT

- Musique: «J'aime toutes les sortes de musique, du western au *heavy metal*. J'écoute du *heavy metal* pendant que je m'entraîne, c'est très utile.»
- Le plus beau souvenir de ma carrière: «J'ai compté le but gagnant dans le sixième match d'une finale lorsque je jouais pour les Flyers de Philadelphie. Nous avons perdu le septième contre les Oilers. Je pourrais aussi vous parler des pires moments, mais il y en a trop.»
- La personne qui m'a le plus aidé: «Jacques Lemaire lorsqu'il dirigeait l'équipe junior de Longueuil.»

### UN MOT SUR UN COEQUIPIER

- STEPHAN LEBEAU...

«Un joueur très intelligent qui possède une bonne perception du jeu.

«Stephan est un excellent passeur et il est un poison autour du but adverse.»

### STATISTIQUES

| | | Saison régulière | | | | | Séries éliminatoires | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | MJ | B | A | Pts | Pun. | MJ | B | A | Pts | Pun. |
| 1990-91 | Canadien ..... | 51 | 3 | 16 | 19 | 31 | 5 | 0 | 1 | 1 | 0 |
| Carrière | Van,Phi,Can ..... | 323 | 22 | 90 | 112 | 227 | 26 | 1 | 3 | 4 | 2 |

## TODD EWEN 36



- Ailier droit; lance de la droite.
- 6'2"; 220 livres.
- Né à Saskatoon, Sask., le 22 mars 1966.
- Marié à Kelli. Ont un enfant, Tylor.
- Contrat: Entreprend l'année d'option de son contrat (170 000$).
- Dernier club amateur: New Westminster (LHJOuest).
- Neuvième choix des Oilers d'Edmonton, 168e en général, au repêchage de 1984. Acquis des Blues de St. Louis, le 12 décembre 1989, en retour du choix de 3e ronde des Blues en 1991, choix obtenu en échange de Mike Lalor.
- Premier match dans la LNH: le 26 novembre 1986 contre New Jersey.

### PORTRAIT

- La personne qui m'a le plus aidé dans ma carrière: «Ernie «Punch» McLean, un entraîneur de hockey junior dans l'Ouest du pays qui a formé plusieurs joueurs et de grandes équipes.»
- Mon plus beau souvenir en carrière: «Mon premier but dans la ligue Nationale. C'était à St. Louis, contre le Canadien! (Le 27 janvier 1987, contre Brian Hayward).»
- Autre carrière envisagée: «J'aurais aimé être pilote de ligne. Je suis des cours à l'heure actuelle et je projette toujours d'embrasser cette carrière après celle de joueur de hockey.»
- Mon objectif pour la saison: «Obtenir plus de temps de glace, mériter un poste régulier.»

### UN MOT SUR UN COEQUIPIER

- ROLAND MELANSON...

«Roland est très intense. On l'entend donner des conseils pendant tout le match. Il crie fort, on ne peut pas le manquer. C'est un bon motivateur, il nous encourage toujours.»

### STATISTIQUES

| | | Saison régulière | | | | | Séries éliminatoires | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | MJ | B | A | Pts | Pun. | MJ | B | A | Pts | Pun. |
| 1990-91 | Canadien ..... | 28 | 3 | 2 | 5 | 128 | -- | - | - | - | - |
| Carrière | St.L, Can ..... | 193 | 17 | 15 | 32 | 779 | 22 | 0 | 0 | 0 | 69 |

## DONALD DUFRESNE 34



- Défenseur; lance de la gauche.
- 6'1"; 206 livres.
- Né à Québec, le 10 avril 1967.
- Célibataire.
- Contrat: A signé un pacte d'un an et option, mardi dernier.
- Dernier club amateur: les Chevaliers de Longueuil (LHJMQ).
- Huitième choix du Canadien, 117e en général, au repêchage amateur de 1985.
- Premier match dans la LNH: le 8 octobre 1988 contre Minnesota.
- Premier but dans la LNH: le 24 novembre 1990 contre Daniel Berthiaume (Los Angeles).

### PORTRAIT

- Faits saillants: «Ça s'est passé en 1989 lors de la finale contre les Flames. Je ne jouais pas régulièrement, mais c'est le haut point de ma carrière.»
- Loisirs: «J'aime la nature. Les marches, la bicyclette en pleine nature me plaisent. Même si je suis originaire de Rimouski, je ne suis pas un amateur de pêche.»
- Ses idoles: «Larry Robinson et Rod Langway étaient mes préférés. J'appréciais leur jeu, mais j'étais surtout impressionné par leur leardership.»
- Ses adversaires: «Wayne Gretzky m'a toujours impressionné par son intelligence. C'est un excellent passeur et il anticipe tellement bien le jeu.»

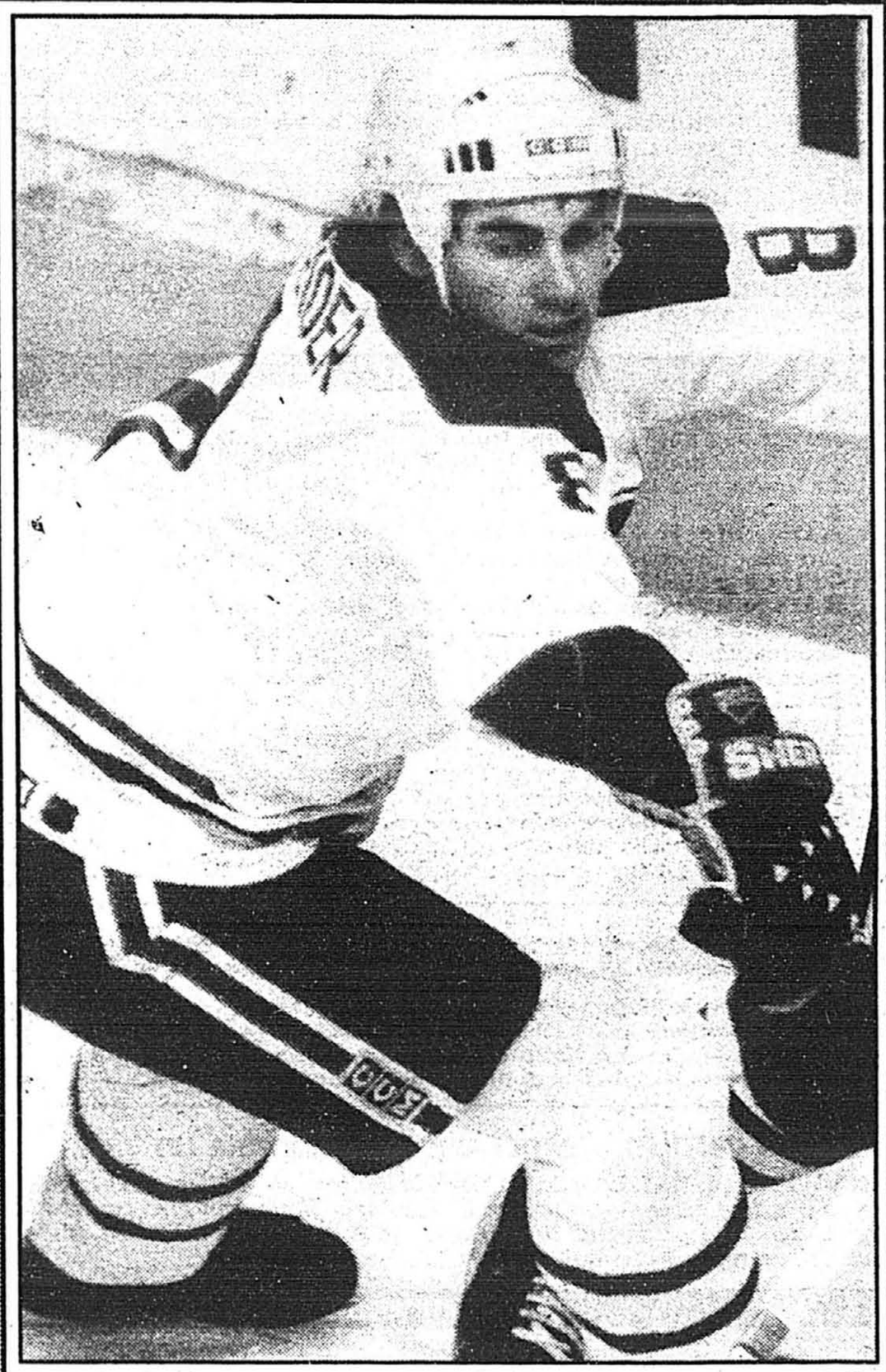
### UN MOT SUR UN COEQUIPIER

- MIKE KEANE...

«C'est un travaillant. Mike est à son mieux dans les coins de patinoire. Il possède également un bon lancer des poignets. Pour les défenseurs, c'est un gars qui nous aide à sortir la rondelle de notre territoire.»

### STATISTIQUES

| | | Saison régulière | | | | | Séries éliminatoires | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | MJ | B | A | Pts | Pun. | MJ | B | A | Pts | Pun. |
| 1990-91 | Canadien ..... | 53 | 2 | 13 | 15 | 55 | 10 | 0 | 1 | 1 | 21 |
| 1990-91 | Fredericton ..... | 10 | 1 | 4 | 5 | 35 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Carrière | Canadien ..... | 84 | 2 | 18 | 20 | 121 | 26 | 1 | 3 | 4 | 43 |




## MATHIEU SCHNEIDER 8

■ Défenseur; lance de la gauche.
■ 5'11"; 189 livres.
■ Né à New York, le 12 juin 1969.
■ Célibataire.
■ Contrat: Vient de parapher un nouveau contrat de trois ans plus option de 1,7 million US.
■ Dernier club amateur: les Royals de Cornwall (LHJOnt)
■ Quatrième choix du Canadien, 44e en général, au repêchage de 1987.
■ Premier match dans la LNH: le 8 octobre 1987 contre Philadelphie.
■ Premier but dans la LNH: le 7 janvier 1990 contre Kirk McLean, des Canucks de Vancouver.

### PORTRAIT

■ La personne qui m'a le plus aidé: «Mon père, qui ne rate jamais une occasion de me rendre visite à Montréal. Il en profite alors pour aller à Cornwall, où mon jeune frère Jean-Alain joue pour les Royals de la ligue junior de l'Ontario. Nous sommes très près l'un de l'autre et mon père y est pour beaucoup.»
■ Musique: «J'aime la musique populaire. Mes artistes préférés sont Billy Joel et The Miami Sound Machine, dont la chanteuse soliste est Gloria Estefan.»
■ Le plus beau moment de ma carrière: «Quand j'ai signé mon contrat il y a quelques semaines... Je me souviendrai du moment où j'ai été repêché par le Canadien et le premier match que j'ai disputé dans cet uniforme. Il me reste maintenant d'autres objectifs, comme des championnats et, espérons-le, une Coupe Stanley.»
■ Autre carrière envisagée: «J'aurais aimé faire du cinéma. C'est une belle carrière et, pour les vedettes, les salaires y sont encore meilleurs que dans le sport professionnel.»
■ La personne que j'aimerais rencontrer: «David Letterman, l'animateur d'un talk-show de fin de soirée, populaire à la télé américaine, je trouve qu'il possède un sens de l'humour très particulier.»

### UN MOT SUR UN COEQUIPIER

■ SYLVAIN TURGEON... «Sylvain est un joueur intelligent en attaque et il a un lancer rapide et précis. On peut dire que Sylvain possède un énorme talent naturel. Il travaille fort aux entraînements et pendant les matchs. Il est également un bon joueur d'équipe.»

### *La clé de son succès? L'intensité!*

■ VU PAR PIERRE LADOUCEUR... *La clé du succès pour Mathieu, c'est l'intensité. En offrant un effort moindre, il n'a ni le physique, ni la base de hockey pour réussir. Par contre, à plein régime, il s'impose tant en défense qu'en attaque.*

### STATISTIQUES

| | | Saison régulière | | | | | Séries éliminatoires | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | MJ | B | A | Pts | Pun. | MJ | B | A | Pts | Pun. |
| 1990-91 | Canadien | 69 | 10 | 20 | 30 | 63 | 13 | 2 | 7 | 9 | 18 |
| Carrière | Canadien | 117 | 17 | 34 | 51 | 90 | 22 | 3 | 10 | 13 | 49 |

## ALAIN CÔTÉ 5

■ Défenseur; lance de la droite.
■ 6'; 200 livres.
■ Né à Montmagny, le 14 avril 1967.
■ Marié à Suzanne. Ont un enfant, Valérie.
■ Contrat: Vient de signer pour un an plus une année d'option à 200 000$ par saison.
■ Dernier club amateur: Granby (LHJMQ).
■ Premier choix des Bruins de Boston, 31e en général, en 1985. Acquis des Capitals de Washington, le 22 juin 1990, en retour de Marc Deschamps.
■ Premier match dans la LNH: le 10 octobre 1985 contre les Maple Leafs de Toronto.

### STATISTIQUES

| | | Saison régulière | | | | | Séries éliminatoires | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | MJ | B | A | Pts | Pun. | MJ | B | A | Pts | Pun. |
| 1990-91 | Canadien | 28 | 0 | 6 | 6 | 24 | 11 | 0 | 2 | 2 | 26 |
| 1990-91 | Fredericton | 49 | 8 | 19 | 27 | 110 | - | - | - | - | - |
| Carrière | Bos,Was,Can | 98 | 2 | 15 | 17 | 96 | 11 | 0 | 2 | 2 | 26 |

### PORTRAIT

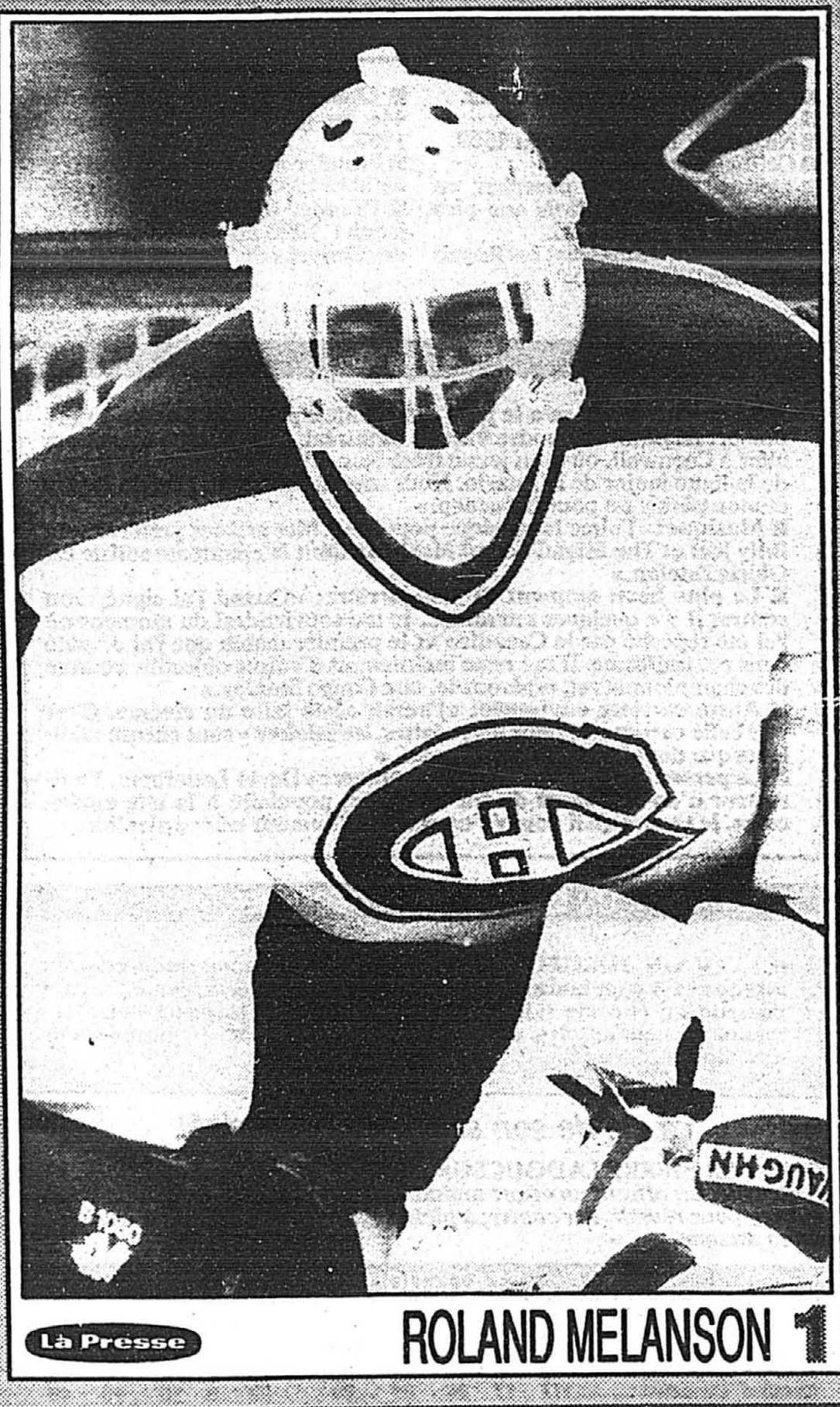
■ Mon plus beau moment en carrière: «Mon premier but dans la ligue Nationale, en décembre 1988 (le 22), dans l'uniforme des Bruins de Boston. Je l'ai compté contre le Canadien par-dessus le marché! Patrick Roy était le gardien. Je l'ai battu d'un tir frappé d'une trentaine de pieds. Dans ma carrière, j'ai marqué deux buts, les deux contre le Canadien.»
■ Loisirs: «Je lis beaucoup, surtout les rubriques des journaux et des revues traitant du monde des affaires. Tout ce qui touche l'administratioon m'intéresse.»
■ Un événement sportif qui m'intéresse: «Le Tour de France est une compétition exceptionnelle. J'aimerais y assister. Je lève mon chapeau devant les cyclistes, qui complètent des parcours très durs à tous les jours».

### UN MOT SUR UN COEQUIPIER

■ BRIAN SKRUDLAND... «Brian est un gars qui me sert d'exemple. Il donne toujours sa pleine mesure. Il est un grand leader».



# LE CANADIEN À LA CARTE




## ROLAND MELANSON 1

■ **Gardien**; attrape de la gauche.
■ **5'10"; 185 livres.**
■ **Né à Moncton, Nouveau-Brunswick, le 28 juin 1960.**
■ **Marié à Janice. Ont deux enfants, Matthew et Benoit.**
■ **Contrat: Joue son année d'option et peut devenir joueur autonome.**
■ **Dernier club amateur: Oshawa (LHJOnt).**
■ **Quatrième choix des Islanders de New York, 59e en général, au repêchage amateur de 1979. Acquis des Devils du New Jersey avec Kirk Muller, le 20 septembre dernier, en retour de Stéphane Richer et Tom Chorske.**
■ **Premier match et première victoire dans la LNH: le 4 novembre 1980 contre les Red Wings de Detroit (6-4).**
■ **Premier jeu blanc dans la LNH: le 19 février 1983 contre le Canadien (5-0).**

### PORTRAIT

■ **Faits saillants: «J'ai été pendant près de cinq saisons avec les Islanders et on avait alors gagné trois fois la Coupe Stanley. En 1983-84, j'avais été choisi au sein de la deuxième équipe d'étoiles de la LNH. En compagnie de Billy Smith, on avait remporté le trophée Jennings.»**
■ **Objectif: «Je veux revenir dans la LNH. Je compte bien travailler fort pour réaliser cet objectif et je vais sauter sur la chance que m'offre le Canadien.»**
■ **Les joueurs qui l'ont impressionné: «Bryan Trottier, Denis Potvin et Mike Bossy avaient tous des caractères de gagnant. On formait une famille à l'époque chez les Islanders. Marcel Dionne m'a également impressionné au fil des années, j'ai eu la chance de jouer avec lui à Los Angeles. Chez les gardiens, Ken Dryden, Bernard Parent et Jacques Plante m'ont influencé.»**
■ **Mes adversaires: «La qualité des lancers ne cesse de s'améliorer dans la LNH. Heureusement que les défensives vont également en s'améliorant. Stéphane Richer et Al MacInnis m'ont tout particluèrement impressionné par la force de leur lancer.»**
■ **Mes loisirs: «J'ai une école de hockey pour les gardiens de but à Moncton. J'aime bien enseigner aux jeunes l'art de garder les filets.»**

### UN MOT SUR UN COEQUIPIER

■ **DENIS SAVARD... «Denis est un leader. Il est très habile. Son talent se compare à celui des Wayne Gretzky et Mario Lemieux. Ce sont tous des joueurs qui produisent des choses. Denis soulève la foule par son jeu. Il vous donne un spectacle à tous les soirs.»**

### *Un gardien d'expérience qui comble un vide*

■ **VU PAR PIERRE LADOUCEUR...** ***Melanson, un gardien d'expérience, a connu des heures de gloire avec les Islanders. Il pourrait bien combler le vide créé par le départ de Brian Hayward. Il pourra seconder Roy, lui accorder un repos occassionnel.***

### STATISTIQUES

| | | Saison régulière | | | | | | Séries éliminatoires | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | MJ | BC | BI | V | D | N | Moy. | MJ | BC | BI | V | D | Moy. |
| 1990-91 | New Jersey .... | 1 | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 6,00 | - | - | - | - | - | --- |
| 1990-91 | Utica,L.A..... | 54 | 208 | 0 | 23 | 28 | 1 | 4,08 | - | - | - | - | - | --- |
| Carrière | Isl,Min,LA,NJ.. | 282 | 973 | 4 | 124 | 103 | 33 | 3,66 | 23 | 59 | 0 | 4 | 9 | 4,42 |

## JOHN LeCLAIR 17

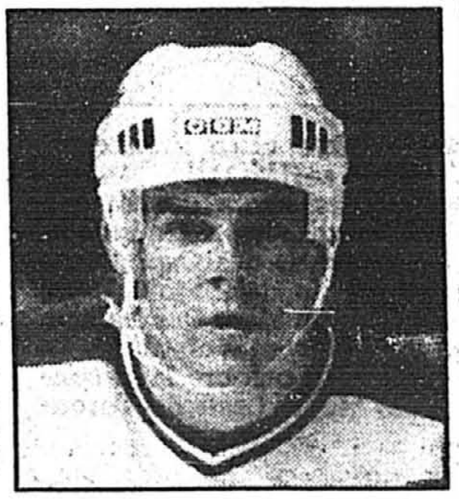
■ **Centre; lance de la gauche.**
■ **6'2"; 205 livres.**
■ **Né à St.Albans, Vermont, le 5 juillet 1969.**
■ **Célibataire.**
■ **Contrat: A signé une entente de trois ans plus option.**
■ **Dernier club amateur: Univ. du Vermont.**
■ **Deuxième choix du Canadien, 33e en général, en 1987.**
■ **Premier match dans la LNH: le 9 mars 1991 contre les Canucks de Vancouver.**
■ **Premier but dans la LNH: le 9 mars 1991 contre Troy Gamble (Vancouver).**

### PORTRAIT

■ **Mes études: «J'ai étudié en administration à l'Université du Vermont. Ma spécialité est la gestion des petites entreprises. Je dois compléter un semestre pour obtenir mon diplôme et c'est un objectif que je veux atteindre».**
■ **Ma première visite au Forum: «C'était au printemps 1976, j'avais assisté à un match éliminatoire entre le Canadien et les Blues de St.Louis».**
■ **Ma philosophie pour la saison: «Je n'ai rien prouvé et je ne sais pas encore si j'ai ma place dans cette équipe».**

### *Aucun doute sur son talent*

■ **VU PAR PIERRE LADOUCEUR...** ***LeClair possède le physique de l'emploi. Il n'y a aucun doute sur son talent. Il devra toutefois démontrer le genre d'intensité qu'on a vu pendant la période d'entraînement. L'an dernier, il fonctionnait par bourrées. Son apprentissage au hockey collégial a joué contre lui. Il doit maintenant s'adapter au rythme de la LNH.***



### STATISTIQUES

| | | Saison régulière | | | | | Séries éliminatoires | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | MJ | B | A | Pts | Pun. | MJ | B | A | Pts | Pun. |
| 1990-91 | Canadien | 10 | 2 | 5 | 7 | 2 | 3 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1990-91 | U.Vermont | 33 | 25 | 20 | 45 | 58 | - | - | - | - | - |
| Carrière | Canadien | 10 | 2 | 5 | 7 | 2 | 3 | 0 | 0 | 0 | 0 |

## MAPLE LEAFS DE TORONTO

■ **Directeur général: *Cliff Fletcher.***
■ **Entraîneur: *Tom Watt.***
■ **Acquisitions: *Grant Fuhr* (G), *Glenn Anderson* (AD), *Craig Berube* (AG), d'Edmonton; *Mike Bullard* (C), de Philadelphie; *Curtis Hunt* (D), *Bob Halkidis* (D), joueurs autonomes; *Kevin McClelland* (AD), de Detroit; *Ken Linseman* (C) d'Edmonton.**
■ **Départs: *Vince Damphousse* (AG), *Peter Ing* (G), *Scott Thornton* (C), *Luke Richardson* (D), à Edmonton; *Rob Ramage* (D), au Minnesota.**
■ **Joueurs-clés: *Grant Fuhr* (G), *Wendel Clark* (AG), *Michel Petit* (D), *Daniel Marois* (AD).**
■ **Classement en 1990-1991: 5es de la division Norris.**

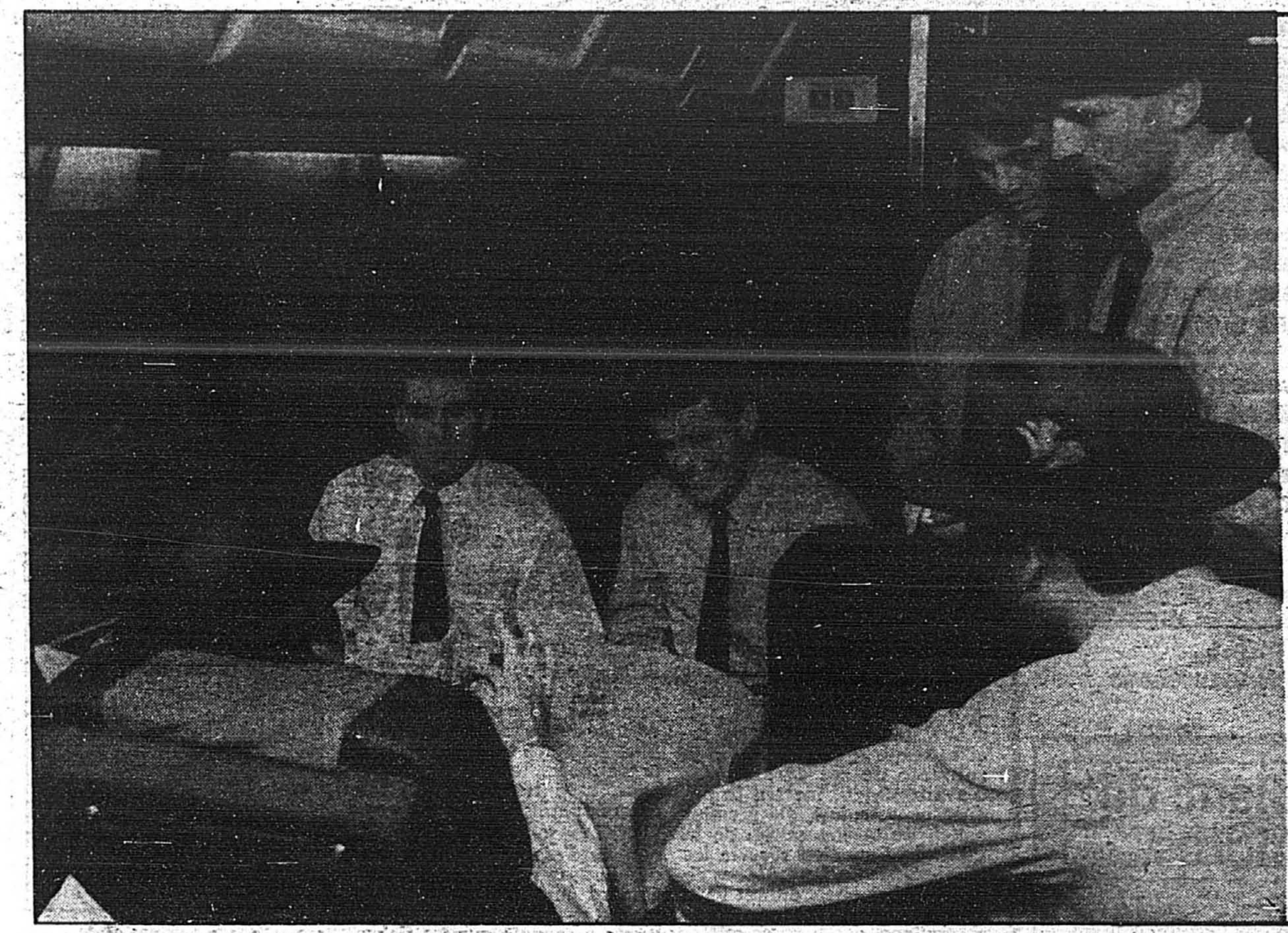


PHOTO ROBERT MAILLOUX, *La Presse*

## Comme dans le bon vieux temps...

■ **Pour souligner le 75e anniversaire de la ligue Nationale de hockey, les Maple Leafs de Toronto ont pris le train pour venir à Montréal, hier. Vingt-cinq joueurs et une quarantaine de journalistes ont fait comme dans le temps: feuilleter les journaux, jouer aux cartes, roupiller, jaser, raconter etc...**

**«Le premier match des Maple Leafs à Montréal dans la LNH a eu lieu le 30 décembre 1917» a relaté Camil Desroches qui a accueilli les Leafs à la gare centrale. «Le Canadien a gagné 9-2. Le centre Newsy Lalonde avait marqué quatre buts; l'ailier gauche Joe Malone, deux; l'ailier droit Didier Pitre, le défenseur Billy Corbeau et le substitut Louis Berlinguette, un chacun. Les autres joueurs du Canadien étaient le défenseur Joe Hall — qui est mort de la grippe espagnole l'année suivante — et le deuxième substitut Billy Coutu. Évidemment, George Vézina était le gardien.»**

# «De tous, c'est Eric qui perd le moins»

## *L'agent de Lindros pensait que les gens de Québec réclameraient un échange*



PHILIPPE CANTIN

*envoyé spécial*

*La Presse*
*À OSHAWA*

■ **À minuit hier, Eric Lindros s'est condamné à une autre année de hockey junior. Sa hantise d'endosser l'uniforme aux huit fleurs de lys des Nordiques s'est avérée plus forte que son désir d'affronter les meilleurs joueurs du monde dans la ligue Nationale.**

**«Personne ne sort gagnant de cette situation», a estimé hier Rick Curran, l'agent de Lindros. «Mais de tous les gens impliqués, Eric est celui qui perd le moins. Les Nordiques ne peuvent l'aligner et n'obtiennent pas de renfort, puisqu'ils ont refusé de l'échanger. Quant à la ligue Nationale, elle est privée d'un joueur de qualité.»**

**Pour évoluer dans la LNH cette saison, Lindros devait s'entendre avec les Nordiques avant aujourd'hui, jour d'ouverture du calendrier régulier. Au cours des dernières semaines, il a répété qu'il ne jouerait jamais à Québec et demandé aux Nordiques de l'échanger. Ceux-ci ont refusé, convaincus d'être capables de l'attirer dans la Vieille capitale.**

**Lindros ne s'est pas présenté à l'entraînement des Generals d'Oshawa, son équipe junior, hier. Son entraîneur, Rick Cornacchia, lui a accordé quelques jours de repos. «Eric a eu beaucoup de stress au cours des derniers jours, a expliqué le pilote. Je préfère qu'il recharge ses batteries à l'extérieur de la patinoire. Le tournoi de la Coupe Canada et l'arrivée de la date limite du 2 octobre lui ont occasionné beaucoup de pression.»**

**En observant les Generals à l'entraînement hier, on s'est dit que Lindros devait véritablement avoir les Nordiques en aversion. Au cours de la prochaine saison, il évoluera dans un petit aréna comme il en existe des centaines au Canada, avec un plafond bas, une luminosité suspecte et des dizaines de hockeyeurs de ligues sociales qui envahissent les petits vestiaires mal équipés.**

**Ses coéquipiers semblent être une bande de garçons sympathiques. Mais leurs visages lisses et frais rappellent qu'ils quittent à peine l'adolescence. Quand on les voit rentrer dans l'aréna après une séance d'exercices en plein air, il est difficile d'imaginer que Lindros, il y a quelques jours à peine, fréquentait Wayne Gretzky, Mark Messier et les autres grandes vedettes de la LNH au tournoi de Coupe Canada.**

**«Ce sera excitant de jouer avec lui», lance Todd Bradley, 17 ans, qui a connu un très bonne saison chez les midgets la saison dernière...**

### Les réactions à Oshawa

**À Oshawa, les gens semblent supporter Lindros. Hier midi, dans un restaurant qui ne payait pas de mine sur la rue King, un groupe de travailleurs profitait d'une pause-café. La ville est le royaume de la General Motors, qui y exploite une grosse usine. Les citoyens travaillent fort pour gagner leur pain. Ce qui ne les empêche pas de comprendre les raisons poussant Lindros à refuser des centaines de milliers de dollars pour s'aligner avec les Nordiques.**

**«Il n'aime peut-être pas Québec et ce n'est pas un crime, dit Steve Reilly. Il n'est pas originaire de cette ville et serait plus heureux ailleurs. Il faut respecter son choix.»**

**Son compagnon Wayne Pacey était d'accord: «Au baseball, il est très fréquent qu'un joueur repêché par une équipe refuse de signer un contrat. Pourquoi la situation serait-elle différente au hockey? Aucun règlement ne l'oblige à jouer dans la ligue Nationale. Il fait bien de se tenir debout.»**

**Cette opinion n'était cependant pas unanime. «Je pense que Lindros est fou. Il pourrait gagner la Coupe Stanley avec les Nordiques et empocher des millions. Et à Québec, il serait traité comme un Dieu», dit Marc Parent, un Franco-Ontarien de Whitby, dans un excellent français.**

**La date limite du 2 octobre n'a donné lieu à aucun sprint de négotiations entre Lindros et les Nordiques. Rick Curran était à Philadelphie hier et ne travaillait pas au dossier de son célèbre client. «Je ne suis pas étonné de l'attitude des Nordiques, a-t-il ajouté. Ils ont dit qu'ils n'échangeraient pas Eric et je les ai toujours crus. En revanche, je pensais que les gens de Québec, fatigués d'encourager une équipe qui connaît des ennuis, demanderaient qu'Eric soit échangé. Je croyais aussi qu'avec le temps, les Nordiques comprendraient qu'ils pourraient obtenir beaucoup en retour d'Eric et éviteraient ainsi une autre saison perdante.»**

**L'affaire Lindros continuera de secouer le monde du hockey au cours des prochaines semaines. La LNH étudiera les accusations de maraudage portées par les Nordiques contre six équipes (présumément Toronto, Detroit, Chicago, les Rangers de New York, Philadelphie et Los Angeles) dans cette affaire.**

**Une autre question soulèvera la controverse: Lindros pourra-t-il jouer dans la LNH cette saison s'il accepte finalement les propositions des Nordiques ou celles d'une équipe à qui il aurait été échangé? Là-dessus, les opinions diffèrent. Le problème, c'est que les règlements de la LNH à propos des joueurs juniors ont été adoptés dans le but de protéger les clubs juniors. Ils sont donc mal adaptés au cas Lindros, qui lui recherche plutôt à être protégé contre les Nordiques. Le libellé des textes ouvre aussi la porte à de nombreuses interprétations.**

**«En tous cas, si Eric veut jouer dans la LNH, ce n'est pas nous qui l'en empêcherons», a conclu son entraîneur Rick Cornacchia.**

## RÉSULTATS BASEBALL MAJEUR

**HIER DANS LA NATIONALE**
Houston 7, San Francisco 5
Expos 4, St.Louis 6
Chicago 1, Philadelphie 0
New York à Pittsburgh, 19h35
Atlanta 6, Cincinnati 3
San Diego à Los Angeles, 22h35

**MARDI, 1er OCTOBRE**
Expos 1, St.Louis 3
Chicago 5, Philadelphie 6 (13m)
New York 1, Pittsburgh 2
Atlanta 7, Cincinnati 6
San Diego 1, Los Angeles 3
Houston 4, San Francisco 6

**HIER DANS L'AMÉRICAINE**
Baltimore 3, New York 4
Milwaukee 11, Cleveland 4
Californie 5, Toronto 6
Detroit 3, Boston 5
Minnesota à Chicago Pluie
Seattle 4, Texas 3
Oakland à Kansas City, 20h35

**MARDI, 1er OCTOBRE**
Baltimore 2, New York 3 (11m)
Milwaukee 11-2, Cleveland 0-6
Californie 2, Toronto 5
Detroit 8, Boston 5
Minnesota 3, Chicago 2
Seattle 8, Texas 1
Oakland 4, Kansas City 0

## À LA TÉLÉ

HOCKEY DE LA LNH: TORONTO VS CANADIEN 19h30 RC

# Pagé est confiant de convaincre Lindros...

■ Pierre Pagé n'a pas lancé la serviette et il n'a pas l'intention de satisfaire Eric Lindros en l'échangeant. A quelques heures de l'échéance de minuit, 2 octobre, hier soir, le directeur-général des Nordiques a confié, sur les ondes d'une station radiophonique hier, qu'il faut savoir prendre des risques dans ce milieu.

«Lindros est convaincu que nous allons l'échanger, maintenant ou plus tard. Mais pour nous, l'échéance n'a aucune importance. Ce n'est pas cette année d'ailleurs qu'un joueur de 18 ans, aussi bon qu'il soit, nous amènera à la Coupe Stanley. Quand il aura 19 ans, ce sera une autre histoire, à la condition cependant qu'il ait l'expérience d'une année dans la Ligue Nationale.»

Pagé est confiant de convaincre Lindros un de ces jours. «Il n'attendra sûrement pas deux ans dans les rangs juniors pour devenir agent libre. Nous sommes rationnels. Nous ne voulons pas ouvrir une porte spéciale pour faire exception. Et si nous laissons un jeune choisir son équipe au lieu de passer par le repêchage, tous les clubs pourraient y gagner à moyen terme.»

Pagé a ajouté que Lindros est actuellement concentré sur ça «business», et non sur sa carrière de joueur, et qu'il est mal aviré. «Nous n'avons pas besoin de lui pour connaître une meilleure saison que l'an dernier. A tous les postes, notre équipe est meilleure. Mais il ne faut pas qu'il moisisse dans les rangs juniors. Nous sommes certains qu'il y aura une solution.»

Impressionné tout de même par la force de caractère du grand six pieds et cinq, le dg des Nordiques précise: «Comme Mike Tyson, il a toujours gagné, et voilà que nous nous dressons contre sa volonté. Ça le choque. Mais il m'impressionne. Dans le tournoi de la Coupe Canada, malgré toutes les distractions qu'il a lui-même causées, il a bien joué quand même.»

Pagé, qui a affirmé qu'il ne revicndrait pas derrière le banc, a aussi parlé du maraudage d'au moins six clubs de la LNH qui auraient fait des offres à son premier choix. «J'espère qu'on sévira. Il n'y a jamais eu de maraudage aussi évident dans le passé. Ça nous nuit, ajoutant de nouvelles options pour Lindros.»

Les équipes soupçonnées sont Boston, Toronto, New York (Rangers), Philadelphie, Buffalo et Chicago.

F.B.

Les statistiques de la LNH, saison 1990-91, en page 30

# «On ne joue plus contre des moitiés d'équipe...»

## Burns souhaiterait que la saison commence sans «fra-fra»



DENIS ARCAND

■ Si vous trouvez que les équipes professionnelles en beurrent épais lors de leur diverses cérémonies d'avant-match, vous n'êtes pas le seul.

«Les cérémonies d'ouverture, je déteste ça», a spontanément déclaré Pat Burns hier, faisant dévier la conversation vers ce sujet. «Surtout, quand ça se passe chez nous (au Forum). Ça motive toujours plus l'autre équipe. J'ai hâte que ça soit passé.»

Le Canadien, qui n'est pas reconnu pour le dénuement et la sobriété de ses cérémonies d'avant-match, mettra le paquet ce soir lors du premier match de la 75e saison de la LNH. Le Canadien recevra les Maple Leafs de Toronto, ses rivaux traditionnels durant l'âge d'or de la ligue, à l'époque des six équipes.

Les Leafs porteront pour l'occasion leur uniforme original de la saison 1916. Les Canadiens aussi, mais la différence sera minime: «Celui qui a eu l'idée du nôtre en a dessiné un beau, ça fait que, nous autres, on l'a pas changé», a déclaré le directeur des relations publiques Claude Mouton.

Burns a noté qu'il était grand temps que disparaissent toutes les distractions qui entourent l'avant-saison. «Il y a beaucoup de *fra-fra* (fla-fla) autour de l'équipe ces jours-ci: hier, le show à la télévision; la photo d'équipe ce matin. Il y a toujours quelque chose. Les gars en viennent à avoir hâte que le vestiaire se nettoie un petit peu de toutes sortes de choses qui sont des à-côté du hockey. Ils ont hâte de commencer.»

### Le vrai show commence

D'ailleurs, Burns avait un message simple pour ses joueurs hier, sur la glace: oubliez la saison hors-concours.

«Ça a été dit ce matin lors de la séance d'entrainement. Les matchs hors-concours sont terminés. La place que tu avais au dernier de ces matchs, tu ne l'as plus. La place que tu auras sur la patinoire, tu devras la gagner, avec ton physique, ton coup de patin, tôn talent...

«On ne joue plus contre des moitiés d'équipe. Ce n'est plus des juniors rappelés, c'est des équipes complètes faites pour 80 parties de la LNH.»

Burns a rappelé que les fiches d'avant-saison sont trompeuses: «Regardez la fiche de Chicago (3-4-1). C'est peut-être la pire (la troisième à partir de la cave, en fait) Mais Mike Keenan m'a dit récemment qu'il n'a pas fait jouer son équipe une seule fois au complet. Nous, on voulait que tout soit positif dès le départ.»

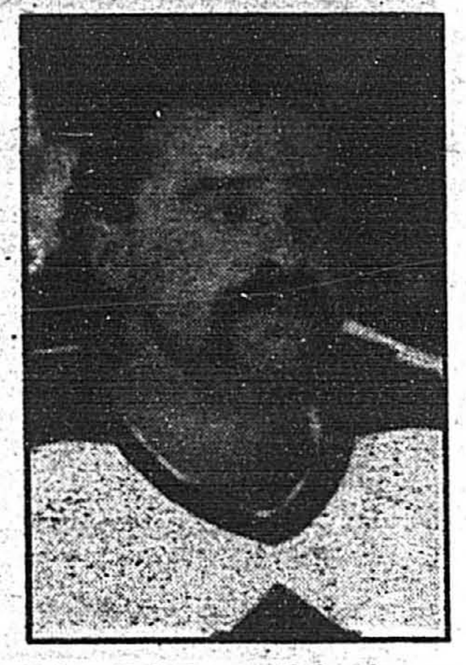
## Alignement

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 31 | FUHR, Grant | G | 1 | MELANSON, Roland | G |
| 35 | REESE, Jeff | G | 33 | ROY, Patrick | G |
| 2 | HUNT, Curtis | D | 3 | LEFEBVRE, Sylvain | D |
| 3 | ROUSE, Bob | D | 5 | CÔTÉ, Alain | D |
| 2 | HUNT, Curtis | D | 6 | COURTNALL, Russ | AD |
| 4 | ELLET, Dave | D | 8 | SCHNEIDER, Mathieu | D |
| 9 | HANNAN, Dave | C | 11 | MULLER, Kirk | C |
| 10 | ANDERSON, Glenn | AD | 12 | KEANE, Mike | AD |
| 11 | LEEMAN, Gary | AD | 17 | LECLAIR, John | AG |
| 12 | PEARSON, Rob | AD | 18 | SAVARD, Denis | C |
| 15 | LOISELLE, Claude | C-AG | 20 | TURGEON, Sylvain | AG |
| 16 | BERUBE, Craig | AG | 21 | CARBONNEAU, Guy | C |
| 17 | WENDEL, Clark | AG | 24 | ODELEIN, Lyle | D |
| 19 | FERGUS, Tom | C | 25 | SVOBODA, Petr | D |
| 22 | BULLARD, Mike | C | 27 | CORSON, Shayne | C-AG |
| 23 | GILL, Todd | D | 28 | DESJARDINS, Eric | D |
| 24 | PETIT, Michel | D | 32 | ROBERGE, Mario | AG |
| 25 | ZEZEL, Peter | C | 34 | DUFRESNE, Donald | D |
| 26 | KRUSHELNYSKI, Mike | C-AG | 35 | McPHEE, Mike | AG |
| 27 | DEBLOIS, Lucien | AD | 36 | EWEN, Todd | AD |
| 28 | SHANNON, Darryl | D | 39 | SKRUDLAND, Brian | C |
| 32 | MAROIS, Daniel | AD | 41 | GILCHRIST, Brent | C |
| 33 | HALKIDIS, Bob | D | 47 | LEBEAU, Stephan | C |
| 34 | CIMETTA, Rob | AG | 48 | DAIGNEAULT, J.-J. | D |
| 44 | BRADLEY, Brian | C | | | |
| 71 | FOLIGNO, Mike | AD | | | |
| 93 | GODYNYUK, Alexander | D | | | |

ARBITRE: Andy van HELLEMOND
JUGES DE LIGNES: Gérard GAUTHIER
Bob HODGES

BLOC NOTES

■ *Pat Burns* considère que les Maple Leafs seront meilleurs cette saison: «*Charles Thiffault* (son adjoint) s'est rendu à Toronto lors du match de samedi contre Buffalo. Ils sont nettement améliorés. Avec *Grant Fuhr* devant les filets, ça prendra un bon lancer et beaucoup de travail pour le battre. *Glenn Anderson* est en grande forme également. Et on connait mieux (l'entraineur) *Tom Watt*. On s'est parlé tout au long de la Coupe du Canada: son équipe doit partir droit et je m'attends à un gros match de la part des Maple Leafs.»



Selon Pat Burns, il faudra un bon lancer et beaucoup de travail pour battre Grant Fuhr. PHOTO PC

Burns n'a pas encore définitivement fixé ses duos de défenseurs. «On va regarder encore un peu aujourd'hui, mais on a une bonne idée.»

Burns dit souvent que la pression vient essentiellement des médias à Montréal. Comment, alors, interpréter sa surprenante comparaison d'il y a quelques jours entre *Shayne Corson* et *Cam Neely*, marqueur de 50 buts et leader inconstesté de l'offensive des Bruins?

«Hmmmm, j'avais aussi mis *Rich Tocchet* (moyenne de 41 buts par saison depuis trois ans) là-dedans, a répondu Burns. Je ne parle pas des fiches de buts. Vous autres, vous parlez toujours des statistiques. Moi, je parle en comparaison de ce qu'un gars peut amener à son équipe. Neely amène un certain leadership, une certaine robustesse et va sûrement amener, jusqu'à un certain point, un côté statistique. Je compare au rôle de Neely et je pense que Corson peut amener ça. J'ai certainement pas dit que Shayne Corson allait marquer 50 buts.»

D.A.

Autre texte en page 24



Réjean Tremblay

# «On avait le temps de se connaître»

## Dick Duff rappelle la belle époque des voyages en train dans la LNH

Le train, pendant cent ans, aura eu une influence magique sur l'Amérique et le monde.

En Europe, l'Orient-Express a inspiré Agatha Christie et de nombreux romanciers. Il faut avoir lu le merveilleux roman de Maurice Dekobra, La madone des sleepings, pour savoir ce qu'un train peut devenir sous la plume d'un écrivain talentueux.

En Amérique, on retrouve des histoires de trains dans les blues les plus purs et les rocks les plus classiques de la musique pop. Mystery Train, chantait Elvis pour son dernier 45 tours pour la Sun Records sur un rythme lancinant.

Les trains ont vieilli avec l'Amérique... et Elvis. Même chose pour les joueurs de hockey. Du moins les plus grands qui nous ont fait rêver quand nous étions enfants. Quand il n'y avait pas d'agents, que les millionnaires étaient les propriétaires et que le lancer le plus dangereux, était le tir du revers. Le Rocket, Gordie, Johnny Bower. Et plus tard, Dick Duff, Jean Béliveau...

Hier, pour souligner le 75e anniversaire de la ligue Nationale de hockey, les Maple Leafs de Toronto ont pris le train pour venir à Montréal. Il y avait 25 joueurs et une quarantaine de journalistes, tous dépaysés pour les plus jeunes, tous nostalgiques pour les plus vieux.

Un voyage de cinq heures de Union Station à Toronto jusqu'à la gare centrale à Montréal. Un voyage cent fois plus agréable que le stress de courir dans les couloirs des aéroports, que de pousser son sac de voyage sous la banquette avant, que de se tasser sur un siège construit pour des copies de Michael Jackson.

o

«Le train était un moyen de transport extraordinaire», raconte Dick Duff.

L'ancien joueur des Maple Leafs et du Canadien savourait pleinement les heures passées dans le train. Il se promenait d'un wagon à l'autre, jasant avec quelques vétérans confrères, retrouvant des atmosphères qu'il n'avait pas senties depuis vingt-cinq ans.

«On avait le temps de se connaître. Quand on passait des heures et des heures dans le train, à discuter, à lire, à jouer aux cartes, on finissait par connaître l'individu, pas seulement le coéquipier», dit-il.

«Et c'était bien plus facile d'initier un jeune aux coutumes de l'équipe. On le regardait aller et un des vétérans le prenait à part pendant un voyage et lui disait: 'Telle affaire, on n'aime pas ça...' Quand le gars commençait à faire partie du groupe, alors là, on l'initiait pour de bon».

L'expansion de 1967 a mis fin aux voyages en train. St Louis, le Minnesota, Los Angeles et Oakland étaient beaucoup trop éloignés des grandes villes et en ajoutant quelques matchs à un calendrier déjà chargé, on forçait les équipes à prendre l'avion.

La fin d'un certain hockey auquel les plus vieux rêvent encore, date de 1967. Après, ce ne fut plus pareil. Et ce ne le sera plus jamais.

o

Imaginez quand le Canadien affrontait les Blackhawks de Chicago le samedi soir au Forum. Imaginez un match dur, remporté par le Canadien. Imaginez que Toe Blake a perdu son calme, que le Rocket a été accroché toute la soirée. Imaginez que les deux équipes se retrouvent à bord du train pour Chicago.

«Le Canadien ou dans notre cas, les Maple Leafs, s'installaient dans le dernier wagon. Les Hawks prenaient le wagon voisin. Personne n'empiétait sur le territoire de l'adversaire», se rappelle Dan Proudfoot, le vétéran columnist du Toronto Star.

«Ça allait bien jusqu'au matin. Mais il fallait se rendre au wagon-salle-à-manger. Les joueurs voulaient tellement éviter de se retrouver face à face que souvent, une équipe allait attendre un arrêt à une station pour pouvoir descendre du train, marcher dans la gare et remonter dans le wagon-salle-à-manger. Il n'y avait pas de fraternisation dans ce temps-là», dit-il.

Dick Duff de confirmer: «Quand il n'y avait pas moyen de faire autrement, on traversait le wagon de l'adversaire. Mais on ne levait pas les yeux sur personne, on ne saluait pas, on ne parlait. Il n'y avait pas de Coupe Canada ou d'équipe nationale pour réunir des joueurs au sein d'un même groupe. Dans ce temps-là, quand on appartenait à une organisation, ça avait une signification profonde», dit-il.

o

Frank Udvari et Scott Morrison, deux anciens arbitres de l'époque du train, ont fait le voyage eux aussi.

Ils n'avaient qu'à fermer les yeux et ils entendaient des bruits et des sons qui leur rappelaient leurs vingt ans, leurs trente ans.

La fougue du Rocket, les lancers de Jean Béliveau, les feintes de Doug Harvey, la hargne de Ted Lindsay.

«Les équipements se sont tellement améliorés que c'est à peine croyable», expliquait Scotty Morrison, le grand patron du Temple de la Renommée: «Les bâtons étaient rigides, les jambières étaient plus lourdes, moins larges...c'était tellement différent».

On a cherché à comparer les grands de l'époque du train à ceux de l'ère du jet. Elmer Vasko et ses 215 livres ne pourraient même pas impressionner un ti-cul de 18 ans comme Eric Lindros à 6 pieds et 5 pouces et 225 livres.

«L'autre jour, je suis allé dans le petit gymnase du Canadien et je regardais des kids qui s'entraînaient. Ils sont bâtis comme des culturistes, sont sans doute plus forts, plus grands, plus gros, plus rapides.»

Un silence, un silence envahi par le rythme du train.

«Mais je ne sais pas s'ils ont su protéger la beauté de la game...»

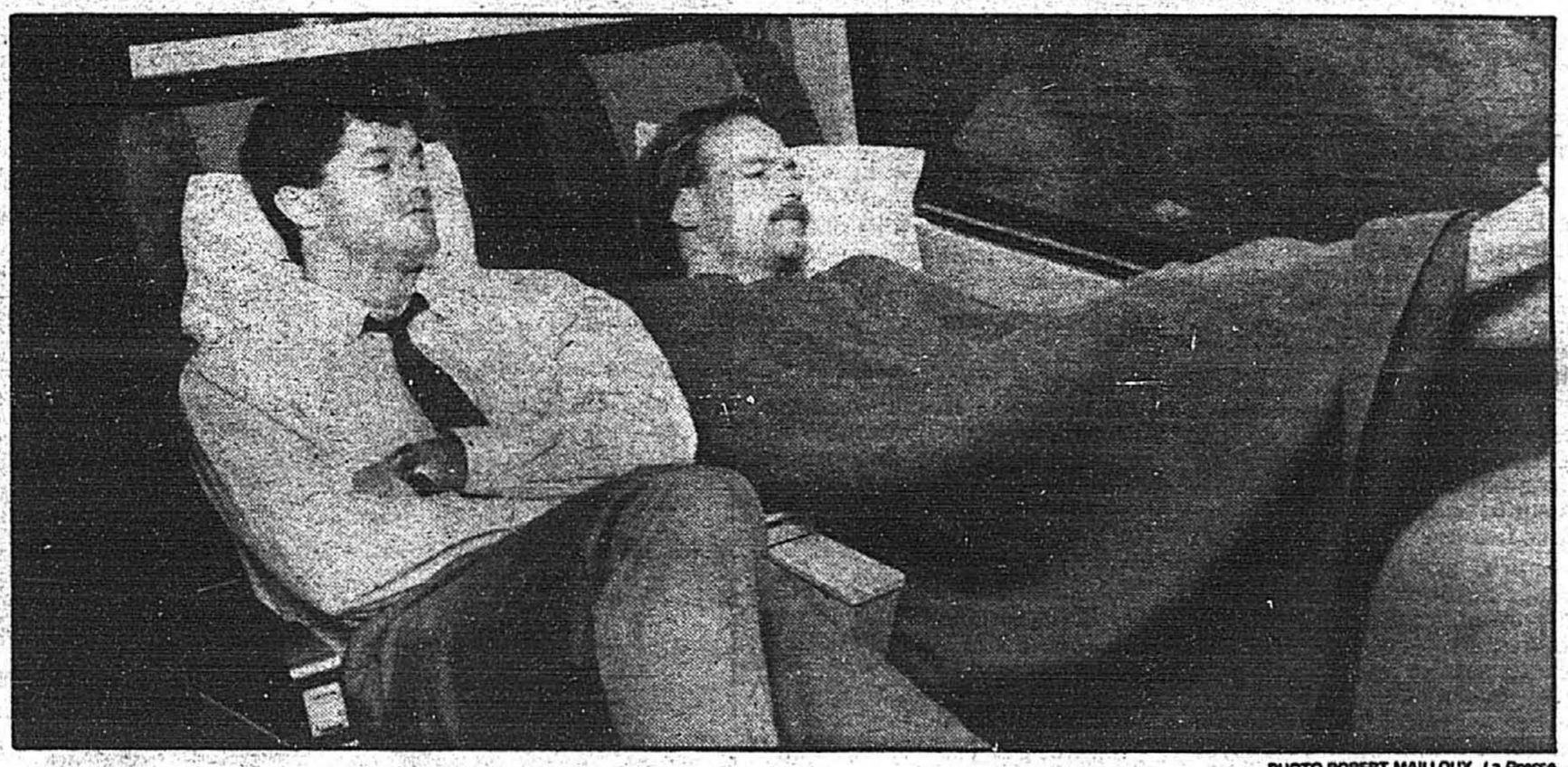


PHOTO ROBERT MAILLOUX, *La Presse*

Un voyage de cinq heures de Union Station à Toronto jusqu'à la gare centrale à Montréal est cent fois plus agréable que le stress de courir dans les couloirs des aéroports. Wendel Clark (à droite), des Maple leafs de Toronto, pouvait en témoigner hier.

## Ils ont oublié une grande dynastie...

■ La ligue Nationale a préparé une bonne documentation pour célébrer le 75e anniversaire de la fondation du circuit.

On y souligne l'apport des plus grandes dynasties du hockey. Il y a celle des Senators d'Ottawa, de 1919 à 1927, celle des Maple Leafs de Toronto, de 1947 à 1951, et ainsi de suite jusqu'à la dynastie des Oilers d'Edmonton de 1983 à 1990.

On a oublié une grande dynastie, on a oublié une équipe qui a tout juste gagné quatre Coupes Stanley de suite, on a oublié la grande dynastie de Scotty Bowman, du Big Three, de Ken Dryden, de Guy Lafleur, de Steve Shutt, de Jacques Lemaire ou d'Yvan Cournoyer. Rien que ça.

Le document, préparé sous la direction de John Halligan, a été distribué hier à bord du train entre Toronto et Montréal. Il s'agit d'un oubli bête qui cause un préjudice à de merveilleux joueurs et à une grande équipe. Il est encore temps de préparer une correction, qu'on le fasse au plus vite.

Scotty Morrison, le responsable du Temple de la renommée, va faire construire la reproduction de deux vestiaires dans son Temple: «Nous avons choisi un vestiaire moderne, comme celui des Flames au Saddledome de Calgary et celui, tellement imprégné d'histoire, du Forum de Montréal. J'ai fait venir le designer à Montréal, je l'ai installé dans le milieu du vestiaire, devant les photos de tous ces grands du Canadien qui sont élus au Temple et je lui ai demandé de s'imprégner de cette riche tradition», expliquait M. Morrison hier.

# Le Canadien peut aller loin...

## *Si les jeunes défenseurs répondent à l'appel, a déclaré Carbonneau*

DENIS ARCAND

■ Le capitaine du Canadien a exhorté hier les jeunes défenseurs de l'équipe à «faire un choix» et à assumer toute la charge de travail et de responsabilité qui leur revient maintenant.

«Il y en a qui sont rendus à un stade de leur carrière où ils doivent faire un choix», a déclaré Guy Carbonneau hier à l'aube de la 82e saison du Canadien. «Ou bien chacun montre ce qu'ils est capable de faire, en devenant une vedette ou un rouage important; ou bien il passe de l'autre côté, en attendant un échange, ou quelque chose...»

Selon Carbonneau, si les jeunes défenseurs répondent à l'appel et que l'hécatombe de la saison 90-91 ne se répète pas, les Canadiens pourraient aller loin.

«Je me souviens des moments où on a perdu Larry Robinson, puis Rick Green, puis Chris Chelios, presque toute notre défensive, finalement... C'était difficile pour nous, même les vétérans. On disait alors que notre défensive était jeune, que ça allait mettre beaucoup de pression sur l'offensive. L'an dernier, certains ont dit que l'équipe était encore jeune.

«Maintenant, ce n'est plus le cas. Pat (Burns) a vraiment dit la bonne chose (au sujet de l'équipe) en disant : «Maintenant, il n'y a plus d'excuse pour personne».

Mais à qui pense donc le capitaine?

«Le Canadien a fait confiance à beaucoup de joueurs et c'est maintenant à leur tour de montrer ce qu'ils peuvent faire. Éric Desjardins est certainement dans cette catégorie-là; même chose pour Petr Svoboda. On n'a plus les anciens comme Larry et Rick. Alors je pense que c'est à ces joueurs-là de prendre la pole et d'inspirer confiance aux autres jeunes. C'est comme ça que les autre jeunes vónt se développer.»

### La coupe à portée?

Si tout va bien, les Canadiens sont-ils assez bons pour gagner leur 24e Coupe Stanley?

«Je pense que oui, a répondu Carbonneau. Bien-sûr, à ce point-ci de la saison, les 22 équipes sentent qu'elles peuvent être des aspirants. Mais nous sommes certainement un des aspirants, une des cinq meilleures équipes de la LNH.»

Outre la prise en charge d'un rôle de leader par quelques défenseurs, Carbonneau a ajouté que «on attend beaucoup de Sylvain Turgeon et de Denis Savard», deux sur-doués qui n'ont pas encore marché à plein régime depuis leur arrivée avec le Canadien, pour diverses raisons.

Carbonneau ne s'exclut pas de sa liste de joueurs qui doivent produire : «J'ai réussi cinq saisons d'au moins 20 buts. C'est quelque chose qui n'est même pas un objectif, mais qui est toujours là et que je veux, sans pour autant négliger le jeu défensif.

«Par ailleurs, Russ Courtnall, Mike McPhee et moi venons de compléter notre première saison complète ensemble. Je m'attends à une meilleure saison de notre trio. Mike peut compter 25-30 buts (sa meilleure saison a été de 23 buts, en 87-88 et en 89-90). Moi-aussi, j'en ai déjà marqué 26 (en 88-89). Quant à Russ, comment ne pas être optimiste après sa dernière saison? (26 buts et 50 aides en saison, mais surtout, 8 buts et 3 aides en 13 matchs éliminatoires).»

# *Smith pour Manson*

## Un échange Oilers - Blackhawks

*Presse Canadienne*

*EDMONTON*

■ Les Oilers d'Edmonton ont échangé hier un de leurs joueurs mécontents, le défenseur Steve Smith, aux Blackhawks de Chicago en retour du défenseur Dave Manson et d'un choix au repêchage.

Dans une autre transaction les Oilers ont également cédé le vétéran joueur de centre Ken Linseman aux Maple Leafs de Toronto en retour de considérations futures.

Smith, âgé de 28 ans, était joueur autonome et refusait de se présenter au camp d'entraînement. Plutôt que de lui accorder le salaire élevé qu'il exigeait, le directeur général Glen Sather a préféré l'échanger en retour de Manson, un défenseur robuste qui compte plus de 1000 minutes de pénalité dans la LNH.

«Smitty nous a beaucoup apporté au cours de ses cinq saisons avec nous, a dit Sather par le biais d'un communiqué. Nous lui souhaitons du succès avec sa nouvelle équipe.

«Cette transaction est intéressante pour nous parce qu'elle nous permet d'acquérir un défenseur plus jeune, qui peut marquer des buts et qui nous donnera plus de robustesse à la ligne bleue.»

Manson, âgé de 24 ans, a parfois fait montre de talents offensifs au cours de ses cinq saisons dans la LNH. Mais il s'est davantage fait remarquer par ses accès de rudesse.

Choisi en première ronde du repêchage de 1985 par les Blackhawks, Manson a inscrit 14 buts au cours de la saison 1990-91.

Les Oilers ont de plus obtenu un choix de troisième ronde au repêchage.

### Un des meilleurs

Smith a inscrit 13 buts et 54 points avec les Oilers la saison dernière. Il s'affirme comme l'un des meilleurs défenseurs de la Ligue nationale, comme en atteste sa participation au tournoi de la coupe Canada, sous les couleurs de l'équipe canadienne.

Linseman, âgé de 33 ans et à sa 15e saison dans la Ligue nationale, en sera à sa quatrième équipe en carrière, même s'il compte deux séjours à Edmonton et Philadelphie.

Il a très peu joué lors des matches pré-saison, cédant sa place aux plus jeunes.

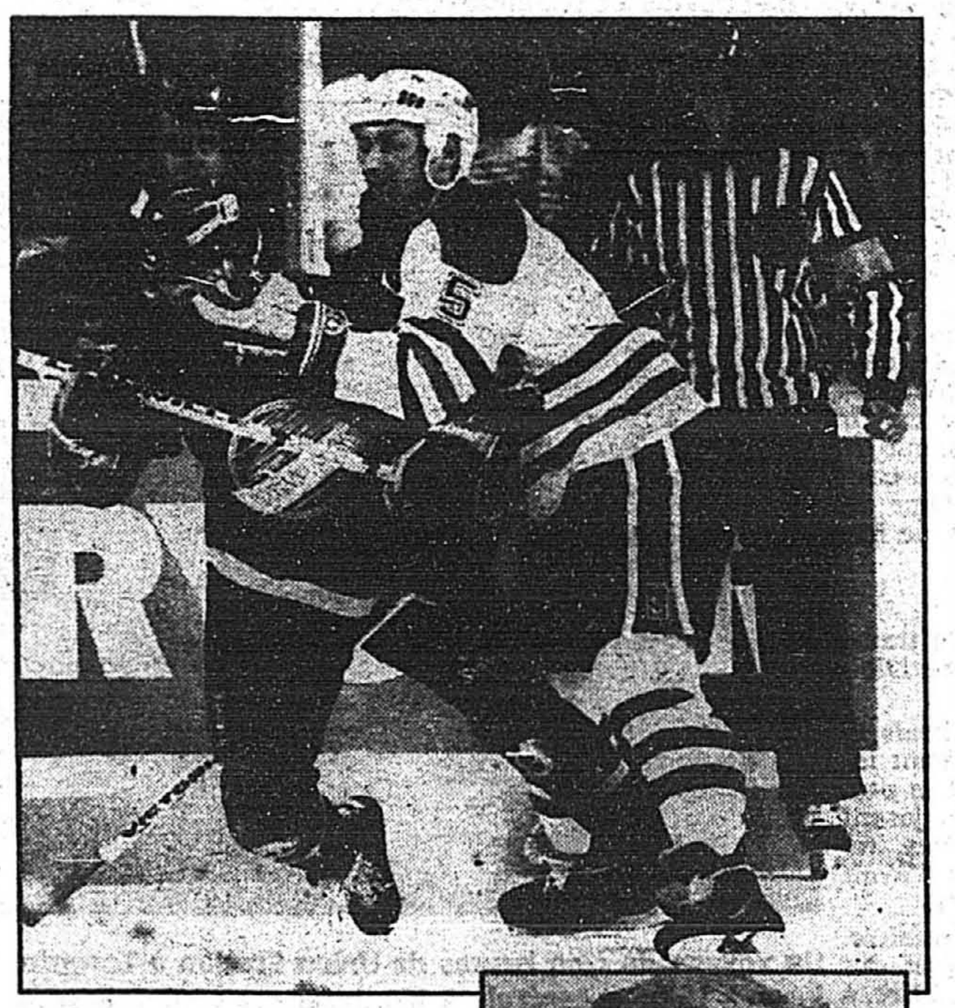
«Kenny a fait deux séjours avec nous, et à chaque occasion il a fait exactement ce à quoi on s'attendait de lui, a dit Sather. Il est un professionnel remarquable qui aidera les Maple Leafs.»

o

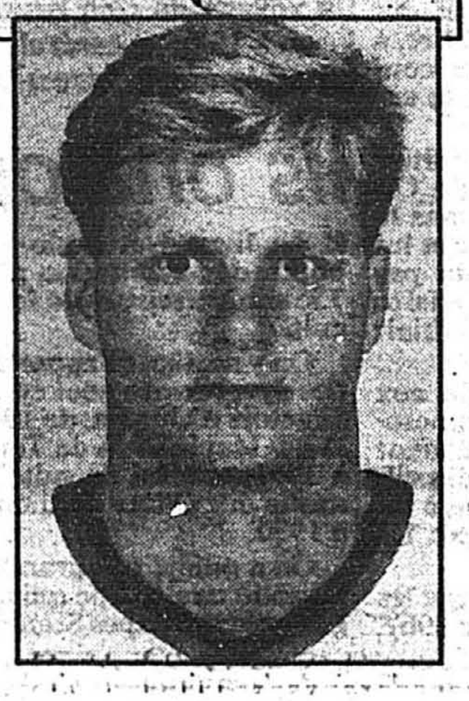
Les Whalers de Hartford ont échangé le joueur de centre Dean Evason aux Sharks de San Jose.

En retour, les Whalers ont obtenu le défenseur Dan Keczmer de l'équipe olympique américaine.

Agé de 27 ans, Evason a marqué 90 buts et amassé 152 passes en 451 matches dans le circuit Ziegler.



Quant à Keczmer, qui participera aux Jeux olympiques d'Albertville, il a inscrit quatre buts et récolté 20 passes la saison dernière avec la formation de Kalamazoo.



**Mécontent, Steve Smith (5) ira poursuivre sa carrière à Chicago et en retour les Oilers obtiennent de la robustesse à la ligne bleue en Dave Manson (ci-contre).**

PHOTO AP

# *Les Jays, 4 millions et champions*

■ Un simple de Joe Carter aux dépens de l'as-releveur Brian Harvey a couronné une poussée de deux points en neuvième manche et les Blue Jays de Toronto en ont profité pour remporter le championnat de la section Est de la Ligue américaine en disposant des Angels de la Californie au compte de 6-5.

Il s'agit d'un deuxième titre en trois ans pour les Blue Jays.

Les Angels ont pris les devants 5-4 en début de neuvième, mais Toronto a répliqué en fin de manche grâce à un simple de Devon White, une erreur de Kevin Flora, un roulant-sacrifice de Roberto Alomar (p.p.) et un simple productif de Carter.

Harvey, 2-4, n'a pas réussi à sauvegarder la partie, lui qui domine la Ligue américaine avec 45 victoires protégées.

Une salle comble de 50 324 spectateurs a envahi le Sky-Dome, portant ainsi à 4 001 526 le nombre de personnes à franchir les guichets du stade cette saison, un record dans les annales des ligues majeures.

### Braves 6, Reds 3

Tom Glavine, à qui on avait procuré une avance de six points dès la manche initiale, est devenu le premier gagnant de 20 victoires cette saison et a donné la chance aux Braves de remporter le championnat à Atlanta eux qui retournent à domicile pour la dernière série de la saison. Glavine a espacé cinq coups sûrs en huit manches de travail et les Braves ont arraché une victoire de 6-3 aux Reds de Cincinnati.

### Nabholz, le meilleur en septembre

La recrue Chris Nabholz, des Expos, a été choisi hier le lanceur par excellence du mois de septembre dans la Ligue nationale de baseball en vertu d'une fiche de six victoires contre aucun revers. Howard Johnson, des Mets de New York, a été choisi pour sa part le joueur par excellence. Il a claqué 10 circuits et produit 28 points.

Nabholz a permis 34 coups sûrs et 14 buts sur balles en retirant 36 frappeurs sur des prises en 44 manches et un tiers de travail. Il a complété un match.

«J'aimerais que le mois de septembre dure 60 jours, avait déclaré récemment le jeune gaucher. Je m'amuse maintenant au baseball. Je crois que la grande différence pour moi est que je garde la balle basse et que je lance des prises.»

EXPOS-CARDINALS

# Buck jure avoir été mal cité

## *Dans une entrevue accordée à un journal torontois, il ne donnait que deux mois à vivre aux Expos*



DENIS ARCAND

■ Un article publié à Toronto hier a fait quelques vagues à Montréal, mais Buck jure avoir été mal cité.

Buck Rodgers, l'ancien gérant des Z'Amours qui a été renvoyé par l'ancien dg David Dombrowski, était cité dans un article du *Star* intitulé «Les Expos ne survivront pas».

Le jus du texte était dans le paragraphe suivant: «Les Expos n'ont aucune chance», a déclaré Rodgers, dans une entrevue donnée au SkyDome (où ses Angels affrontaient les Blue Jays). «Je pense qu'ils seront vendus d'ici deux mois, avant les assises annuelles du baseball», pouvait-on lire.

Rodgers avait déjà fait, à une occasion précédente, des pronostics sombres sur la survie à long terme du baseball à Montréal. Mais le fait de préciser «d'ici deux mois» permettait de se demander si Rodgers — ami intime de l'ancien propriétaire Charles Bronfman — avait été mis au fait d'informations privilégiées.

«Non, je n'ai rien entendu de ce genre», a déclaré Rodgers hier, lorsque joint au téléphone par *La Presse*. Le gérant a par ailleurs affirmé avoir été mal cité: «Ce que j'ai dit, c'est ce que l'équipe serait vendue d'ici deux mois *si le Stade est condamné*. Le gars ne l'a pas écrit.»

Quoi qu'il en soit, l'article comprend une autre citation où Rodgers ne parle pas en bien de son expérience avec les Expos: «Nous allions au camp d'entraînement avec comme objectif de combler sept ou huit postes dans l'alignement, tandis que dans la plupart des équipes, c'est un ou deux postes. C'était comme être continuellement une équipe d'expansion.»

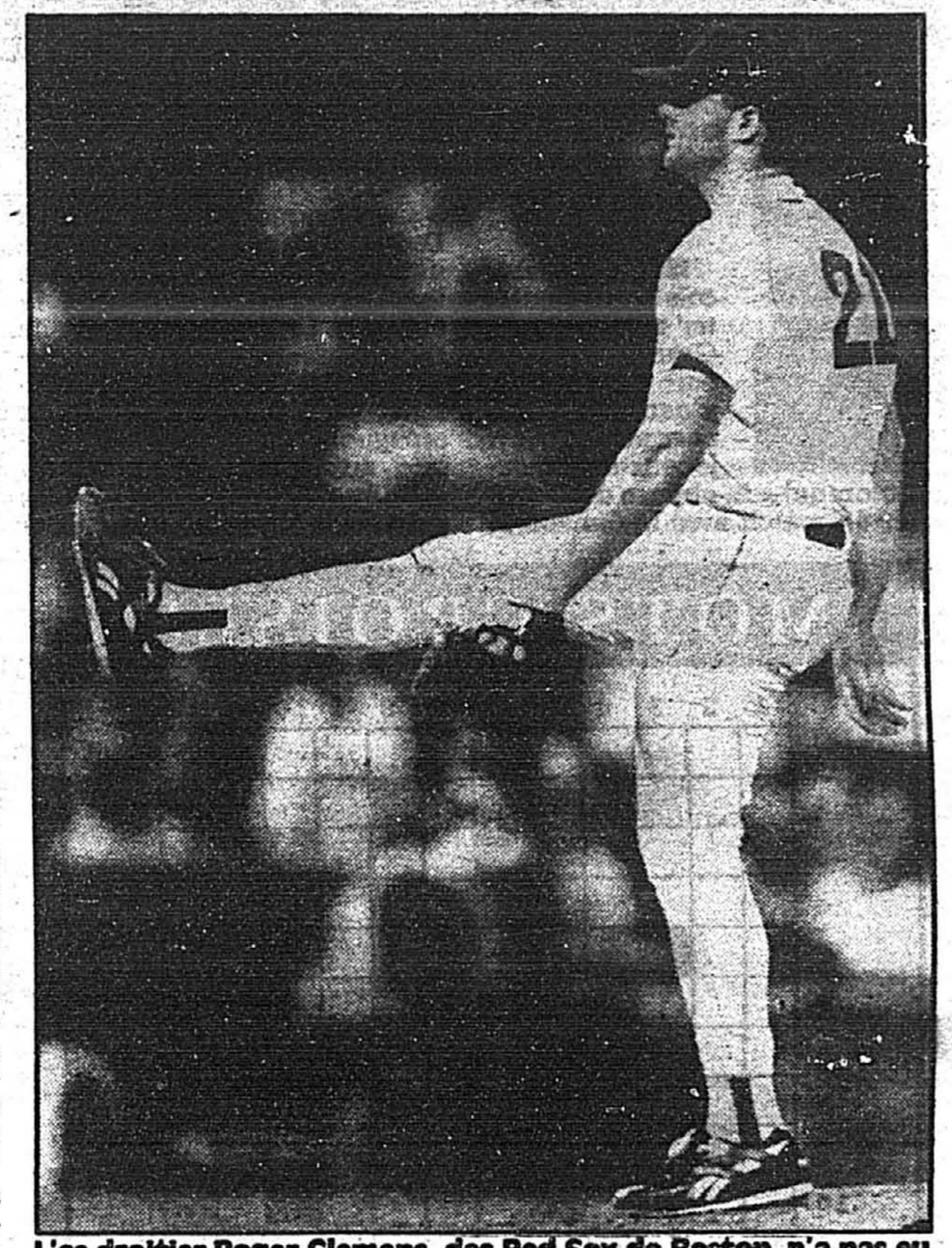
### «On ne peut plus fausses

Jacques Ménard, président du conseil d'administration des Expos, a pour sa part fait état d'une légère irritation — mais sans plus — face aux opinions exprimées par Rodgers sur l'avenir des Expos à Montréal. «Buck m'a toujours semblé un chic type, mais il n'est plus à Montréal et il ne sait pas de quoi il parle», a déclaré Ménard, qui a surtout insisté sur le fait que Rodgers est maintenant éloigné de toute source d'information fiable sur la concession: «Il n'est même pas au fond du champ gauche, il est assis dans les estrades», a dit l'homme d'affaires sur un ton badin.

«Il me semble qu'au lieu de tourner la page, Buck vit un peu dans le passé et préfère se livrer à des réminescences plutôt négatives. Ses affirmations dans le journal d'hier sont on ne peut plus fausses.»

Ménard a poursuivi en assurant que la détermination des nouveaux propriétaires n'avait aucunement été émoussée par les récents événements. «Nous continuerons dans la mesure où le gouvernement et la RIO nous garantiront un Stade fonctionnel et sûr. Et les représentations qui nous sont faites par ces instances ne nous donnent aucune raison de croire qu'il pourrait y avoir un problème.»

Ménard a ajouté que divers programmes et actions publicitaires de la part des Expos viendraient dissiper, dans les prochaines semaines, toute ambiguité face aux intentions des propriétaires de garder les Expos à Montréal.



L'as droitier Roger Clemens, des Red Sox de Boston, n'a pas eu la vie facile au monticule mardi soir. Il accordé six points aux Tigers de Detroit dans les cinq premières manches, dont trois sur sur un circuit de Peter Incaviglia qui a provoqué cette réaction. Les Red Sox ont d'ailleurs perdu 8-5. PHOTO AP

SOMMAIRE

**MERCREDI**
**EXPOS 4**
**ST. LOUIS 6**

| EXPOS | ab | pc | sp | pp | ST. LOUIS | ab | pc | sp | pp |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Wlams cc | 4 | 1 | 1 | 0 | Lankford cc | 1 | 2 | 0 | 0 |
| Owen ac | 5 | 1 | 2 | 0 | OSmith ac | 2 | 0 | 0 | 0 |
| Brbrie 2b | 4 | 0 | 0 | 0 | TJones ac | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Wallach 3b | 3 | 1 | 1 | 3 | Jose cd | 3 | 1 | 1 | 3 |
| LWalker cd | 3 | 0 | 0 | 0 | Brewer cd | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Glrrga 1b | 4 | 1 | 1 | 0 | Guerrero 1b | 3 | 1 | 2 | 2 |
| Rojas l | 0 | 0 | 0 | 0 | Perry 1b | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Vndrwl cg | 4 | 0 | 1 | 0 | Zeile 3b | 3 | 0 | 1 | 0 |
| Reyes r | 3 | 0 | 2 | 0 | MThompson cg | 4 | 0 | 1 | 0 |
| Foley fu | 1 | 0 | 0 | 0 | GPena 2b | 3 | 1 | 0 | 0 |
| MGdnr l | 2 | 0 | 0 | 0 | Gedmn r | 4 | 0 | 0 | 0 |
| Piatt l | 0 | 0 | 0 | 0 | Crmier l | 3 | 1 | 1 | 1 |
| Fizgrld fu | 1 | 0 | 0 | 0 | Fraser l | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Smpen l | 0 | 0 | 0 | 0 | McClre l | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Sntvna 1b | 1 | 0 | 1 | 0 | Royer fu | 1 | 0 | 0 | 0 |
| | | | | | LeSmith l | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Totaux | 35 | 4 | 9 | 3 | Totaux | 29 | 6 | 6 | 6 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| EXPOS | 000 | 102 | 100—4 |
| St. Louis | 010 | 040 | 10x—6 |

E—Brewer (1er), Zeile (25). DJ—St. Louis 1. LSB—EXPOS 7, St. Louis 6. 2B—Owen (22), Guerrero (12), MThompson (16). CC—Wallach (13), Jose (8e), Guerrero (8e). BV—Lankford (44), Jose (20), GPena (15). RTV—Lankford (18). BS—Wallach.

| EXPOS | ni | ca | p | pm | bb | r |
|---|---|---|---|---|---|---|
| MGdnr P,9-11 | 4⅓ | 3 | 5 | 5 | 6 | 5 |
| Piatt | 1⅓ | 1 | 0 | 0 | 0 | 1 |
| Sampen | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 0 |
| Rojas | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| St. Louis | | | | | | |
| Cormier G,4-5 | 6 | 7 | 4 | 3 | 0 | 2 |
| Fraser | 1⅔ | 1 | 0 | 0 | 2 | 0 |
| McClure | ⅓ | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 |
| LeSmith VP,47 | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 2 |

Cormier a fait face à 3 frappeurs en 7e. ML—Fraser. Arbitre au marbre: , Wendelstedt; 1er but: Pulli; 2e but: Williams; 3e but: Marsh.
Durée: 2:44. - Assistance: 12,344.

# Cette fois, Cormier leur a tenu tête

*Presse Canadienne*

*ST.LOUIS*

■ Pour la première fois depuis 1969, un Canadien-français a battu les Expos.

L'Acadien Rhéal Cormier, qui dit mon amour quand il parle de sa compagne, a eu raison de nos amours, hier.

Il est devenu le premier Canadien-français à battre les Expos depuis Claude Raymond quand les Cards l'ont emporté 6-4 devant 12344 personnes.

«Pour moi, ce n'était juste qu'un autre match et je n'étais pas plus nerveux que d'habitude... sauf que j'ai failli être cambriolé dans la nuit», a-t-il révélé, fatigué mais heureux.

«J'étais allé prendre une marche avec mon amour quand on a vu un gars tout vêtu de noir d'environ six pieds six pouces qui regardait par la fenêtre du condo.

«J'ai entendu des gens crier, j'ai appelé 911 et neuf véhicules de police sont arrivés.

«Avec tout ça, je n'ai pas fermé l'oeil de la nuit et ce n'est qu'à six heures et demie que j'ai pu dormir un peu jusqu'à neuf heures.

«Je n'ai vraiment pas eu le temps de penser aux Expos.»

### «Aujourd'hui j'ai été plus prudent»

Malgré le manque de sommeil, Cormier (4-5) a été beaucoup plus alerte que les Expos et il avait le goût de causer. En six manches, il a donné quatre points, sept coups sûrs et pas un seul but sur balles.

Le gaucher a aussi aidé sa cause en brisant l'égalité de 1-1 avec un simple lors d'une poussée de quatre points, à la cinquième.

La semaine dernière, il avait perdu à son premier départ contre les Expos, le 25 septembre. Il avait donné six points et huit coups sûrs en sept manches.

«J'avais fait des mauvais lancers et j'ai été plus prudent aujourd'hui», a-t-il expliqué.

Mark Gardner (9-11) n'a alloué que trois coups sûrs en quatre manches et deux tiers mais il a donné six buts sur balles et des circuits à plus de 400 pieds à Pedro Guerrero, en solo, et Felix Jose, un coup de trois points qui portait le score 5-1.

Cormier, 24 ans, a quitté le monticule avec les buts remplis sans un retrait à la septième. Les Expos n'ont alors obtenu qu'un point contre Willie Fraser et c'est à la suite d'un mauvais lancer.

Tim Wallach a produit trois points. Il a claqué son premier circuit depuis le 28 août, un coup de deux points à la sixième. Il a également produit le premier point à l'aide d'un ballon-sacrifice.

Lee Smith a enregistré son 47e sauvetage.

Claude Raymond portait l'uniforme des Braves d'Atlanta, en 1969. Il avait battu Elroy Face, le 16 mai.

# Martinez s'arrête là

*Presse Canadienne*

*ST.LOUIS*

■ Malin, Dennis Martinez a remis la balle... à Jose Rijo, hier.

«Je ne suis pas rétabli à 100 pour cent et il ne vaut pas le peine de risquer d'aggraver ma blessure. Je veux passer un bel hiver», a-t-il expliqué, hier.

Sachant que Rijo a augmenté sa moyenne de points mérités à 2.48, Martinez a indiqué à Tom Runnells qu'il n'est pas suffisamment rétabli pour effectuer un autre départ.

À 2.39, il détient maintenant la meilleure moyenne de points mérités de la ligue Nationale et si Rijo veut le battre, il devra blanchir les Padres de San Diego durant sept manches à son dernier départ, dimanche.

«La saison est terminée et il n'est pas nécessaire que je lance», a poursuivi Martinez.

«Mais ce serait mentir si je vous disais que ne je pense pas au titre de la moyenne des points mérités. C'est comme le championnat des frappeurs.

Martinez présente un dossier de 14-11 et il n'était plus qu'à une victoire de son objectif de 15.

# Duhamel met le pied dans la porte des G.P.

## *Un guidon 500 cm³ inespéré en Espagne avec Sonauto-Yamaha*



GILLES BOURCIER

■ Un Québécois invité à piloter une moto de Grand Prix 500 cm³ en Europe, c'est un peu comme un joueur de Fredericton qui a la chance de disputer un match avec le Canadien. Le rêve d'une vie. Et, qui sait, peut-être la chance de s'y tailler une place définitive.

C'est ce que ressentait Miguel Duhamel, hier, en nous apprenant qu'il fera son entrée sous le chapiteau mondial de la moto, le 13 octobre, au sein de l'équipe française Sonauto-Yamaha. Cette course *Super Prestigio*, présentée sur le circuit espagnol Catalunya, le confrontera aux meilleurs pilotes au monde dont ses coéquipiers d'occasion, le Britannique Nial MacKenzie et l'Australien Kevin McGee.

Non, il ne s'agit pas d'un G.P. officiel. La saison 1991 est terminée. Mais cette course annuelle, qui fête son 10e anniversaire, est très courue. Mieux, elle sert de banc d'essai à plusieurs équipes qui en profitent pour tester de nouveaux talents. Le nom de Duhamel a été retenu et il devient le premier Canadien à avoir cette chance.

Réaliste, Duhamel nous a vite situés: «Pas question de songer à une victoire à ce niveau. Même les meilleurs recrues mettent plusieurs années avant de rouler en tête; moi, je n'aurai que trois jours. Si je termine parmi les 10 premiers avec le matériel que j'aurai (usine mais de deuxième ordre), ce sera déjà très, très bon.»

Athlète sur deux roues le plus rapide au pays et même au monde parfois, il se sent un peu comme Gilles Villeneuve à son premier essai avec McLaren (1977)...

«C'est la chance de ma vie, reconnaît le coureur de 23 ans. Si j'ai hâte? Oui et non. Quand je vais me retrouver là, avec les meilleurs au monde, sur un moto qui m'est tout à fait inconnue, je vais commencer à avoir des papillons, j'en suis sûr.»

Ce guidon inespéré lui a été obtenu par son agent-négociateur, le Québécois Alan Labrosse. Ce dernier a appris du promoteur espagnol que Sonauto (l'importateur français de Yamaha) allait engager de nouveaux pilotes pour cette course (les réguliers sont Jean-Philippe Ruggia et Adrien Morillas). Chez Sonauto, on connaît bien Miguel pour ses exploits au Bol d'Or (il a gagné au Paul-Ricard en compagnie d'Alex Vieira).

La pression sera grande en Espagne. Ce ne sera pourtant pas la première fois qu'il se mesure à des cracks comme Michael Doohan, Wayne Gardner et Kevin McGee. L'an dernier, en supermoto aux 8 Heures de Suzuka, il roulait cinquième avec eux.

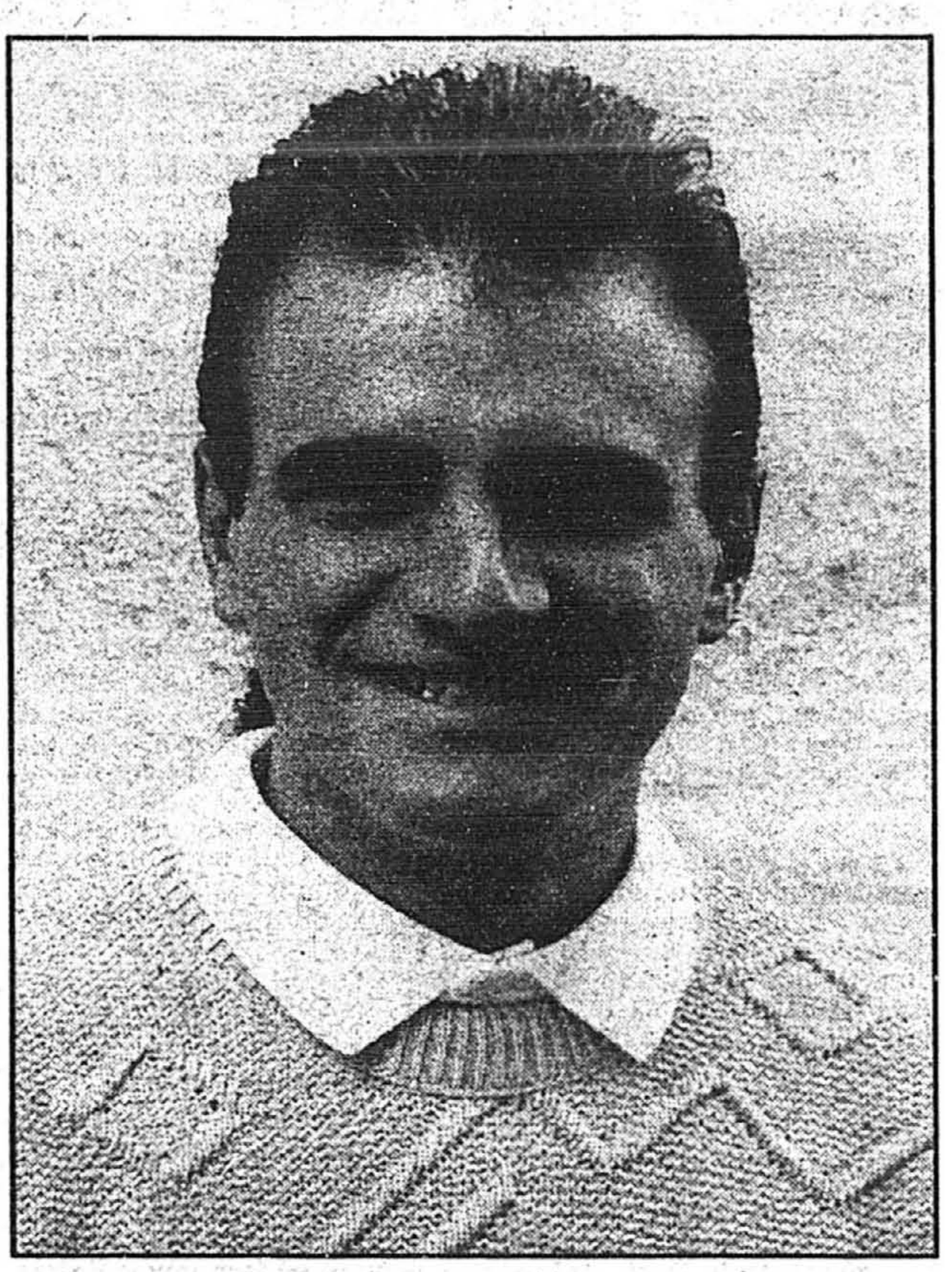
Mais il y aura les autres, Juan Garriga, John Kocinski, Sito Pons, Doug Chandler et compagnie (le champion Wayne Rainey et son compatriote américain Kevin Schwantz seront absents pour cause de blessures). La pression viendra surtout du fait que plusieurs réguliers sont à la veille de renégocier leur contrat pour 1992. On ne se fera pas de quartier.

Et il y a cet engin qu'il ne connaît pas, un monstre qui n'a rien à voir avec les grosses quatre-cylindres qu'il pilote habituellement (il est actuellement deuxième au championnat américain). Voyez par vous-même: une 500 cm³, c'est un quatre-cylindres deux-temps de 280 livres, qui développe 160 chevaux et qu'on chausse de gommes ultra collantes. Il peut s'attendre à des pointes approchant les 300 km/h sur le Catalunya où la F.1 a roulé à la moyenne de 217 km/h au tour, samedi dernier.

«Je suis habitué à des motos de 130 chevaux qui pèsent 370 livres, analyse le casse-cou de Verdun. Une 500 est tellement légère, tellement puissante qu'il me faudra changer totalement d'attitude. Il paraît que ça prendre de gros bras. On verra.»

Le fils du grand Yvon Duhamel aura contre lui le décalage horaire. Dimanche, il sera au Texas, en avant dernière manche de Supermoto. Puis, il se rend directement en Espagne. La semaine suivante, il est en Australie pour la finale du championnat mondial d'endurance.

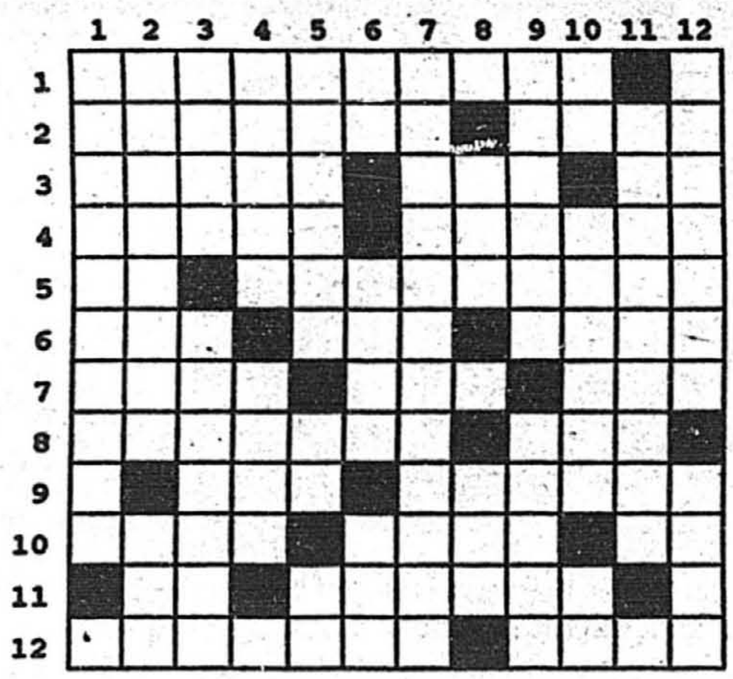
À 23 ans, ça se prend, surtout que, depuis hier, c'est cette année qu'il joue son avenir.



**«Fais-moi confiance, semble dire Miguel Duhamel à son négociateur, Alan Labrosse. Une chance comme celle-là, j'la laisserai pas passer!»**

PHOTO JEAN GOUPIL, La Presse

## MOTS CROISÉS



668

**HORIZONTALEMENT**

1 Exactitude.
2 Conçu — Fiel du boeuf.
3 Trompé — Rongeur — Démonstratif.
4 Mouvements de foules — Mort.
5 Symbole chimique — Outils.
6 Oiseau grimpeur — Règle obligatoire — Vaut au moins une photo.
7 Marque la surprise — Sans variété — À lui.
8 Routine — Semblable.
9 Utiles en menuiserie — Rire (Sé).
10 Personne — Prêtre italien — D'un verbe gai.
11 Interjection — Ruinées lentement.
12 Manifestent de l'irritation contre quelqu'un — Remarquable en son genre.

**VERTICALEMENT**

1 Instrument de musique.
2 Celui qui participe à un soulèvement populaire — Infusion.
3 Pas courant — Pour accrocher des vêtements.
4 Qui sont en feu — Rejetée comme fausse.
5 Se dit d'un moteur — Te trouves dans un lieu — Pronom personnel.
6 Indium — Résidence d'un souverain — Anaïs...
7 Indubitablement.
8 Le huitième est la télévision — Mesure agraire.
9 Palpées — Classer.
10 Éminence — Se procurer dans une réserve — Appris.
11 Tirailler entre plusieurs choses.
12 Urgents — Bord, en général.

■ *SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO*

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | L | O | N | G | M | E | T | R | A | G | E | ■ |
| 2 | A | D | O | R | E | ■ | R | A | S | A | D | E |
| 3 | N | E | T | ■ | T | H | ■ | I | O | ■ | I | L |
| 4 | G | U | E | R | R | I | E | R | ■ | U | T | ■ |
| 5 | U | R | E | ■ | O | D | I | E | U | S | E | S |
| 6 | E | ■ | S | A | P | E | R | ■ | N | I | ■ | I |
| 7 | U | S | ■ | R | O | U | E | R | ■ | T | O | P |
| 8 | R | E | G | A | L | S | ■ | A | P | E | R | O |
| 9 | ■ | R | A | S | E | E | S | ■ | O | S | A | ■ |
| 10 | A | M | I | E | ■ | S | E | A | U | ■ | N | D |
| 11 | M | O | E | R | E | ■ | U | R | ■ | A | G | E |
| 12 | E | N | S | A | N | G | L | A | N | T | E | S |

*SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO* 667

## Senna prendra des risques

■ Le Brésilien Ayrton Senna, double champion du monde de Formule un au volant d'une Marlboro McLaren-Honda, a indiqué hier à Sao Paulo qu'il adopterait une tactique moins prudente pour les deux dernières courses de la saison 1991

Senna possède actuellement 16 points d'avance sur le Britannique Nigel Mansell (Williams-Renault) avant les épreuves de Suzuka (Japon), le 20 octobre, et Adelaide (Australie), le 3 novembre.

A son arrivée dans la matinée à l'aéroport de Guarulhos, à Sao Paulo, en provenance de Lisbonne, Senna, cinquième du dernier GP d'Espagne, a assuré qu'il reviendrait «à son style téméraire et agressif» et a critiqué le comportement de Mansell qui, selon lui, «prend beaucoup de risques».

## D'UN SPORT À L'AUTRE




Andrée Lachapelle – (PC)

### Escrime

■ L'Américain *Nick Bravin* a remporté la compétition de fleuret masculin contre le Vénézuélien Suarez hier, à la 6e édition des Jeux Pan-Américains juniors d'escrime, à Dobbs Ferry, New-Jersey.

Une douzaine de pays, plusieurs d'Amérique du Sud, prennent part à cette compétition en préparation aux championnats mondiaux qui auront lieu à Istamboul, Turquie, à la fin d'octobre. Ces championnats avaient été retardés à cause de la guerre du Golfe.

Le Canada est présent avec une équipe complète. Hier, *Mathieu Brouillet* (Montréal), *David Waller* (Edmonton) et *Maxime Soucy* (Montréal) se sont respectivement classés 6e, 7e et 9e. C'est le sabre (chances de médailles) et le fleuret féminin, aujourd'hui.

### Soccer

■ Le Collège John-Abbott s'est hissé au deuxième rang du classement national collégial des équipes de soccer derrière le Seneca Collège, cette semaine. Le Dawson College de Montréal et le Collège Vanier viennent en cinquième et dixième places.

### Tennis

■ L'Américain *John McEnroe* a franchi le premier tour du tournoi de tennis de Toulouse. McEnroe, tête de série numéro six, a défait le Français Arnaud Boetsch en trois manches de 3-6, 6-2 et 6-2.

Le favori, le Français *Guy Forget*, et le Suisse Jakob Hlasek, troisième tête de série, ont aussi accédé au deuxième tour.

### LCF

■ La Ligue canadienne de football pourrait compter une équipe à Detroit, peut-être même dès la saison prochaine.

*Lonie Glieberman* négocie présentement avec *Bruce McNall*, propriétaire des Argonauts de Toronto, ainsi que l'un des gouverneurs de la ligue, Sue Waks. Selon Glieberman, une entente serait imminente.

Glieberman estime qu'il ne suffirait que de 24 000 spectateurs par match pour connaître le succès à Detroit. «Nous ne nous attendons pas à faire des profits lors des deux premières années», a-t-il dit.

Mais si Detroit obtient une concession, ce pourrait être aux dépens de Hamilton. Depuis le début de la saison les rumeurs veulent que le propriétaire des Tiger-Cats, David Braley, tente de vendre l'équipe ou de la déménager, possiblement à Detroit.

# Les ténors du cyclisme arrivent

## *Le GP Téléglobe débute demain sur le circuit Gilles-Villeneuve*

FRANÇOIS BÉLIVEAU

■ Les meilleurs coureurs cyclistes professionnels au monde font escale à Montréal ce week-end pour prendre part à l'unique épreuve de Coupe du Monde, la dixième d'une série de douze, à se dérouler hors du continent européen.

Il s'agit du Grand Prix cycliste Téléglobe orchestré par Serge Arseneault, le fondateur de l'ex-marathon de Montréal. Celui-ci attend 150 coureurs d'une vingtaine d'équipes prestigieuses, aujourd'hui, et ça débute demain à 11 h, sur le Circuit Gilles-Villeneuve de l'Ile Notre-Dame, par une préliminaire de 120 kilomètres (27 tours de piste), tandis que la véritable course pour la Coupe du Monde, à compter de 10 h 10 dimanche, représentera 224 kilomètres, soit 14 longues boucles de 16 kilomètres chacune sur et autour du Mont-Royal, à partir du Parc Jeanne-Mance.

«La course préliminaire, le Défi cycliste du Bureau laitier, a été organisée à la demande même des coureurs», explique Serge Arseneault. «Ils doivent rouler de toute façon, et encore plus à la veille d'une épreuve de Coupe du monde. Ca leur permettra de tester leur forme, de vérifier la qualité de leurs équipements, d'évaluer leurs rivaux et de faire des ajustements dans la coordination de leur propre équipe. C'est un peu là qu'ils trameront leur scénario, leur «plan de match».

La majorité des participants ont pris part cette année au Tour de France, au Tour d'Espagne, aux championnats du monde. Des quinze premières équipes au classement de la Coupe du Monde, 14 seront au fil du départ. Parmi les «grands», on pourra voir (gratuitement) l'Américain Greg Lemond, l'Italien Claudio Chiappucci, le vice-champion du monde Steven Rooks, de Hollande, ainsi que les trois meneurs actuels au classement individuel, l'Italien Maurizio Fondriest, le Français Laurent Jalabert et le Belge Edwig Van Hooydonck.

Le parcours, très exigeant, permettra aux spectateurs de voir passer les cyclistes plusieurs fois, 14 fois sur le Mont-Royal et 28 fois sur l'Avenue du Parc, au pied de la redoutable Voie Camilien-Houde puisque les coureurs y feront l'aller-retour.

L'épreuve de demain donnera l'occasion aux meilleurs canadiens de se mesurer pour la première fois de l'année à l'élite mondiale. L'équipe Evian-Miko, avec les Waddell, Belcourt, Villemure, Stieda; celle de Magicuts-Toshiba avec Koberstein, Landry et autres, tenteront de faire bonne figure tout comme une sélection de l'Association canadienne dont feront partie les jeunes Yannick Cojan, John Malois, Steve Rover et Peter Wedge.

# *Expansion dans la NFL: Baltimore et St.Louis en lice*

*Associated Press*

*NEW YORK*

■ Dix groupes, dont trois de Baltimore, ont soumis leur candidature en vue de devenir propriétaires d'une équipe de l'expansion dans la NFL. Parmi ces gens on trouve deux anciennes vedettes de la NFL, Willie Davis et Walter Payton.

Davis fait partie d'un groupe de Memphis au Tennessee, alors que Payton souhaite l'obtention d'une équipe pour la ville de St. Louis.

Les groupes intéressés devaient soumettre mardi leur demande en plus de verser un montant de 100 000$, dont 50 000$ seront remboursables si le groupe n'obtient pas une équipe. Deux nouvelles formations devraient faire leurs débuts dans la NFL en 1994.

Huit villes sont encore en lice. En plus de Baltimore, Memphis et St. Louis, on compte les villes de Charlotte en Caroline du Nord, Jacksonville en Floride, Sacramento en Californie, Oakland et San Antonio au Texas.

Baltimore, St. Louis et Oakland espèrent renouer avec la NFL, après avoir perdu leurs équipes au cours des dernières années.

Les villes de Nashville au Tennessee, Raleigh-Durham en Caroline du Nord, ainsi que Honolulû avaient déjà manifesté leur intérêt mais elles n'ont pas procédé au dépôt de 100 000$.

Les villes finalistes seront annoncées au mois de mars, à Phoenix. Il faudra attendre une année avant de connaître les deux nouvelles équipes.

Payton, meneur dans l'histoire de la NFL pour les gains au sol, travaille avec le groupe de St. Louis depuis maintenant deux ans. Davis, un ailier défensif avec les Packers de Green Bay dans les années 1960 et maintenant membre du Temple de la Renommée, s'est joint récemment au groupe de Memphis.

Les deux sont de race noire, ce qui pourrait favoriser leur cause puisque la ligue souhaite ajouter des membres des minorités parmi les propriétaires d'équipes.

o

Le quart Troy Aikman, des Cowboys de Dallas, a mérité l'honneur de joueur de la semaine dans la Conférence nationale de la FL, en vertu de sa performance de dimanche passécontre les Giants de New York. Le secondeur Rickey Jackson, des Saints de la Nouvelle-Orléans, a mérité l'honneur de joueur défensif.

Dans la Conférence américaine les honneurs sont allés au porteur de ballon Gaston Green, des Broncos de Denver, ainsi qu'au demi de coin Nate Odomes, des Bills de Buffalo.






La grande trappe

# Les 28 ans de Bougie comme pro à Valleyfield



ANDRÉ TRUDELLE

Ils étaient nombreux, samedi dernier, à fêter la longue association de leur professionnel Jean-Marc Bougie à leur club de Valleyfield. En réalité, ils étaient 168 joueurs, dont 22 pros, à participer à un tournoi, formule Végas, et plus de 250 au souper d'honneur qui a suivi.

Bougie a pris sa retraite comme professionnel l'an dernier, après 28 ans. Né à Valleyfield, Jean-Marc a d'abord été connu comme hockeyeur. Il a porté les couleurs des clubs National, Verdun et Valleyfield, dans les rangs juniors, à l'époque de Butch Bouchard, Killer Lapointe, Guy Rousseau et Jim Bartlett.

«Je savais que ma petite taille ne me permettrait pas d'aller bien loin dans le hockey, aime à rappeler Bougie. Mais je savais jouer au golf et j'ai orienté ma carrière en ce sens.»

Bougie a été un très bon golfeur amateur entre 1952 et 1963. Il était à l'emploi d'une brasserie quand on lui a offert le poste de pro en titre à Valleyfield. Bougie n'a jamais gagné de gros tournois. Mais il a eu le plaisir et la distinction d'être choisi le pro dont le jeu s'était le plus amélioré au Québec, en 1977.

«Jean-Marc a toujours été un excellent travailleur, commente Marcel Bégin, président du club pour une deuxième année. Il est d'ailleurs resté surintendant du club. Toute sa carrière durant, comme amateur et comme pro, il a aidé à faire connaître le club de golf de Valleyfield. Il a également fait preuve d'une très grande honnêteté toute au long de son association avec nous.»

### Les équipes gagnantes

Le tournoi en l'honneur de Bougie a couronné trois équipes gagnantes. À moins 10, dirigée par Guy Sauvé, de calibre «A», Luc Deschamps, Réjean Cardinal et Maurice Jaguna ont pris la première place. À moins 9, Bernard Clément, Claude Toulouse, Gilbert Gendron et Pierre Ledoux se sont classés deuxièmes devant Sylvio Leduc, Guy Bourassa, Pierre Saulnier et Gordon Théorêt.

Le bureau de direction du club a fait de Jean-Marc un membre à vie. Les membres lui ont remis un bracelet en or et ses amis pros lui ont remis une toile signée d'un collègue de Beloeil, nul autre que Jean-Paul Alary.

La soirée avait été organisée par un comité présidé par Me Claude Houle.



Jean-Marc Bougie a pris sa retraite comme pro à Valleyfield, après une association de 28 ans, mais il a tenu a resté au club comme surintendant. PHOTO La Presse

# Le Québec peut revenir

L'Ontario a pris les devants 21-15 à la première des deux journées du 15e tournoi annuel de golf Québec-Ontario pour la Coupe Labatt, au club Beacon Hall, à Aurora.

Le Québec, qui a gagné cette compétition au cours des trois dernières années, a encore des chances de se reprendre aujourd'hui dans les matches individuels. L'Ontario est en avance 8-6 dans la série, sur 14 ans.

En matinée hier, c'était le match deux balles meilleure balle, et en après-midi, le duel à coups alternatifs.

Ce championnat sans bourse, pour l'honneur, réunit douze joueurs par province, soit deux pros séniors, deux adjoints-pros et huit professionnels qui sont opposés à des homologues.

Les sénior Paul Labonté et Jean-Guy Regnaud ont partagé les points, l'emportant 3-0 en matinée et perdant 0-3 par la suite. Les adjoints Jean Chatelain et Yves Mandeville ont été les seuls à rapporter un résultat positif de 3-0 et d'un demi-point tandis que les professionnels Ben Boudreau et Yves Mandeville ont égalisé avec deux rondes d'un point et demi chacune.

Les autres professionnels Christian Lauzon et Don Hachey, Yves Tremblay et Brian McDonald ainsi que Serge Thivierge et Raymond Richer ont respectivement récolté 2,5, 1,5 et 1,5 points.



## La CUM l'emporte

*En bon «sportif», Jacques Grilli (2e à droite) de la GRC, a remis le trophée emblématique au quatuor vainqueur du tournoi de la section des stupéfiants de la CUM, soit, dans l'ordre habituel, Guy Bernard, Richard Martineau, André Pilote et Normand Gagnier. Par ailleurs, Pierre Lauzon, représentant de Florida First, a remis à Daniel Filtault le gros prix de la soirée, un voyage.*

## BLOC NOTES

■ Lors du tournoi des membres, au club Les Dunes, à Sorel-Tracy, ***Gaston Fontaine*** a réussi un trou d'un coup, au 17e, long de 168 verges. Pierre Leduc, Raymond DeGranpré et Laurent Delainey l'accompagnaient.

o

***Danielle Bouvier*** (A), Monique Théroux (B), Eileen Bisson (BB), Louise Cardin (C) ont été les championnes des Dunes. Chez les hommes, ont été couronnés champions: ***Daniel Aubé*** (AA), Yves Sabourin (A), Robert Valois (BB), Blaise Lemay (B) et Alain Paquette (C).

o

***Jean Laforce***, du club Joliette, et ***Tony Arnone***, du club Saint-André, ont remporté les honneurs fu pro-golf disputé à Saint-Jean-de-Matha, la semaine dernière. Laforce et Arnone ont gagné au premier trou supplémentaire, après avoir terminé à égalité, à 64, avec deux autres duos. Ceux de ***Michel Latulipe***, de Valleyfield, et de ***Jacques Lafrance***, des Trois-Saumons, et d'***Éric Mercier***, de Laval-sur-le-Lac, et d'***André Maltais***, de Waterville.

o

***Carl Chouinard***, du club New Glasgow, ***Mike Muise***, du club Le Boisé, et ***Marc Leblanc***, des Rochers Bleus, ont passé avec succès leur test d'habileté en vue d'obtenir le statut «A» de l'AGPQ. Ils devront maintenant se soumettre à l'examen écrit.

o

Les meilleurs scores enregistrés jeudi dernier, au club Les Légendes, ont été ceux de Carl Chouinard (73-71–144); Mike Muise (74-70–144); ***Kevin Senécal*** (144); Marc Leblanc (74-71-145) et Michel Monchamp (75-74–149). Dix sept des 39 concurrents ont réussi le test.

o

Le Défi d'automne du club Saint-François aura lieu samedi avec départs simultanés à 10h. La formule: deux balles meilleure balle par équipe de deux joueurs. Le coût: 50$ par équipe. Nombre limité d'inscriptions. Renseignements: 666-6117.

o

À l'occasion de la Semaine lyonnaise à Montréal, les gens d'affaires étaient invités, hier, à participer à un tournoi de golf sur le parcours du club Belle Vue, à Ville de Léry. M. ***Michel Noir***, maire de Lyon, devait prendre part à cette compétition.

# Baseball

## Nationale

**MARDI**

### SAN DIEGO 1
### LOS ANGELES 3

| SAN DIEGO | ab | pc | sp | p | LOS ANGELS | ab | pc | sp | p |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| DrJksn cc | 4 | 0 | 1 | 1 | Butler dc | 3 | 1 | 1 | 0 |
| Ward cg | 3 | 0 | 0 | 0 | LHarris ac | 4 | 0 | 1 | 1 |
| Azocar cg | 1 | 0 | 0 | 0 | Strawberry cd | 4 | 1 | 2 | 1 |
| Santiago r | 4 | 0 | 0 | 0 | Murray 1b | 4 | 0 | 0 | 0 |
| FMcGriff 1b | 4 | 0 | 1 | 0 | CGwynn cg | 4 | 0 | 0 | 0 |
| Teufel 3b | 3 | 0 | 0 | 0 | Cndlra l | 0 | 0 | 0 | 0 |
| JClark cd | 3 | 0 | 1 | 0 | Javier cg | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Roberts lf | 1 | 0 | 0 | 0 | Scioscia r | 3 | 1 | 1 | 1 |
| Shipley ac | 3 | 0 | 1 | 0 | Samuel 2b | 3 | 0 | 1 | 0 |
| Faries 2b | 3 | 1 | 2 | 0 | Sharperson 3b | 3 | 0 | 2 | 0 |
| Benes l | 2 | 0 | 0 | 0 | Ojeda l | 3 | 0 | 0 | 0 |
| Vcher lf | 0 | 0 | 0 | 0 | McDowell l | 0 | 0 | 0 | 0 |
| JHrndz l | 0 | 0 | 0 | 0 | | | | | |
| Totaux | 31 | 1 | 6 | 1 | Totaux | 31 | 3 | 8 | 3 |

**San Diego .....000 000 010—1**
**Los Angeles .....002 100 00x—3**

DJ—Los Angeles 2. LSB—San Diego 5, Los Angeles 5. 2B—DrJackson (12), Butler (13). CC—Strawberry (27), Scioscia (8e). RTV—Teufel (3e).

| San Diego | mi | cs | ppm | bb | r |
|---|---|---|---|---|---|
| Benes P,14-11 | 7 | 8 | 3 | 3 | 1 | 3 |
| JHernandez | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| **Los Angeles** | | | | | | |
| Ojeda G,12-9 | 7⅓ | 5 | 1 | 1 | 2 | 8 |
| McDowell VP,10 | 1⅓ | 1 | 0 | 0 | 0 | 1 |
| Cndlaria | ⅓ | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 |

Arbitre au marbre: , Harvey; 1er but: Montague; 2e but: Darling; 3e but: Quick.
Durée: 2:28. Assistance: 42,827.

**MERCREDI**

### HOUSTON 7
### SAN FRANCISCO 5

| HOUSTON | ab | pc | sp | p | SAN FRAN | ab | pc | sp | p |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Lofton cc | 4 | 1 | 0 | 0 | DLewis cc | 5 | 1 | 3 | 0 |
| Schilling l | 0 | 0 | 0 | 0 | Wood cd | 3 | 0 | 1 | 1 |
| Ramirez ac | 1 | 0 | 0 | 0 | Bass cd | 3 | 0 | 0 | 0 |
| Finley cd | 4 | 2 | 3 | 1 | WClark 1b | 4 | 1 | 0 | 1 |
| Biggio 2b | 4 | 1 | 2 | 2 | Leonrd cg | 3 | 0 | 0 | 0 |
| Bagwell 1b | 4 | 0 | 0 | 0 | Mnarn r | 0 | 0 | 0 | 0 |
| LGonzalez cg | 4 | 1 | 3 | 1 | McGee lf | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Cooper 3b | 2 | 0 | 1 | 1 | Kmedy r | 0 | 0 | 0 | 0 |
| XHernandez l | 0 | 0 | 0 | 0 | RThompson 2b | 2 | 0 | 1 | 1 |
| Mlicost l | 0 | 0 | 0 | 0 | Anderson 3b | 3 | 0 | 1 | 0 |
| GYung cc | 0 | 0 | 0 | 0 | Downs l | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Cedeno ac | 4 | 1 | 2 | 2 | MaWlm ac | 2 | 0 | 1 | 1 |
| Oslund l | 0 | 0 | 0 | 0 | Decker r | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Servais r | 3 | 0 | 0 | 0 | Herr 3b | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Alfiota 2b | 0 | 1 | 0 | 0 | Oliveras l | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Bowen l | 2 | 0 | 0 | 0 | Clayton ac | 3 | 0 | 0 | 0 |
| Candaele 3b | 1 | 0 | 0 | 0 | KnMchl fu | 1 | 0 | 0 | 0 |
| | | | | | Beck l | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | | | | Uribe ac | 1 | 0 | 0 | 0 |
| | | | | | McClln l | 1 | 0 | 0 | 0 |
| | | | | | Felder 3b | 3 | 2 | 1 | 0 |
| Totaux | 33 | 7 | 11 | 7 | Totaux | 30 | 5 | 9 | 5 |

**Houston .....210 100 021—7**
**San Francisco ...000 020 030—5**

E—Cooper (1er), RThompson (11), Decker (7e). DJ—San Francisco 1. LSB—Houston 4, San Francisco 15. 2B—LGonzalez (27). CC—Cedeno (8a). BV—Lofton (2e), Finley (34), LGonzalez (10), DLewis (13). RTV—Finley 2 (18), LGonzalez (7e), GYoung (5e). S—Cahdaele. BS—WClark.

| Houston | mi | cs | ppm | bb | r |
|---|---|---|---|---|---|
| Bowen G,6-4 | 5 | 4 | 2 | 2 | 4 | 7 |
| XHernandez | 1 | 1 | 0 | 0 | 1 | 2 |
| Mallicoat | ⅓ | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 |
| Schilling | 1⅓ | 4 | 3 | 3 | 3 | 0 |
| Osuna VP,12 | 1⅓ | 0 | 0 | 0 | 1 | 2 |
| **San Francisco** | | | | | | |
| McClellan P,3-6 | 5 | 6 | 4 | 1 | 1 | 5 |
| Downs | 2 | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 |
| Beck | 1 | 3 | 2 | 2 | 1 | 1 |
| Oliveras | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 0 |

Arbitre au marbre: , Tata; 1er but: Hohn; 2e but: Crawford; 3e but: Rippley.
Durée: 3:30. Assistance: 5,823.

### CHICAGO 1
### PHILADELPHIE 0

| CHICAGO | ab | pc | sp | p | PHILA | ab | pc | sp | p |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dascenzo cc | 3 | 0 | 0 | 0 | Morandini 2b | 4 | 0 | 0 | 0 |
| CLndrm cg | 3 | 0 | 0 | 0 | Vrtayes cc | 4 | 0 | 1 | 0 |
| Grace 1b | 3 | 0 | 0 | 0 | Chlbn cg | 4 | 0 | 0 | 0 |
| Sandberg 2b | 3 | 0 | 0 | 0 | Kruk 1b | 3 | 0 | 0 | 0 |
| Dawson cd | 4 | 0 | 0 | 0 | Hollins 3b | 3 | 0 | 0 | 0 |
| Villanueva r | 4 | 0 | 0 | 0 | Murphy cd | 3 | 0 | 0 | 0 |
| Salazar 3b | 4 | 1 | 1 | 0 | Fischer r | 3 | 0 | 0 | 0 |
| Vzcaino 3b | 0 | 0 | 0 | 0 | Thon ac | 3 | 0 | 2 | 0 |
| Snchez ac | 2 | 0 | 1 | 0 | DaJesus l | 1 | 0 | 0 | 0 |
| GMddux l | 1 | 0 | 1 | 1 | Blackman fu | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Totaux | 27 | 1 | 3 | 1 | Totaux | 29 | 0 | 3 | 0 |

**Chicago .....000 000 100—1**
**Philadelphie .....000 000 000—0**

DJ—Philadelphie 1. LSB—Chicago 6, Philadelphie 3. BV—Thon (10). S—CLsndrum, GMaddux, DaJesus.

| Chicago | mi | cs | ppm | bb | r |
|---|---|---|---|---|---|
| GMddux G,14-11 | 9 | 3 | 0 | 0 | 0 | 6 |

| Philadelphie | mi | cs | ppm | bb | r |
|---|---|---|---|---|---|
| DaJesus P,10-9 | 9 | 3 | 1 | 1 | 5 | 4 |

Arbitre au marbre: , Layne; 1er but: McSherry; 2e but: Davis; 3e but: Davidson.
Durée: 2:02. Assistance: 13,680.

### ATLANTA 6
### CINCINNATI 3

| ATLANTA | ab | pc | sp | p | CINCINNATI | ab | pc | sp | p |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| LoSmith cg | 3 | 1 | 2 | 2 | Hatchr cc | 4 | 0 | 1 | 1 |
| DSndrs cd | 0 | 0 | 0 | 0 | Doran 2b | 2 | 1 | 1 | 0 |
| Pena l | 0 | 0 | 0 | 0 | Larkin ac | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Lemke 2b | 4 | 0 | 0 | 0 | Brwdes ac | 2 | 0 | 1 | 0 |
| Pendleton 3b | 4 | 1 | 2 | 1 | Sabo 3b | 4 | 1 | 1 | 0 |
| Justice cd | 4 | 1 | 1 | 1 | CMrtnz 1b | 4 | 0 | 1 | 2 |
| Gant cc | 4 | 0 | 1 | 0 | CJones cg | 3 | 0 | 0 | 0 |
| Bream 1b | 3 | 1 | 0 | 0 | Quinones fu | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Olson r | 4 | 1 | 1 | 1 | ONeill cd | 3 | 0 | 0 | 0 |
| Belliard ac | 3 | 1 | 0 | 0 | DScott r | 3 | 0 | 0 | 0 |
| Glavine l | 2 | 0 | 0 | 1 | Scudder l | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Gregg fu | 1 | 0 | 0 | 0 | KiGross l | 1 | 0 | 0 | 0 |
| KnMchl cg | 0 | 0 | 0 | 0 | JReed fu | 1 | 1 | 1 | 0 |
| | | | | | MHill l | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | | | | Davis fu | 1 | 0 | 0 | 0 |
| | | | | | Power l | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Totaux | 32 | 6 | 7 | 6 | Totaux | 30 | 3 | 6 | 3 |

**Atlanta .....600 000 000—6**
**Cincinnati .....200 010 000—3**

E—Pendleton (24), Olson (4a). DJ—Atlanta 4, Cincinnati 2. LSB—Atlanta 5, Cincinnati 3. 2B—Justice (25), Gant (34), JReed (15). 3B—Pendleton (8e). BV—LoSmith (9e), Benavides (1er).

| Atlanta | mi | cs | ppm | bb | r |
|---|---|---|---|---|---|
| Glavine G,20-11 | 8 | 5 | 3 | 1 | 3 | 5 |
| Pena VP,14 | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| **Cincinnati** | | | | | | |
| Scudder P,6-9 | ⅔ | 3 | 6 | 6 | 3 | 1 |
| KiGross | 4⅓ | 2 | 0 | 0 | 1 | 1 |
| MHill | 2 | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Power | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 |

APL—par Scudder (LoSmith), par Power (LoSmith). BP, DScott. Arbitre au marbre: , West; 1er but: Gregg; 2e but: Runge; 3e but: Winters.
Durée: 2:37. Assistance: 16,192.

## Américaine

**MERCREDI**

### MILWAUKEE 11
### CLEVELAND 4

| MILWAUKEE | ab | pc | sp | p | CLEVELAND | ab | pc | sp | p |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Molitor lf | 5 | 1 | 1 | 1 | ACole cc | 3 | 1 | 1 | 1 |
| Randolph 2b | 5 | 2 | 1 | 1 | MLewis ac | 4 | 0 | 2 | 0 |
| Surhoff r | 5 | 2 | 3 | 2 | Baerga 2b | 4 | 1 | 2 | 2 |
| GVaughn cg | 5 | 1 | 3 | 1 | CsMrtnz fd | 4 | 0 | 1 | 0 |
| Olnder cg | 0 | 0 | 0 | 0 | Jeffrsn 1b | 4 | 0 | 1 | 1 |
| Hamilton cc | 5 | 0 | 1 | 1 | Thome 3b | 4 | 0 | 0 | 0 |
| Bichette cd | 5 | 0 | 1 | 1 | Tbrsee r | 4 | 0 | 0 | 0 |
| Gantner 3b | 5 | 1 | 1 | 0 | JoGrzlz cg | 3 | 1 | 2 | 0 |
| Canale 1b | 5 | 2 | 2 | 1 | Aldrete fu | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Spiers ac | 3 | 1 | 2 | 1 | Kirby cd | 4 | 1 | 2 | 0 |
| Sveum ac | 0 | 1 | 0 | 0 | | | | | |
| Totaux | 43 | 11 | 15 | 9 | Totaux | 35 | 4 | 11 | 4 |

**Milwaukee .....000 200 450—11**
**Cleveland .....003 010 000— 4**

E—Randolph (19), Baerga (27), Thome (7e). DJ—Milwaukee 1, Cleveland 1. LSB—Milwaukee 6, Cleveland 5. 2B—GVaughn 2 (24), Gantner (26), Canale (2e), Baerga (28). 3B—Spiers (5e). BS—ACole.

| Milwaukee | mi | cs | ppm | bb | r |
|---|---|---|---|---|---|
| Bosio | 3 | 6 | 3 | 3 | 0 | 2 |
| Crim G,8-5 | 3 | 4 | 1 | 1 | 0 | 1 |
| Holmes VP,3 | 3 | 1 | 0 | 0 | 0 | 2 |
| **Cleveland** | | | | | | |
| DJones P,4-8 | 7⅓ | 13 | 8 | 6 | 0 | 1 |
| EBell | 0 | 0 | 1 | 1 | 1 | 0 |
| Shaw | 1⅓ | 2 | 2 | 2 | 0 | 2 |

EBell a fait face à 1 frappeur en 8e. ML—Shaw. Arbitre au marbre: , Clark; 1er but: Kosc; 2e but: Ford; 3e but: Barnett.
Durée: 2:35. Assistance: 3,785.

### CALIFORNIE 5
### TORONTO 6

| CALIFORNIE | ab | pc | sp | p | TORONTO | ab | pc | sp | p |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Polonia cg | 4 | 0 | 1 | 0 | White cc | 5 | 1 | 2 | 1 |
| Vnable cd | 2 | 0 | 1 | 1 | RAlomar 2b | 3 | 1 | 0 | 1 |
| Gallagher cc | 2 | 0 | 1 | 1 | Carter cd | 5 | 0 | 1 | 1 |
| Felix cc | 2 | 0 | 0 | 0 | Olerud 1b | 3 | 1 | 1 | 0 |
| Amaro cd | 2 | 0 | 1 | 0 | Gruber 3b | 4 | 0 | 0 | 0 |
| Parrish r | 0 | 0 | 0 | 0 | Chilldo cg | 4 | 1 | 1 | 2 |
| Winfield fd | 4 | 2 | 2 | 1 | DJsttr fd | 2 | 1 | 1 | 0 |
| Stevens 1b | 4 | 1 | 1 | 0 | MWlson lf | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Gaetti 3b | 4 | 0 | 2 | 2 | Birdars r | 3 | 1 | 1 | 0 |
| Schofield ac | 4 | 0 | 1 | 0 | DBell cu | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Ortizr | 3 | 0 | 0 | 0 | Myers r | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Abner cc | 0 | 1 | 0 | 0 | McLee ac | 2 | 0 | 1 | 0 |
| Flora 2b | 2 | 1 | 0 | 0 | Mlnks fu | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | | | | Tbler fu | 1 | 0 | 0 | 0 |
| | | | | | Gonzales ac | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Totaux | 33 | 5 | 10 | 5 | Totaux | 33 | 6 | 8 | 5 |

**Californie .....001 200 011—5**
**Toronto .....000 022 002—6**

Point gagnant après 1 retrait. E—Gaetti (17), Flora (2e). DJ—Californie 1. LSB—Californie 7, Toronto 9. 2B—Stevens (5e), Gaetti (22), Schofield (2e), Olerud (30), DJarker (29). 3B—Vanable (2e). CC—Winfield (28), CMaldonado (12). BV—Felix (7e), Gaetti (5e), Flora (1er), RAlomar (53). S—Flora. BS—Vanable.

| Californie | mi | cs | ppm | bb | r |
|---|---|---|---|---|---|
| Grahe | 4⅓ | 1 | 2 | 2 | 5 | 4 |
| STewis | ⅓ | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Beles | ⅓ | 2 | 2 | 2 | 1 | 0 |
| Eichhorn | 2⅓ | 3 | 0 | 0 | 0 | 5 |
| CYoung | ⅓ | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Harvey P,2-4 | 0 | 2 | 2 | 0 | 0 | 0 |
| **Toronto** | | | | | | |
| Candiotti | 6⅓ | 7 | 3 | 3 | 2 | 2 |
| Wells | 2⅓ | 1 | 2 | 2 | 2 | 1 |
| Timlin G,11-6 | ⅓ | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 |

Harvey a fait face à 3 frappeurs en 9e. Arbitre au marbre: , Kaiser; 1er but: McKean; 2e but: Voltaggio; 3e but: Joyce.
Durée: 3:04. Assistance: 50,324.

# Résultats à Blue Bonnets

**PREMIÈME COURSE — TROT — À RÉCLAMER $8,000.**
**BOURSE: $3,500 — Départ: 7h31 — Piste: Rapide — Température: 19**

| | No | P.D. | ¼ | ½ | ¾ | Droit | Fin | Temps | Conducteurs | Cotes |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Super Prize | 1 | 1 | 3 | 3 | 2 | 3-1¾ | 1-1¾ | 2:02 | Y. Gauthier | f1.10 |
| Montys Chief | 3 | 3 | 1 | 1 | 1 | 1-1½ | 2-1½ | 2:02.2 | M. Bourgon | 6.75 |
| Champs Loup | 4 | 4 | 4 | 5 | 4 | 4-3¼ | 3-4 | 2:02.4 | M. Barrieau | 29.09 |
| Mario William | 2 | 2 | 6 | 6 | 5e | 6-4¾ | 4-4¼ | 2:03 | A. Lachance | 10.95 |
| Tall Tiabers | 5 | 5 | 7 | 7 | 6 | 5-4¼ | 5-5¼ | 2:03.1 | M. Major | 9.55 |
| Noble Victorian | 7 | 7 | 5e | 4e | 3e | x2-1½ | 6-13 | 2:04.3 | R. Simard | 4.55 |
| Rush Royal | 6 | 6 | 2e | 2ex | 7 | 7-20 | 7-22¼ | 2:06.3 | Y. Poirier | 4.55 |

1-SUPER PRIZE ..... 4.20 3.20 2.80
3-MONTYS CHIEF ..... 5.00 4.80
4-CHAMPS LOUP ..... 6.50

Durée: :29.4 1:00.4 1:32 2:02
Prop: Denise Gauthier, St-Eustache, Québec
**EXACTA: (1-3), $20.00**

**DEUXIÈME COURSE — AMBLE — À RÉCLAMER $8,000.**
**BOURSE: $3,500 — Départ: 7h53 — Piste: Rapide — Température: 1—**

| | No | P.D. | ¼ | ½ | ¾ | Droit | Fin | Temps | Conducteurs | Cotes |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Skipper Brandon | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1-1½ | 1-¾ | 1:58.1 | R. Zeron | 2.05 |
| Keystone Hopechest | 3 | 3 | 2 | 2 | 2 | 2-1½ | 2-¾ | 1:59.2 | M. Baillargeon | f1.40 |
| Vilder Express | 2 | 2 | 4 | 4 | 4 | 4-4¼ | 3-3 | 1:58.4 | R. Simard | 52.90 |
| Adaptive | 6 | 6 | 3 | 3 | 3 | 3-3 | 4-4¼ | 1:59 | G. Gendron | 8.75 |
| Steady Wizz | 5 | 5 | 5 | 5 | 7 | 5-5½ | 5-5¾ | 1:59.2 | M. Major | 33.95 |
| Main Tee | 8 | 8 | 8 | 8e | 6e | 6-7 | 6-6¾ | 1:59.2 | S. Filion | 6.70 |
| Lan Pouzile | 7 | 7 | 7 | 6e | 5e | 7-7½ | 7-7¼ | 1:59.3 | N. Bardier | 9.85 |
| Legion Almahurst | 4 | 4 | 6 | 7 | 9 | 8-8 | 8-8¼ | 1:59.4 | M. Dessureault | 50.15 |
| Drawbolt | 9 | 9 | 9 | 9 | 8e | 9-9½ | 9-9½ | 2:00 | R. Cadieux | 103.90 |

1-SKIPPER BRANDON ..6.10 3.10 3.20
3-KEYSTONE HOPECHEST ..... 2.60 2.80
2-VILDER EXPRESS ..... 13.00

Durée: :28.4 0:59.4 1:29 1:58.1
Prop: Victor N. Blais, Marcel M. Loyer, Aylmer, Qué.
**TRIFECTA: (1-3-2), $113.80**
**EXACTA: (1-3), $10.90**

**TROISIÈME COURSE — AMBLE — 3 ET 4 ANS**
**BOURSE: $3,300 — Départ: 8h13 — Piste: Rapide — Température: 19**

| | No | P.D. | ¼ | ½ | ¾ | Droit | Fin | Temps | Conducteurs | Cotes |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Paris Lobell | 5 | 6 | 1a | 1 | 1 | 1-1½ | 1-1¼ | 2:01 | M. Barrieau | 10.45 |
| Cavales Sheeba | 1 | 1 | 2 | 2 | 2 | 2-1½ | 2-1¼ | 2:01.1 | B. Bardier | 4.90 |
| Chelsa Mae | 2 | 2 | 3 | 3 | 4 | 3-3 | 3-6½ | 2:02.1 | R. Seaman | 46.20 |
| Chinook Hanover | 3 | 3 | 4 | 4 | 6 | 5-3¾ | 4-8¼ | 2:02.3 | P. Lang | 13.55 |
| Satisfaisant | 4 | 4 | 6 | 5e | 3e | 4-3¼ | 5-9¼ | 2:02.4 | R. Turenne | 5.70 |
| Boni Angus | 7 | 7 | 7 | 6e | 5e | 6-5¼ | 6-11½ | 2:03.1 | B. Lacharité | 52.45 |
| Canaco Socatime | 5 | 5 | 5 | 7 | 7e | 7-6¾ | 7-13 | 2:03.3 | D. Jean | 20.10 |

6-PARIS LOBELL ..... 2.90 2.40 2.20
1-CAVALES SHEEBA ..... 3.20 2.90
2-THELMA MAE ..... 5.20

Durée: :29.3 1:00.3 1:31 2:01
Prop: Beltan Inc., Matane, Québec
**EXACTA: (6-1), $7.70**

**QUATRIÈME COURSE — AMBLE — 2 ANS POULICHES**
**BOURSE: $5,000 — Départ: 8h32 — Piste: Rapide — Température: 19**

| | No | P.D. | ¼ | ½ | ¾ | Droit | Fin | Temps | Conducteurs | Cotes |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Ad Kason | 1 | 1 | 3 | 1 | 2 | 2-¼ | 1-1¼ | 1:59 | S. Ouellet | 11.05 |
| Mathers Bobinette | 6 | 6 | 2 | 3 | 5 | 4-3 | 2-1¼ | 1:59.1 | G. Gendron | 2.80 |
| Samanta Mirabel | 3 | 3 | 4 | 4 | 1e | 1-¼ | 3-1½ | 1:59.1 | R. Renaud | 10.70 |
| Sylphide Semalu | 7 | 7 | 5 | 5 | 3a | 3-1¾ | 4-2¼ | 1:59.2 | B. Côté | 3.15 |
| Hotfeelingmontcalm | 5 | 5 | 8 | 8 | 7 | 5-5 | 5-5½ | 2:00 | R. Simard | 37.05 |
| C G Alma | 4 | 4 | 7 | 7 | 8a | 8-8 | 6-11¼ | 2:01.1 | F. Oreilly | 89.85 |
| Tiffany Bavril | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 7-7½ | 7-11¼ | 2:01.2 | R. Gingras | 143.50 |
| Coquette Atanak | 8 | 8 | 1e | 2 | 4a | 6-7 | 8-14¼ | 2:02 | J. Hébert | 61.50 |
| Comete Excel | 2 | 2 | 6 | 6 | 6a | 9-10½ | 9-15 | 2:02 | M. Baillargeon | 43.10 |

1-AD KESON ..... 5.10 2.50 2.20
6-MATHERS BOBINETTE ..... 2.40 2.80
8-SAMANTA MIRABEL ..... 3.30

Durée: :29.1 0:59.4 1:29.2 1:59
Prop: Investim Inc., Montréal, Québec.
**EXACTA: (1-6), $5.00**

**CINQUIÈME COURSE — AMBLE — À RÉCLAMER: $8,000**
**BOURSE: $3,500 — Départ: 9h52 — Piste: Rapide — Température: 19**

| | No | P.D. | ¼ | ½ | ¾ | Droit | Fin | Temps | Conducteurs | Cotes |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Bonus Plus | 5 | 5 | 1e | 1 | 1 | 1-1½ | 1-Nze | 1:58.4 | A. Boucher | 12.85 |
| Hornby Leader | 6 | 6 | 2a | 2 | 2 | 2-1½ | 2-Nze | 1:58.4 | R. Gingras | 3.05 |
| Audio | 4 | 4 | 4 | 4 | 4a | 3-3½ | 3-3¾ | 1:59.2 | A. Rivard | 9.55 |
| Robert Lobell | 3 | 3 | 6 | 6a | 5e | 5-6¼ | 4-5¾ | 2:00 | R. MacDonald | 3.15 |
| Avril Bro | 8 | 8 | 9 | 8e | 6a | 6-7¼ | 5-7¾ | 2:02.2 | S. Filion | 8.15 |
| Big Town Ember | 1 | 1 | 3 | 3 | 3 | 4-6 | 6-11 | 2:01 | M. Baril | 39.50 |
| Take Aim | 2 | 2 | 5 | 5 | 7 | 7-11½ | 7-14¼ | 2:01.4 | M. Baillargeon | 28.45 |
| Courageous Fred | 9 | 9 | 7e | 7 | 9 | 8-14¼ | 8-16¾ | 2:02.1 | P. Lefebvre | 54.75 |
| Piercing Arrow | 7 | 7 | 8 | 9 | 8e | 9-15¾ | 9-17¾ | 2:02.2 | R. Filion | 128.15 |

5-BONUS PLUS ..... 7.40 3.90 2.80
6-HORNBY LEADER ..... 3.40 2.80
4-AUDIO ..... 3.10

Durée: :29.1 0:58.4 1:28.2 1:50.4
Prop: Francine Grenier, Mercier, Québec
**EXACTA: (5-6), $18.80**

**SIXIÈME COURSE — TROT — N.-G. DE $4,000**
**BOURSE: $7,000 — Départ: 9h13 — Piste: Rapide — Température: 19**

| | No | P.D. | ¼ | ½ | ¾ | Droit | Fin | Temps | Conducteurs | Cotes |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Mic T Collins | 3 | 3 | 5 | 4 | 3 | 2-3 | 1-¾ | 1:58.4 | M. Lalonde | 3.15 |
| Buckchancer | 4 | 4 | 3e | 3 | 1e | 1-3 | 2-¾ | 1:59 | S. Ouellet | 7.90 |
| Divine Power | 6 | 6 | 6 | 5 | 4 | 4-4½ | 3-5¾ | 2:00 | M. Baillargeon | 15.05 |
| Creighton | 1 | 1 | 1 | 1 | 2 | 3-4 | 4-8¼ | 2:02.2 | Y. Gauthier | 12.60 |
| King John | 7 | 7 | 7 | 6 | 5 | 5-11¼ | 5-13¼ | 2:01.3 | H. Story | 9.90 |
| Asoronet | 2 | 2 | 2 | 2 | x6e | 6x-dis | x-dis | | A. Boucher | f1.95 |
| Criminal Offence | 5 | 5 | 4x | 7 | 7 | 7-dis | 7-dis | | G. Gendron | 3.30 |

3-MIC T COLLINS ..... 8.30 5.00 3.50
4-BUCKCHANCER ..... 6.60 3.90
6-DIVINE POWER ..... 7.50

Durée: :28.4 0:58.1 1:27.4 1:58.4
Prop: Michel Lalonde, Armand Lamontagne, St-Benoit, Québec.
**EXACTA: (3-6), $47.50**

**SEPTIÈME COURSE — AMBLE — 3 ANS QUÉBÉCOIS**
**BOURSE: $7,500 — Départ: 9h32 — Piste: Rapide — Température: 19**

| | No | P.D. | ¼ | ½ | ¾ | Droit | Fin | Temps | Conducteurs | Cotes |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| King Cavalou | 6 | 6 | 1e | 1 | 1 | 1-1½ | 1-¾ | 1:57.3 | B. Côté | 10.80 |
| Offer To Purchase | 2 | 2 | 4 | 5 | 6 | 5-4 | 2-3¼ | 1:58.1 | M. Bruyère | 23.40 |
| Nirol Sprint | 1 | 1 | 5 | 4e | 4e | 4-3¾ | 3-3½ | 1:58.1 | R. Gingras | 20.20 |
| Dave Senter | 4 | 4 | 3 | 3 | 2e | 2-1½ | 4-4 | 1:58.2 | G. Gendron | 6.35 |
| Thunder Sayama | 3 | 3 | 6 | 6e | 5e | 6-6½ | 5-5¼ | 1:58.3 | S. Filion | 36.25 |
| Crakholm Blue | 7 | 7 | 7 | 7 | 7e | 7-7½ | 6-5¾ | 1:58.4 | D. Jones | 20.35 |
| Alert Vision | 3 | 3 | 2 | 2 | 3 | 3-2½ | 7-7¾ | 1:59.1 | M. Charron | 16.45 |

6-KING CAVALOU ..... 2.50 2.40 2.30
2-OFFER TO PURCHASE ..... 9.90 4.00
1-NIROL SPRINT ..... 3.80

Durée: :29 0:59 1:26.1 1:57.3
Prop: Maurice Bourbonnais, Roger Crevier, Jean-Marc Lanoie, Masson, Qué.
**QUINIELA: (2-6), $19.50**

**HUITIÈME COURSE — I MILLE — NON GAGNANT DE $6,000.**
**BOURSE: $9,000 — Départ: 7h50**

| | No | P.D. | ¼ | ½ | ¾ | Droit | Fin | Temps | Conducteurs | Cotes |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Front Zipper | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1-1½ | 1-¾ | 2:00 | R. Zeron | 3.85 |
| Travelling Clasic | 3 | 3 | 4 | 4 | 5e | 3-3½ | 2-¾ | 2:02.1 | A. Dagenais | f1.50 |
| Osgood Hanover | 2 | 2 | 2 | 2 | 4 | 2-1½ | 3-1 | 2:02.1 | M. Baillargeon | 10.00 |
| Unrestreined | 9 | 9 | 7e | 7e | 7 | 6-6 | 4-2½ | 2:00.2 | G. Gendron | 7.15 |
| Jettiro Lobell | 8 | 8 | 5e | 5e | 3e | 4-4½ | 5-3½ | 2:00.3 | A. Lachance | 7.05 |
| Nuance Legrand | 4 | 4 | 6 | 6 | 6 | 52-5½ | 6-4¼ | 2:00.4 | J. Hébert | 5.95 |
| Mathers Crow | 5 | 5 | 6 | 6 | 6 | 7-9 | 7-7¼ | 2:01.2 | M. Baril | 50.85 |
| Ambusher | 7 | 7 | 9 | 9 | 9 | 8-14 | 8-14½ | 2:02.4 | Y. Gauthier | 154.05 |
| Masher Almshurst | 6 | 6 | 3e | 3e | 8e | 9X-DIS | 9-DIS | | S. Ouellet | 82.90 |

1-FRONT ZIPPER ..... 8.50 3.70 2.70
3-TRAVELLING CLASSIC ..... 3.20 2.80
2-OSGOOD HANOVER ..... 3.60

Durée: :28.4 1:00.3 1:30 2:09
Prop: Charles Bouziane, Neal Freeman, Montréal, Québec
**TRIFECTA: (1-3-2), $101.30**
**EXACTA: (1-3), $30.60**

**NEUVIÈME COURSE — I MILLE — NON GAGNANT DE $8,000.**
**BOURSE: $10,000 — Départ: 10h14**

| | No | P.D. | ¼ | ½ | ¾ | Droit | Fin | Temps | Conducteurs | Cotes |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Gambis Dreamer | 2 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1-1½ | 1-¾ | 1:58.1 | M. Baillargeon | 10.70 |
| Grades Toga | 3 | 3 | 2 | 3 | 3 | 2-1½ | 2-1¼ | 1:59.2 | R. Simard | 3.85 |
| T N T Collins | 4 | 4 | 3 | 2a | 2a | 3-2 | 3-3¼ | 1:58.4 | M. Lalonde | 7.80 |
| Tantalion Joker | 5 | 5 | 5e | 5e | 5a | 4-3 | 4-3½ | 1:58.4 | A. Boucher | 30.80 |
| Out Of My Way | 7 | 7 | 4 | 4a | 4a | 5-3½ | 5-4¼ | 1:59 | M. Barrieau | 9.00 |
| Final Four | 6 | 6 | 7 | 7 | 6 | 6-4¼ | 6-5¼ | 1:59.1 | M. Baril | 20.90 |
| Shreck Danny Boy | 1 | 1 | 6 | 6 | 7 | 7-7¼ | 7-8½ | 2:00 | R. Zeron | 13.90 |

2-GAMBIS DREAMER .. 3.40 2.50 2.10
3-GRADES TOGA ..... 3.30 2.30
4-T N T COLLINS ..... 8.70

Durée: :29 :59.2 1:28.2 1:58.1
Prop: Edward M. Gilligan, Pierre Paradis, Cold Spring Harbor, New York
**EXACTA: (2-3), $7.30**

**DIXIÈME COURSE — I MILLE — 2 ANS QUÉBÉCOIS**
**BOURSE: $5,000 — Départ: 10h33**

| | No | P.D. | ¼ | ½ | ¾ | Droit | Fin | Temps | Conducteurs | Cotes |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Franz Time | 4 | 4 | 3 | 1e | 1 | 1-1½ | 1-3¼ | 1:59 | R. Simard | 3.15 |
| Toutdoux Fern | 3 | 3 | 4 | 4 | 2e | 2-1½ | 2-3¼ | 1:59.3 | A. Bédard | 12.20 |
| Mathers Bled | 6 | 6 | 5e | 6a | 4e | 4-5¾ | 3-4 | 1:58.4 | M. Baillargeon | 12.90 |
| Business Vision | 8 | 8 | 7 | 5 | 7 | 7-6 | 4-5¾ | 1:59 | M. Charron | 4.60 |
| Fascinant | 7 | 7 | 8a | 8 | 8 | 8-8 | 5-6¾ | 1:58.1 | R. Zeron | 15.40 |
| Auto Davi | 5 | 5 | 6 | 7 | 6a | 6-5½ | 6-7 | 1:59.2 | R. Gingras | 29.60 |
| I Blast | 1 | 1 | 2 | 3 | 5 | 5-5¼ | 7-7¾ | 1:59.3 | J. Arsenault | 32.60 |
| Ad Zoom | 2 | 2 | 1e | 2 | 3 | 3-3½ | 8-8¾ | 1:59.4 | S. Ouellet | 3.40 |

4-FRANZ TIME ..... 8.30 3.60 2.80
6-TOUTDOUX FERN ..... 3.40 2.70
6-MATHERS BLED ..... 5.00

Durée: :28.3 59.1 1:28.3 1:58
Prop: Les Ecuries Janet Lite, St-Laurent, Québec.
**QUINIELA: (3-4), $10.70**

**ONZIÈME COURSE — I MILLE — À RÉCLAMER $8,000.**
**BOURSE: $3,500 — Départ: 10h54**

| | No | P.D. | ¼ | ½ | ¾ | Droit | Fin | Temps | Conducteurs | Cotes |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Formula Hanover | 8 | 8 | 2e

# Les statistiques de la Ligue nationale de hockey

**FINALES 1990-1991**

## BOSTON

| JOUEUR | MJ | B | A | Pts | +/− | Pn. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Bourque | 76 | 21 | 73 | 94 | 33 | 75 |
| Janney | 77 | 26 | 66 | 92 | 15 | 8 |
| Neely | 69 | 51 | 40 | 91 | 26 | 98 |
| Hodge | 70 | 30 | 29 | 59 | 11 | 20 |
| Christian | 78 | 32 | 21 | 53 | 8 | 41 |
| B. Sweeney | 80 | 15 | 33 | 48 | 12 | 115 |
| Wesley | 80 | 11 | 32 | 43 | 0 | 78 |
| Burridge | 62 | 15 | 13 | 28 | 17 | 40 |
| Skriko | 48 | 9 | 18 | 27 | -5 | 17 |
| Galley | 70 | 6 | 21 | 27 | 0 | 84 |
| Wiemer | 61 | 4 | 19 | 23 | 3 | 62 |
| D. Sweeney | 77 | 8 | 13 | 21 | 2 | 67 |
| Poulin | 31 | 8 | 12 | 20 | 5 | 25 |
| Lazaro | 49 | 5 | 13 | 18 | 7 | 67 |
| Carpenter | 29 | 8 | 8 | 16 | 2 | 22 |
| Ruzicka | 29 | 8 | 8 | 16 | 1 | 19 |
| Walz | 56 | 8 | 8 | 16 | -14 | 32 |
| Nilan | 41 | 6 | 9 | 15 | 4 | 277 |
| Carter | 50 | 4 | 7 | 11 | -13 | 68 |
| Brickley | 40 | 2 | 9 | 11 | -4 | 8 |
| Quintal | 45 | 2 | 6 | 8 | 2 | 89 |
| Pedersen | 57 | 2 | 6 | 8 | 15 | 107 |
| Douris | 39 | 5 | 2 | 7 | -12 | 9 |
| Townshend | 18 | 2 | 5 | 7 | 1 | 12 |
| Markwart | 23 | 3 | 3 | 6 | 0 | 36 |
| Hoover | 15 | 4 | 0 | 4 | 0 | 31 |
| Byers | 19 | 2 | 2 | 4 | -2 | 82 |
| Byce | 18 | 1 | 3 | 4 | 1 | 6 |
| Barahona | 3 | 2 | 1 | 3 | 2 | 0 |
| Kekalainen | 16 | 2 | 1 | 3 | 0 | 6 |
| Moog | 51 | 0 | 2 | 2 | 0 | 20 |
| Hammond | 1 | 1 | 0 | 1 | 2 | 2 |
| Beers | 16 | 0 | 1 | 1 | -8 | 10 |
| Delguidice | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Shoebottom | 1 | 0 | 0 | 0 | -1 | 5 |
| Kluzak | 2 | 0 | 0 | 0 | 2 | 0 |
| Foster | 3 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Stevenson | 14 | 0 | 0 | 0 | -4 | 26 |
| Lemelin | 33 | 0 | 0 | 0 | 0 | 10 |

## BUFFALO

| JOUEUR | MJ | B | A | Pts | +/− | Pn. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Hawerchuk | 80 | 31 | 58 | 89 | 2 | 32 |
| Turgeon | 78 | 32 | 47 | 79 | 14 | 26 |
| Andreychuk | 80 | 36 | 33 | 69 | 11 | 32 |
| Mogilny | 62 | 30 | 34 | 64 | 14 | 16 |
| Vaive | 71 | 25 | 27 | 52 | 11 | 74 |
| Ruuttu | 77 | 16 | 34 | 50 | -6 | 96 |
| Hogue | 76 | 19 | 28 | 47 | -8 | 74 |
| Krupp | 74 | 12 | 32 | 44 | 14 | 66 |
| Ledyard | 60 | 8 | 23 | 31 | 13 | 46 |
| Bodger | 58 | 5 | 23 | 28 | -8 | 54 |
| Tanti | 56 | 7 | 19 | 26 | 3 | 50 |
| Snuggerud | 80 | 9 | 15 | 24 | -13 | 32 |
| Makela | 60 | 15 | 7 | 22 | -2 | 25 |
| Paslawski | 55 | 11 | 11 | 22 | -6 | 14 |
| Ramsey | 71 | 6 | 14 | 20 | 14 | 46 |
| Ray | 66 | 8 | 8 | 16 | -11 | 348 |
| Shannon | 34 | 8 | 6 | 14 | -11 | 12 |
| Kennedy | 64 | 4 | 8 | 12 | 5 | 119 |
| Hartman | 60 | 9 | 2 | 11 | -10 | 204 |
| Franceschetti | 51 | 2 | 9 | 11 | 0 | 56 |
| Sutton | 15 | 3 | 6 | 9 | 2 | 13 |
| Haller | 21 | 1 | 8 | 9 | 9 | 20 |
| Audette | 8 | 4 | 3 | 7 | -1 | 4 |
| Malarchuk | 37 | 0 | 4 | 4 | 0 | 19 |
| Puppa | 39 | 0 | 4 | 4 | 0 | 6 |
| Brown | 39 | 1 | 2 | 3 | -20 | 35 |
| Wells | 43 | 1 | 2 | 3 | -18 | 86 |
| Houlder | 7 | 0 | 2 | 2 | -2 | 4 |
| Sejba | 11 | 0 | 2 | 2 | -5 | 8 |
| Savage | 3 | 0 | 1 | 1 | -2 | 0 |
| Curran | 21 | 0 | 1 | 1 | -5 | 50 |
| Littman | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Loewen | 6 | 0 | 0 | 0 | -4 | 8 |
| Miller | 13 | 0 | 0 | 0 | -1 | 67 |
| Wakaluk | 16 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 |

## CALGARY

| JOUEUR | MJ | B | A | Pts | +/− | Pn. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Fleury | 79 | 51 | 53 | 104 | 48 | 136 |
| MacInnis | 78 | 28 | 75 | 103 | 42 | 90 |
| Nieuwendyk | 79 | 45 | 40 | 85 | 19 | 36 |
| Gilmour | 78 | 20 | 61 | 81 | 27 | 142 |
| Makarov | 78 | 30 | 49 | 79 | 15 | 44 |
| Suter | 79 | 12 | 58 | 70 | 26 | 102 |
| Roberts | 80 | 22 | 31 | 53 | 15 | 252 |
| Reichel | 66 | 19 | 22 | 41 | 17 | 22 |
| Otto | 76 | 19 | 20 | 39 | -4 | 185 |
| Fenton | 78 | 14 | 21 | 35 | -5 | 28 |
| Matteau | 78 | 15 | 19 | 34 | 17 | 93 |
| Ranheim | 39 | 14 | 16 | 30 | 20 | 4 |
| Wilson | 57 | 11 | 18 | 29 | -13 | 18 |
| MacLellan | 57 | 13 | 14 | 27 | 15 | 55 |
| Musil | 75 | 7 | 16 | 23 | 12 | 183 |
| Macoun | 79 | 7 | 15 | 22 | 29 | 84 |
| Nattress | 58 | 5 | 13 | 18 | -1 | 63 |
| Johansson | 38 | 4 | 13 | 17 | 9 | 47 |
| Sweeney | 42 | 7 | 9 | 16 | 1 | 8 |
| Stern | 44 | 3 | 6 | 9 | -14 | 230 |
| Kyte | 43 | 0 | 9 | 9 | 10 | 155 |
| T. Hunter | 34 | 5 | 2 | 7 | 1 | 143 |
| Priakin | 24 | 1 | 6 | 7 | -3 | 0 |
| Guy | 43 | 1 | 6 | 7 | -5 | 43 |
| Vernon | 54 | 0 | 4 | 4 | 0 | 8 |
| Simard | 16 | 0 | 2 | 2 | 0 | 53 |
| Lessard | 1 | 0 | 1 | 1 | -1 | 0 |
| Wamsley | 29 | 0 | 1 | 1 | 0 | 0 |
| Guenette | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Kruse | 1 | 0 | 0 | 0 | -1 | 7 |

## CHICAGO

| JOUEUR | MJ | B | A | Pts | +/− | Pn. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Larmer | 80 | 44 | 57 | 101 | 37 | 79 |
| Roenick | 79 | 41 | 53 | 94 | 38 | 80 |
| Goulet | 74 | 27 | 38 | 65 | 27 | 65 |
| Chelios | 77 | 12 | 52 | 64 | 23 | 192 |
| Thomas | 69 | 19 | 35 | 54 | 8 | 129 |
| Creighton | 72 | 22 | 29 | 51 | 0 | 135 |
| Graham | 80 | 24 | 21 | 45 | 12 | 86 |
| D. Wilson | 51 | 11 | 29 | 40 | 25 | 32 |
| Murray | 75 | 14 | 23 | 37 | 13 | 74 |
| McKegney | 59 | 17 | 17 | 34 | -27 | 48 |
| Presley | 71 | 15 | 19 | 34 | 11 | 122 |
| Manson | 75 | 14 | 15 | 29 | 20 | 191 |
| Gilbert | 72 | 10 | 15 | 25 | 6 | 58 |
| Hudson | 55 | 7 | 9 | 16 | 5 | 62 |
| Yawney | 61 | 3 | 13 | 16 | 6 | 77 |
| Gillis | 62 | 3 | 13 | 16 | -18 | 144 |
| Kucera | 40 | 2 | 12 | 14 | 3 | 32 |
| Lemieux | 67 | 6 | 7 | 13 | -7 | 119 |
| Brown | 45 | 1 | 10 | 11 | 9 | 55 |
| Konroyd | 70 | 0 | 11 | 11 | 11 | 40 |
| McGill | 77 | 4 | 5 | 9 | 8 | 153 |
| Peluso | 53 | 6 | 1 | 7 | -3 | 320 |
| Noonan | 7 | 0 | 4 | 4 | -1 | 2 |
| Belfour | 74 | 0 | 3 | 3 | 0 | 34 |
| Stapleton | 7 | 0 | 1 | 1 | 0 | 2 |
| Grimson | 35 | 0 | 1 | 1 | -3 | 183 |
| Waite | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Millen | 3 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| C. Russell | 3 | 0 | 0 | 0 | 1 | 5 |
| Hasek | 5 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

## DÉTROIT

| JOUEUR | MJ | B | A | Pts | +/− | Pn. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Yzerman | 80 | 51 | 57 | 108 | -2 | 34 |
| Fedorov | 77 | 31 | 48 | 79 | 11 | 66 |
| Miller | 74 | 22 | 28 | 50 | -3 | 67 |
| Burr | 80 | 20 | 30 | 50 | 14 | 112 |
| Racine | 62 | 7 | 40 | 47 | 1 | 33 |
| Carson | 64 | 21 | 25 | 46 | 3 | 28 |
| Ysebaert | 62 | 19 | 21 | 40 | -7 | 22 |
| Barr | 70 | 18 | 22 | 40 | 19 | 55 |
| Garpenlov | 71 | 18 | 21 | 39 | -4 | 18 |
| Probert | 55 | 16 | 23 | 39 | -3 | 315 |
| Crossman | 74 | 8 | 29 | 37 | -23 | 48 |
| Fedyk | 67 | 16 | 19 | 35 | 21 | 38 |
| Gallant | 45 | 10 | 16 | 26 | 6 | 111 |
| Zombo | 77 | 4 | 19 | 23 | -2 | 57 |
| Chiasson | 42 | 3 | 17 | 20 | 0 | 80 |
| Habscheid | 46 | 9 | 8 | 17 | -10 | 22 |
| Green | 65 | 2 | 14 | 16 | 10 | 24 |
| Primeau | 58 | 3 | 12 | 15 | -12 | 106 |
| McCrimmon | 64 | 0 | 13 | 13 | 7 | 81 |
| Djoos | 26 | 0 | 12 | 12 | -2 | 16 |
| Chabot | 27 | 5 | 5 | 10 | 6 | 4 |
| Dollas | 56 | 3 | 5 | 8 | 6 | 20 |
| McKay | 47 | 1 | 7 | 8 | -15 | 183 |
| Cheveldae | 65 | 0 | 5 | 5 | 0 | 2 |
| Marsh | 42 | 1 | 3 | 4 | -9 | 31 |
| Shuchuk | 6 | 1 | 2 | 3 | 1 | 6 |
| Wilkie | 8 | 1 | 2 | 3 | -2 | 2 |
| Kennedy | 7 | 1 | 0 | 1 | -1 | 12 |
| McDougall | 2 | 0 | 1 | 1 | 0 | 0 |
| Sillinger | 3 | 0 | 1 | 1 | -2 | 0 |
| Luongo | 4 | 0 | 1 | 1 | 0 | 4 |
| Shank | 7 | 0 | 1 | 1 | 0 | 14 |
| King | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Gagnon | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 30 Chevrier | 3 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| McClelland | 3 | 0 | 0 | 0 | -4 | 7 |
| Kruppke | 4 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 |
| Bissett | 5 | 0 | 0 | 0 | -4 | 0 |
| Bester | 9 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Potvin | 9 | 0 | 0 | 0 | -4 | 55 |
| Hanlon | 19 | 0 | 0 | 0 | 0 | 4 |
| Vial | 30 | 0 | 0 | 0 | -7 | 77 |

## EDMONTON

| JOUEUR | MJ | B | A | Pts | +/− | Pn. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Tikkanen | 79 | 27 | 42 | 69 | 22 | 85 |
| Klima | 70 | 40 | 28 | 68 | 24 | 113 |
| Messier | 53 | 12 | 51 | 63 | 15 | 34 |
| Murphy | 80 | 27 | 35 | 62 | 2 | 35 |
| Simpson | 75 | 30 | 27 | 57 | -8 | 66 |
| Anderson | 74 | 24 | 31 | 55 | -7 | 59 |
| S. Smith | 77 | 13 | 41 | 54 | 14 | 193 |
| Gelinas | 73 | 20 | 20 | 40 | -7 | 34 |
| Linseman | 56 | 7 | 29 | 36 | 15 | 94 |
| MacTavish | 80 | 17 | 15 | 32 | -1 | 76 |
| Semenov | 57 | 15 | 16 | 31 | 17 | 26 |
| Huddy | 53 | 5 | 22 | 27 | 4 | 32 |
| Graves | 76 | 7 | 18 | 25 | -21 | 127 |
| Joseph | 49 | 5 | 17 | 22 | 3 | 59 |
| Lowe | 73 | 3 | 13 | 16 | -9 | 113 |
| S. G. Smith | 59 | 1 | 12 | 13 | 13 | 55 |
| Lamb | 37 | 4 | 8 | 12 | -2 | 25 |
| Beukeboom | 67 | 3 | 7 | 10 | 6 | 150 |
| Muni | 76 | 1 | 9 | 10 | 10 | 77 |
| Brown | 58 | 3 | 4 | 7 | -7 | 160 |
| MacIver | 21 | 2 | 5 | 7 | 1 | 14 |
| Buchberger | 64 | 3 | 1 | 4 | -6 | 160 |
| Ranford | 60 | 0 | 4 | 4 | 0 | 6 |
| Leroux | 1 | 0 | 2 | 2 | 1 | 0 |
| Aitken | 9 | 0 | 2 | 2 | -3 | 25 |
| Middendorf | 3 | 1 | 0 | 1 | 0 | 2 |
| Vyazmikin | 4 | 1 | 0 | 1 | 0 | 0 |
| Haas | 5 | 1 | 0 | 1 | -2 | 0 |
| Hawgood | 6 | 0 | 1 | 1 | -2 | 6 |
| Takko | 13 | 0 | 1 | 1 | 0 | 0 |
| Reddick | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Srsen | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Van Allen | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Currie | 5 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Fuhr | 13 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

## HARTFORD

| JOUEUR | MJ | B | A | Pts | +/− | Pn. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Cullen | 78 | 39 | 71 | 110 | -6 | 101 |
| Verbeek | 80 | 43 | 39 | 82 | 0 | 246 |
| Brown | 69 | 24 | 34 | 58 | -7 | 132 |
| Zalapski | 77 | 15 | 39 | 54 | 8 | 65 |
| Dineen | 61 | 17 | 30 | 47 | -15 | 104 |
| Holik | 78 | 21 | 22 | 43 | -3 | 113 |
| Hunter | 68 | 14 | 18 | 32 | 2 | 165 |
| Shaw | 72 | 4 | 28 | 32 | -10 | 29 |
| Krygier | 72 | 13 | 17 | 30 | 1 | 95 |
| Evason | 75 | 6 | 23 | 29 | -6 | 170 |
| Cyr | 70 | 12 | 13 | 25 | -8 | 107 |
| Côté | 73 | 7 | 12 | 19 | -17 | 17 |
| Tomlak | 64 | 8 | 8 | 16 | -9 | 55 |
| Cunneyworth | 32 | 9 | 5 | 14 | -6 | 49 |
| Andersson | 41 | 4 | 7 | 11 | 0 | 8 |
| Burt | 42 | 2 | 7 | 9 | -4 | 63 |
| McKenzie | 41 | 4 | 3 | 7 | -7 | 108 |
| Houda | 41 | 1 | 6 | 7 | -5 | 82 |
| Babych | 8 | 0 | 6 | 6 | -4 | 4 |
| Yake | 19 | 1 | 4 | 5 | -3 | 10 |
| Kastelic | 45 | 2 | 2 | 4 | -7 | 211 |
| Govedaris | 14 | 1 | 3 | 4 | -4 | 4 |
| Ladouceur | 67 | 1 | 3 | 4 | -10 | 118 |
| Richards | 2 | 0 | 4 | 4 | -4 | 2 |
| Sidorkiewicz | 52 | 0 | 4 | 4 | 0 | 6 |
| Tancill | 9 | 1 | 1 | 2 | 2 | 4 |
| Corriveau | 23 | 1 | 1 | 2 | -8 | 18 |
| Baca | 9 | 0 | 2 | 2 | -3 | 14 |
| Sanderson | 2 | 1 | 0 | 1 | -2 | 0 |
| Picard | 5 | 1 | 0 | 1 | -2 | 2 |
| Stevens | 14 | 0 | 1 | 1 | 0 | 11 |
| Whitmore | 18 | 0 | 1 | 1 | 0 | 4 |
| Black | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| McKay | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Chapman | 3 | 0 | 0 | 0 | 0 | 29 |
| Bergevin | 4 | 0 | 0 | 0 | -3 | 4 |
| Greig | 4 | 0 | 0 | 0 | -1 | 0 |
| Parker | 4 | 0 | 0 | 0 | -2 | 2 |
| Resugh | 20 | 0 | 0 | 0 | 0 | 4 |

## LOS ANGELES

| JOUEUR | MJ | B | A | Pts | +/− | Pn. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Gretzky | 78 | 41 | 122 | 163 | 30 | 16 |
| Robitaille | 76 | 45 | 46 | 91 | 28 | 68 |
| Sandstrom | 68 | 45 | 44 | 89 | 27 | 106 |
| Granato | 68 | 30 | 34 | 64 | 22 | 156 |
| Duchesne | 78 | 21 | 41 | 62 | 19 | 66 |
| Elik | 74 | 21 | 37 | 58 | 20 | 58 |
| Taylor | 73 | 23 | 30 | 53 | 27 | 148 |
| Blake | 75 | 12 | 34 | 46 | 3 | 125 |
| McSorley | 61 | 7 | 32 | 39 | 48 | 221 |
| Kudelski | 72 | 23 | 13 | 36 | 9 | 46 |
| Benning | 61 | 7 | 24 | 31 | 12 | 123 |
| Tonelli | 71 | 14 | 16 | 30 | 3 | 49 |
| Kasper | 67 | 9 | 19 | 28 | 3 | 33 |
| Robinson | 62 | 1 | 22 | 23 | 22 | 16 |
| Jones | 53 | 9 | 11 | 20 | 11 | 57 |
| Miller | 66 | 8 | 12 | 20 | 9 | 259 |
| Sinisalo | 53 | 5 | 12 | 17 | -6 | 26 |
| McIntyre | 69 | 8 | 8 | 16 | 6 | 140 |
| Donnelly | 53 | 7 | 5 | 12 | 3 | 41 |
| Buskas | 57 | 3 | 8 | 11 | 14 | 180 |
| Bjugstad | 31 | 2 | 4 | 6 | -5 | 12 |
| Breault | 17 | 1 | 4 | 5 | -1 | 6 |
| Halkidis | 34 | 1 | 3 | 4 | 8 | 133 |
| Watters | 45 | 0 | 4 | 4 | 7 | 92 |
| Thomson | 8 | 1 | 0 | 1 | 0 | 19 |
| Chapdelaine | 3 | 0 | 1 | 1 | 1 | 10 |
| Couturier | 3 | 0 | 1 | 1 | 0 | 0 |
| Hayward | 4 | 0 | 0 | 0 | 0 | 5 |
| Smith | 4 | 0 | 0 | 0 | 3 | 4 |
| Berthiaume | 37 | 0 | 0 | 0 | 0 | 10 |
| Hrudey | 47 | 0 | 0 | 0 | 0 | 14 |

## MINNESOTA

| JOUEUR | MJ | B | A | Pts | +/− | Pn. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Gagner | 73 | 40 | 42 | 82 | 9 | 114 |
| Bellows | 80 | 35 | 40 | 75 | -13 | 43 |
| Propp | 79 | 26 | 47 | 73 | 7 | 58 |
| Broten | 79 | 13 | 56 | 69 | -3 | 26 |
| Modano | 79 | 28 | 36 | 64 | 2 | 65 |
| Smith | 73 | 15 | 31 | 46 | -9 | 60 |
| Dahlen | 66 | 21 | 18 | 39 | 7 | 6 |
| Tinordi | 69 | 5 | 27 | 32 | 1 | 191 |
| Smail | 72 | 8 | 15 | 23 | -8 | 48 |
| Glynn | 66 | 8 | 11 | 19 | -5 | 83 |
| Duchesne | 68 | 9 | 9 | 18 | 4 | 18 |
| Berezan | 52 | 11 | 6 | 17 | -2 | 26 |
| Johnson | 68 | 1 | 14 | 15 | 6 | 123 |
| Giles | 70 | 4 | 10 | 14 | 3 | 48 |
| Craig | 39 | 8 | 4 | 12 | -11 | 32 |
| Dahlquist | 64 | 3 | 8 | 11 | -1 | 63 |
| Wilkinson | 50 | 2 | 9 | 11 | -5 | 117 |
| Gavin | 38 | 4 | 4 | 8 | -3 | 36 |
| Bureau | 14 | 0 | 6 | 6 | -7 | 6 |
| Zettler | 47 | 1 | 4 | 5 | -10 | 109 |
| Churla | 40 | 2 | 2 | 4 | 1 | 284 |
| Chambers | 29 | 1 | 3 | 4 | 2 | 24 |
| McRae | 40 | 1 | 3 | 4 | -8 | 224 |
| DePalma | 14 | 3 | 0 | 3 | -5 | 26 |
| Casey | 55 | 0 | 2 | 2 | 0 | 22 |
| Babe | 1 | 0 | 1 | 1 | 1 | 0 |
| MacLeod | 1 | 0 | 1 | 1 | 1 | 0 |
| Keczmer | 9 | 0 | 1 | 1 | 0 | 6 |
| Gotaas | 1 | 0 | 0 | 0 | -1 | 2 |
| Messier | 2 | 0 | 0 | 0 | -2 | 0 |
| Mytlys | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 |
| Evans | 4 | 0 | 0 | 0 | -3 | 19 |
| Kolstad | 5 | 0 | 0 | 0 | -2 | 15 |
| McHugh | 6 | 0 | 0 | 0 | -3 | 0 |
| Hayward | 26 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 |

## MONTRÉAL

| JOUEUR | MJ | B | A | Pts | +/− | Pn. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Courtnall | 79 | 26 | 50 | 76 | 5 | 29 |
| Richer | 75 | 31 | 30 | 61 | 0 | 53 |
| Savard | 70 | 28 | 31 | 59 | -1 | 52 |
| S. Lebeau | 73 | 22 | 31 | 53 | 4 | 24 |
| Corson | 71 | 23 | 24 | 47 | 9 | 138 |
| Carbonneau | 78 | 20 | 24 | 44 | -1 | 63 |
| McPhee | 64 | 22 | 21 | 43 | 6 | 56 |
| Keane | 73 | 13 | 23 | 36 | 6 | 50 |
| Skrudland | 57 | 15 | 19 | 34 | 12 | 85 |
| Schneider | 69 | 10 | 20 | 30 | 7 | 63 |
| Svoboda | 60 | 4 | 22 | 26 | 5 | 52 |
| Desjardins | 62 | 7 | 18 | 25 | 7 | 27 |
| Cassels | 54 | 6 | 19 | 25 | 2 | 20 |
| Lefebvre | 63 | 5 | 18 | 23 | -11 | 30 |
| Chorske | 57 | 9 | 11 | 20 | -8 | 32 |
| Daigneault | 51 | 3 | 16 | 19 | -2 | 31 |
| Gilchrist | 51 | 6 | 9 | 15 | -3 | 10 |
| Dufresne | 53 | 2 | 13 | 15 | 5 | 55 |
| Turgeon | 19 | 5 | 6 | 11 | -2 | 20 |
| Leclair | 10 | 2 | 5 | 7 | 1 | 2 |
| Cote | 28 | 0 | 6 | 6 | 8 | 24 |
| Ewen | 28 | 3 | 2 | 5 | 4 | 128 |
| Brunet | 17 | 1 | 3 | 4 | -1 | 0 |
| P. Lebeau | 2 | 1 | 1 | 2 | 0 | 0 |
| Brisebois | 10 | 0 | 2 | 2 | 1 | 4 |
| Roy | 48 | 0 | 2 | 2 | 0 | 6 |
| Odelein | 52 | 0 | 2 | 2 | 7 | 259 |
| Bergeron | 18 | 0 | 1 | 1 | 0 | 0 |
| Racicot | 21 | 0 | 1 | 1 | 0 | 0 |
| Walter | 25 | 0 | 1 | 1 | -3 | 12 |
| Dionne | 2 | 0 | 0 | 0 | -2 | 0 |
| Chabot | 3 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Gauthier | 3 | 0 | 0 | 0 | 1 | 2 |
| Roberge | 5 | 0 | 0 | 0 | -2 | 21 |

## NEW JERSEY

| JOUEUR | MJ | B | A | Pts | +/− | Pn. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| MacLean | 78 | 45 | 33 | 78 | 8 | 150 |
| Muller | 80 | 19 | 51 | 70 | 1 | 76 |
| Shanahan | 75 | 29 | 37 | 66 | 4 | 141 |
| Stastny | 77 | 18 | 42 | 60 | 0 | 53 |
| Lemieux | 78 | 30 | 17 | 47 | -8 | 105 |
| Sundstrom | 71 | 15 | 31 | 46 | 7 | 48 |
| Driver | 73 | 9 | 36 | 45 | 11 | 62 |
| Kasatonov | 78 | 10 | 31 | 41 | 23 | 76 |
| Weinrich | 76 | 4 | 34 | 38 | 10 | 48 |
| Brown | 58 | 14 | 16 | 30 | 18 | 4 |
| Morris | 53 | 9 | 19 | 28 | 9 | 27 |
| Ciger | 45 | 8 | 17 | 25 | 3 | 8 |
| Maley | 64 | 8 | 14 | 22 | 9 | 151 |
| Boschman | 78 | 11 | 9 | 20 | -1 | 79 |
| Daneyko | 80 | 4 | 16 | 20 | -10 | 249 |
| Fetisov | 67 | 3 | 16 | 19 | 5 | 62 |
| Conacher | 49 | 5 | 11 | 16 | 9 | 27 |
| Norwood | 49 | 6 | 9 | 15 | 5 | 137 |
| Albelin | 47 | 2 | 12 | 14 | 1 | 44 |
| Poddubny | 14 | 4 | 6 | 10 | 8 | 10 |
| Crowder | 59 | 6 | 3 | 9 | -10 | 182 |
| Stewart | 41 | 5 | 2 | 7 | -6 | 159 |
| Madill | 14 | 4 | 0 | 4 | -1 | 46 |
| O'Connor | 22 | 3 | 1 | 4 | 3 | 41 |
| Terreri | 53 | 0 | 3 | 3 | 0 | 2 |
| Skalde | 1 | 0 | 1 | 1 | 0 | 0 |
| Huscroft | 8 | 0 | 1 | 1 | 1 | 27 |
| Marcinyshyn | 9 | 0 | 1 | 1 | -1 | 21 |
| Anderson | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 5 |
| Melanson | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Miller | 1 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 |
| Todd | 1 | 0 | 0 | 0 | -1 | 0 |
| Brady | 3 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Burke | 35 | 0 | 0 | 0 | 0 | 18 |

## NY ISLANDERS

| JOUEUR | MJ | B | A | Pts | +/− | Pn. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Lafontaine | 75 | 41 | 44 | 85 | -6 | 42 |
| Volek | 77 | 22 | 34 | 56 | -10 | 57 |
| Sutter | 75 | 21 | 32 | 53 | -8 | 49 |
| Flatley | 56 | 20 | 25 | 45 | -2 | 74 |
| King | 66 | 19 | 26 | 45 | 1 | 44 |
| Wood | 76 | 24 | 18 | 42 | -12 | 45 |
| Ferraro | 76 | 21 | 21 | 42 | -12 | 70 |
| Norton | 44 | 3 | 25 | 28 | -13 | 16 |
| Berg | 78 | 9 | 14 | 23 | -3 | 67 |
| Nylund | 72 | 2 | 21 | 23 | -8 | 105 |
| McBean | 52 | 5 | 14 | 19 | -21 | 47 |
| Reekie | 66 | 3 | 16 | 19 | 17 | 96 |
| Dalgarno | 41 | 3 | 12 | 15 | -10 | 24 |
| Chyzowski | 56 | 5 | 9 | 14 | -19 | 61 |
| McDonough | 52 | 6 | 6 | 12 | -14 | 10 |
| Lauer | 44 | 4 | 8 | 12 | -6 | 45 |
| Tucker | 38 | 4 | 7 | 11 | -1 | 8 |
| Fitzgerald | 41 | 5 | 5 | 10 | -9 | 24 |
| Ludwig | 75 | 1 | 8 | 9 | -24 | 77 |
| Baumgartner | 78 | 1 | 6 | 7 | -14 | 282 |
|  | 60 | 2 | 4 | 6 | -13 | 238 |
| Pilon | 60 | 1 | 4 | 5 | -12 | 126 |
| Maloney | 12 | 0 | 5 | 5 | -3 | 6 |
| Parks | 20 | 1 | 2 | 3 | 0 | 4 |
| Chynoweth | 25 | 1 | 1 | 2 | -6 | 59 |
| Guay | 3 | 0 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| Healy | 53 | 0 | 2 | 2 | 0 | 14 |
| Kromm | 6 | 1 | 0 | 1 | -2 | 0 |
| Gronstrand | 3 | 0 | 1 | 1 | -2 | 2 |
| Dimaio | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Scissons | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Fitzpatrick | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Kerr | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 5 |
| Lorenz | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Byram | 4 | 0 | 0 | 0 | -2 | 14 |
| Laxdal | 4 | 0 | 0 | 0 | -1 | 0 |
| Maneluk | 4 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 |
| Vaske | 5 | 0 | 0 | 0 | 4 | 2 |
| Finley | 11 | 0 | 0 | 0 | -1 | 4 |
| Hackett | 30 | 0 | 0 | 0 | 0 | 4 |

## NY RANGERS

| JOUEUR | MJ | B | A | Pts | +/− | Pn. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Leetch | 80 | 16 | 72 | 88 | 2 | 42 |
| Nicholls | 71 | 25 | 48 | 73 | 5 | 96 |
| Gartner | 79 | 49 | 20 | 69 | -9 | 53 |
| Turcotte | 74 | 26 | 41 | 67 | -5 | 37 |
| Mullen | 79 | 19 | 43 | 62 | 12 | 44 |
| Patrick | 74 | 10 | 49 | 59 | -5 | 58 |
| Ogrodnick | 79 | 31 | 23 | 54 | 15 | 10 |
| Sheppard | 59 | 24 | 23 | 47 | 8 | 21 |
| Kisio | 51 | 15 | 20 | 35 | 3 | 58 |
| King | 72 | 11 | 14 | 25 | -1 | 156 |
| Erixon | 53 | 7 | 18 | 25 | 13 | 8 |
| Moller | 61 | 4 | 19 | 23 | 13 | 161 |
| Mallette | 71 | 12 | 10 | 22 | -8 | 252 |
| Janssens | 67 | 9 | 7 | 16 | -1 | 172 |
| Hull | 47 | 5 | 8 | 13 | 2 | 10 |
| Cirella | 58 | 3 | 10 | 13 | -27 | 111 |
| Shaw | 77 | 2 | 10 | 12 | 8 | 89 |
| Broten | 28 | 4 | 6 | 10 | 7 | 18 |
| Rochefort | 44 | 3 | 7 | 10 | 10 | 35 |
| Kocur | 57 | 5 | 4 | 9 | -7 | 289 |
| Horava | 29 | 1 | 6 | 7 | 2 | 12 |
| Hardy | 70 | 1 | 5 | 6 | -1 | 89 |
| Millen | 4 | 3 | 1 | 4 | 1 | 0 |
| Vanbiesbrouck | 40 | 0 | 3 | 3 | 0 | 18 |
| Rice | 11 | 1 | 1 | 2 | 2 | 4 |
| Bloemberg | 3 | 0 | 2 | 2 | 3 | 0 |
| Domi | 28 | 1 | 0 | 1 | -5 | 185 |
| Ruff | 14 | 0 | 1 | 1 | -2 | 27 |
| Richter | 45 | 0 | 1 | 1 | 0 | 4 |
| McReynolds | 1 | 0 | 0 | 0 | -1 | 0 |
| Bennett | 6 | 0 | 0 | 0 | -2 | 6 |

## PHILADELPHIE

| JOUEUR | MJ | B | A | Pts | +/− | Pn. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Tocchet | 70 | 40 | 31 | 71 | 2 | 150 |
| Eklund | 73 | 19 | 50 | 69 | -2 | 14 |
| Craven | 77 | 19 | 47 | 66 | -2 | 53 |
| Sutter | 80 | 17 | 28 | 45 | 2 | 92 |
| Murphy | 80 | 11 | 31 | 42 | -7 | 58 |
| Ricci | 68 | 21 | 20 | 41 | -8 | 64 |
| Mellanby | 74 | 20 | 21 | 41 | 8 | 155 |
| Acton | 76 | 14 | 23 | 37 | -9 | 131 |
| Carkner | 79 | 7 | 25 | 32 | -15 | 204 |
| Lacombe | 74 | 11 | 20 | 31 | -1 | 27 |
| Samuelsson | 78 | 9 | 19 | 28 | 4 | 82 |
| Pederson | 59 | 10 | 16 | 26 | -5 | 23 |
| Latal | 50 | 5 | 21 | 26 | -19 | 14 |
| Kerr | 27 | 10 | 14 | 24 | -8 | 8 |
| Smith | 72 | 11 | 10 | 21 | 0 | 37 |
| Kushner | 63 | 7 | 11 | 18 | -4 | 195 |
| Berube | 74 | 8 | 9 | 17 | -6 | 293 |
| Baron | 67 | 8 | 8 | 16 | -3 | 74 |
| Hostak | 50 | 3 | 10 | 13 | 1 | 22 |
| Howe | 19 | 0 | 10 | 10 | 9 | 8 |
| Horacek | 34 | 3 | 6 | 9 | 6 | 49 |
| Chychrun | 36 | 0 | 6 | 6 | 1 | 105 |
| Fenyves | 40 | 1 | 4 | 5 | 1 | 28 |
| Murray | 16 | 2 | 1 | 3 | -5 | 15 |
| Jensen | 18 | 2 | 1 | 3 | -5 | 2 |
| Huffman | 10 | 1 | 2 | 3 | 1 | 10 |
| Sandelin | 15 | 0 | 3 | 3 | -3 | 0 |
| Rumble | 3 | 1 | 0 | 1 | 1 | 0 |
| Armstrong | 1 | 0 | 1 | 1 | 1 | 0 |
| Daniels | 2 | 0 | 1 | 1 | -2 | 0 |
| Peeters | 

# Hockey

## WINNIPEG

| JOUEUR | MJ | B | A | Pts | +/— | Pu. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Housley | 78 | 23 | 53 | 76 | -13 | 24 |
| Olczyk | 79 | 30 | 41 | 71 | -27 | 82 |
| Steen | 58 | 19 | 48 | 67 | -3 | 49 |
| Elynuik | 80 | 31 | 34 | 65 | -13 | 73 |
| Olausson | 71 | 12 | 29 | 41 | -22 | 24 |
| MacDermid | 69 | 15 | 21 | 36 | -6 | 128 |
| Ashton | 61 | 12 | 24 | 36 | -10 | 58 |
| Evans | 70 | 7 | 27 | 34 | -1 | 108 |
| Numminen | 80 | 8 | 25 | 33 | -15 | 28 |
| Carlyle | 52 | 9 | 19 | 28 | 6 | 44 |
| McLlwain | 60 | 14 | 11 | 25 | -13 | 46 |
| Cole | 66 | 13 | 11 | 24 | -14 | 24 |
| Mantha | 57 | 9 | 15 | 24 | -20 | 33 |
| Sykes | 70 | 12 | 10 | 22 | -9 | 59 |
| Osborne | 55 | 11 | 11 | 22 | -11 | 63 |
| Arniel | 75 | 5 | 17 | 22 | -12 | 87 |
| Kumpel | 53 | 7 | 3 | 10 | -10 | 10 |
| Eagles | 44 | 0 | 9 | 9 | -10 | 79 |
| Donnelly | 57 | 3 | 4 | 7 | -13 | 265 |
| Erickson | 6 | 0 | 7 | 7 | 1 | 0 |
| Cronin | 67 | 1 | 5 | 6 | -10 | 189 |
| Kharin | 7 | 2 | 3 | 5 | 2 | 2 |
| Marchment | 28 | 2 | 2 | 4 | -5 | 91 |
| Barber | 23 | 1 | 2 | 3 | -6 | 18 |
| Essensa | 55 | 0 | 3 | 3 | 0 | 6 |
| Duncanson | 7 | 2 | 0 | 2 | -5 | 16 |
| Draper | 3 | 1 | 0 | 1 | 0 | 5 |
| Borsato | 1 | 0 | 1 | 1 | 0 | 2 |
| Beauregard | 16 | 0 | 1 | 1 | 0 | 2 |
| Tabaracci | 24 | 0 | 1 | 1 | 0 | 8 |
| Poeschek | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 5 |
| Duncan | 2 | 0 | 0 | 0 | -1 | 2 |
| Wheeldon | 4 | 0 | 0 | 0 | 2 | 4 |
| Larose | 7 | 0 | 0 | 0 | -1 | 8 |

## Midget AAA

**VENDREDI, 4 OCTOBRE**
Magog à Lac St-Louis, 19h30
Mtl-Bourassa à Richelieu, 20h
**SAMEDI, 5 OCTOBRE**
Ste-Foy à Richelieu, 14h
Abitibi-T. à S L St-Jean, 14h

**CLASSEMENT**

| | PJ | G | P | N | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Lac St-Louis | 8 | 7 | 1 | 0 | 37 | 27 | 14 |
| L L L | 6 | 5 | 1 | 0 | 40 | 24 | 10 |
| Ste-Foy | 7 | 4 | 3 | 0 | 32 | 29 | 8 |
| Mtl-Bourassa | 8 | 4 | 4 | 0 | 38 | 38 | 8 |
| Magog | 8 | 3 | 5 | 0 | 29 | 36 | 6 |
| Cascades | 8 | 3 | 5 | 0 | 27 | 37 | 6 |
| Forestiers | 8 | 2 | 6 | 0 | 35 | 40 | 4 |
| Richelieu | 7 | 2 | 5 | 0 | 29 | 36 | 4 |

# Football

## Ligue nationale de Football

**DIMANCHE, 6 OCTOBRE**
Dallas vs Green Bay à Milwaukee, 13h
Denver à Houston, 13h
Miami à Nouvelle-Angleterre, 13h
Minnesota à Detroit, 13h
NY Jets à Cleveland, 13h
Philadelphie à Tampa Bay, 13h
Seattle à Cincinnati, 13h
Washington à Chicago, 13h
Phoenix à NY Giants, 16h
San Diego à LA Raiders, 16h
Pittsburgh à Indianapolis, 20h
**LUNDI, 7 OCTOBRE**
Buffalo à Kansas City, 21h

**CLASSEMENT**
**CONFÉRENCE AMÉRICAINE**
**SECTION EST**

| | g | p | n | pp | pc | moy. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Buffalo | 5 | 0 | 0 | 162 | 115 | 1.000 |
| Miami | 2 | 3 | 0 | 100 | 112 | .400 |
| NAngl. | 2 | 3 | 0 | 56 | 91 | .400 |
| NY Jets | 2 | 3 | 0 | 103 | 98 | .400 |
| Indianapolis | 0 | 5 | 0 | 40 | 113 | .000 |

**SECTION CENTRALE**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Houston | 3 | 1 | 0 | 114 | 55 | .750 |
| Pittsburgh | 2 | 2 | 0 | 94 | 101 | .500 |
| Cleveland | 2 | 2 | 0 | 58 | 52 | .500 |
| Cincinnati | 0 | 4 | 0 | 61 | 123 | .000 |

**SECTION OUEST**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Denver | 4 | 1 | 0 | 114 | 65 | .800 |
| K City | 3 | 2 | 0 | 65 | 63 | .600 |
| LA Raiders | 3 | 2 | 0 | 78 | 87 | .600 |
| Seattle | 2 | 3 | 0 | 98 | 79 | .400 |
| San Diego | 0 | 5 | 0 | 76 | 114 | .000 |

**CONFÉRENCE NATIONALE**
**SECTION EST**

| | g | p | n | pp | pc | moy. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Washing. | 5 | 0 | 0 | 169 | 58 | 1.000 |
| Philadelphie | 3 | 2 | 0 | 77 | 66 | .600 |
| Dallas | 3 | 2 | 0 | 95 | 96 | .600 |
| Phoenix | 3 | 2 | 0 | 83 | 85 | .600 |
| NY Giants | 2 | 3 | 0 | 75 | 84 | .400 |

**SECTION CENTRALE**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Chicago | 4 | 1 | 0 | 90 | 91 | .800 |
| Detroit | 4 | 1 | 0 | 104 | 99 | .800 |
| Minnesota | 2 | 3 | 0 | 49 | 82 | .400 |
| Green Bay | 1 | 4 | 0 | 66 | 95 | .200 |
| Tampa Bay | 0 | 5 | 0 | 59 | 100 | .000 |

**SECTION OUEST**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| N-Orléans | 5 | 0 | 0 | 121 | 47 | 1.000 |
| Atlanta | 2 | 3 | 0 | 62 | 88 | .400 |
| SFranci. | 2 | 3 | 0 | 95 | 69 | .400 |
| LA Rams | 2 | 3 | 0 | 73 | 109 | .400 |

## L H J M Q

**VENDREDI, 4 OCTOBRE**
Verdun à Beauport, 20h
Shawinigan à Chicoutimi, 20h
Drummondville à Granby, 20h
Trois-Rivières à Hull, 19h30
Laval à St-Hyacinthe, 20h
Victoriaville à St-Jean, 20h
**DIMANCHE, 6 OCTOBRE**
Granby à Chicoutimi, 19h30
Beauport à Drummondville, 14h
Verdun à Hull, 19h
Laval à St-Jean, 19h
St-Hyacinthe à Victoriaville, 19h
**LUNDI, 7 OCTOBRE**
Trois-Rivières à Laval, 19h30

**CLASSEMENT**
**Section Robert-Lebel**

| | PJ | G | P | N | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| C-Français | 8 | 7 | 1 | 0 | 54 | 23 | 14 |
| Granby | 7 | 5 | 1 | 1 | 37 | 33 | 11 |
| St-Hyacinthe | 7 | 4 | 3 | 0 | 34 | 31 | 8 |
| St-Jean | 8 | 3 | 3 | 2 | 36 | 36 | 8 |
| Hull | 8 | 2 | 5 | 1 | 34 | 43 | 5 |
| Laval | 7 | 2 | 5 | 0 | 18 | 32 | 4 |

**Section Frank-Dilio**

| | PJ | G | P | N | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Chicoutimi | 10 | 7 | 3 | 0 | 61 | 47 | 14 |
| Shawinigan | 7 | 5 | 1 | 1 | 34 | 20 | 11 |
| T-Rivières | 7 | 4 | 2 | 1 | 28 | 24 | 9 |
| Drummondville | 9 | 3 | 6 | 0 | 33 | 46 | 6 |
| Victoriaville | 9 | 2 | 7 | 0 | 29 | 47 | 4 |
| Beauport | 7 | 0 | 7 | 0 | 17 | 32 | 0 |

## W H L

**MARDI, 1er OCTOBRE**
Regina 4, Medicine Hat 7
Seattle 4, Moose Jaw 6
Tacoma 2, Prince Albert 6
**MERCREDI, 2 OCTOBRE**
Seattle vs Brandon
Regina vs Lethbridge
Tacoma vs Saskatoon

**CLASSEMENT**
**DIVISION EST**

| | PJ | G | P | N | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Prince-Albert | 3 | 3 | 0 | 0 | 18 | 10 | 6 |
| Regina | 3 | 2 | 1 | 0 | 14 | 12 | 4 |
| Moose Jaw | 3 | 2 | 1 | 0 | 13 | 14 | 4 |
| Medicine Hat | 3 | 2 | 1 | 0 | 11 | 11 | 4 |
| Lethbridge | 2 | 1 | 1 | 0 | 7 | 4 | 2 |
| Swift Current | 3 | 1 | 2 | 0 | 14 | 13 | 2 |
| Saskatoon | 1 | 0 | 1 | 0 | 4 | 6 | 0 |
| Brandon | 2 | 0 | 2 | 0 | 5 | 10 | 0 |

**DIVISION OUEST**

| | PJ | G | P | N | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Kamloops | 2 | 2 | 0 | 0 | 11 | 6 | 4 |
| Spokane | 2 | 2 | 0 | 0 | 9 | 7 | 4 |
| Tacoma | 2 | 1 | 1 | 0 | 7 | 10 | 2 |
| Tri Cities | 3 | 1 | 2 | 0 | 13 | 13 | 2 |
| Seattle | 3 | 0 | 2 | 1 | 15 | 18 | 1 |
| Portland | 2 | 0 | 1 | 1 | 10 | 11 | 1 |
| Victoria | 2 | 0 | 2 | 0 | 7 | 13 | 0 |

## O H L

**JEUDI, 3 OCTOBRE**
Sudbury vs Cornwall
Belleville vs Niagara Falls
Kingston vs Peterborough
Detroit vs Windsor

**CLASSEMENT**
**DIVISION LEYDEN**

| | PJ | G | P | N | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Oshawa | 5 | 4 | 0 | 1 | 23 | 12 | 9 |
| Cornwall | 5 | 3 | 1 | 1 | 25 | 19 | 7 |
| Sudbury | 5 | 3 | 2 | 0 | 33 | 25 | 6 |
| Peterborough | 6 | 3 | 3 | 0 | 24 | 25 | 6 |
| Kingston | 3 | 2 | 0 | 1 | 17 | 12 | 5 |
| NorthBay | 4 | 2 | 1 | 1 | 14 | 19 | 5 |
| Ottawa | 4 | 2 | 2 | 0 | 22 | 24 | 4 |
| Belleville | 3 | 1 | 1 | 1 | 14 | 9 | 3 |

**DIVISION EMMS**

| | PJ | G | P | N | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Kitchener | 5 | 3 | 2 | 0 | 15 | 19 | 6 |
| London | 5 | 2 | 2 | 1 | 12 | 19 | 5 |
| OwenSound | 3 | 2 | 1 | 0 | 16 | 8 | 4 |
| SS Marie | 5 | 2 | 3 | 0 | 23 | 19 | 4 |
| N.Falls | 4 | 1 | 2 | 1 | 13 | 24 | 3 |
| Guelph | 5 | 0 | 3 | 2 | 16 | 19 | 2 |
| Windsor | 4 | 0 | 3 | 1 | 13 | 17 | 1 |
| Detroit | 4 | 0 | 4 | 0 | 17 | 33 | 0 |

## Collégial AA de l'Est

**DÉBUT DU CALENDRIER RÉGULIER**
**VENDREDI, 27 SEPTEMBRE**
Chicoutimi 11, Lévis-Lauzon 6
**SAMEDI, 28 SEPTEMBRE**
B-Appalaches 10, La Pocatière 3
**VENDREDI, 4 OCTOBRE**
L-Lauzon à BAppalaches, 20h30
La Pocatière à Chicoutimi, 21h

**CLASSEMENT**

| | PJ | G | P | N | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Alma | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Chicoutimi | 1 | 1 | 0 | 0 | 11 | 6 | 2 |
| L-Lauzon | 1 | 0 | 1 | 0 | 6 | 11 | 0 |
| Rimouski | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| B-Appalaches | 1 | 0 | 1 | 0 | 3 | 10 | 0 |
| R-du-Loup | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| LaPocatière | 1 | 1 | 0 | 0 | 10 | 3 | 2 |

## Junior AA de Montréal

**MARDI, 1er OCTOBRE**
Hurricanes 2, Beloeil 2
Lasalle 1, Iberville 1
Northshore 3, N.D.Assomption 9
Brossard 9, Ahuntsic 3
**MERCREDI, 2 OCTOBRE**
Étoiles de l'Est 4, Brossard 3
Ahuntsic 7, Laval 4
N.D. Assomption 8, Loroste 2

**CLASSEMENT**

| | PJ | G | P | N | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| N.D Assomtion | 2 | 2 | 0 | 0 | 17 | 5 | 4 |
| Iberville | 2 | 1 | 0 | 1 | 9 | 4 | 3 |
| Laval | 1 | 1 | 0 | 0 | 7 | 5 | 2 |
| Étoiles Est | 1 | 1 | 1 | 0 | 7 | 11 | 2 |
| Brossard | 2 | 1 | 1 | 0 | 12 | 7 | 2 |
| Ahuntsic | 2 | 1 | 1 | 0 | 10 | 13 | 2 |
| Hurricanes | 1 | 0 | 0 | 1 | 2 | 2 | 1 |
| Beloeil | 1 | 0 | 0 | 1 | 2 | 2 | 1 |
| Lasalle | 1 | 0 | 0 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Loroste | 1 | 0 | 1 | 0 | 2 | 8 | 0 |
| Northshore | 2 | 0 | 2 | 0 | 8 | 16 | 0 |

## Collégial Majeur

**MERCREDI, 2 OCTOBRE**
Brébeuf 3, Dawson 13
**VENDREDI, 4 OCTOBRE**
Brébeuf vs St-Laurent
(à St-Laurent 19h30)
Outaouais vs John-Abbott
(à John-Abbott 20h15)
**SAMEDI, 5 OCTOBRE**
Montmorency vs Col.Français
(à Guy Gagnon 20h)
**DIMANCHE, 6 OCTOBRE**
Lennoxville vs C M R
(à C M R 14h)
Montmorency vs Joliette
(à Marc-Bonin 20h)

**CLASSEMENT**

| | PJ | G | P | N | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| John-Abbott | 3 | 3 | 0 | 0 | 18 | 10 | 6 |
| St-Laurent | 3 | 3 | 0 | 0 | 26 | 11 | 6 |
| Outaouais | 3 | 3 | 0 | 0 | 25 | 15 | 6 |
| Dawson | 4 | 3 | 1 | 0 | 29 | 15 | 6 |
| Montmorency | 2 | 2 | 0 | 0 | 19 | 6 | 4 |
| Joliette | 2 | 1 | 1 | 0 | 10 | 7 | 2 |
| A-Laurendeau | 4 | 1 | 3 | 0 | 14 | 24 | 2 |
| C M R | 4 | 1 | 3 | 0 | 15 | 28 | 2 |
| Lennoxville | 2 | 0 | 2 | 0 | 9 | 12 | 0 |
| Brébeuf | 5 | 0 | 5 | 0 | 19 | 45 | 0 |
| Français | 2 | 0 | 2 | 0 | 7 | 17 | 0 |

## Junior Prov. Tier II

**LUNDI, 30 SEPTEMBRE**
Pierrefonds 4, Lasalle 9
**MARDI, 1er OCTOBRE**
Mtl-Nord 4, Laval Laur. 5
**JEUDI, 3 OCTOBRE**
Montréal vs Longueuil 20h

**CLASSEMENT**

| | PJ | G | P | N | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| L-Laurentides | 6 | 5 | 1 | 0 | 28 | 28 | 10 |
| St-Hubert | 5 | 4 | 1 | 0 | 29 | 15 | 8 |
| CF Longueuil | 3 | 3 | 0 | 0 | 27 | 10 | 6 |
| Ste-M-Beauce | 4 | 3 | 1 | 0 | 22 | 14 | 6 |
| Montréal | 5 | 3 | 2 | 0 | 25 | 21 | 6 |
| Joliette | 7 | 3 | 4 | 0 | 38 | 35 | 6 |
| Chateauguay | 5 | 2 | 2 | 1 | 24 | 19 | 5 |
| La Salle | 6 | 2 | 3 | 1 | 33 | 34 | 5 |
| Pierrefonds | 5 | 2 | 3 | 0 | 24 | 41 | 4 |
| Montréal-Nord | 6 | 2 | 4 | 0 | 35 | 32 | 4 |
| Cowansville | 5 | 2 | 3 | 0 | 28 | 29 | 4 |
| Buckingham | 5 | 2 | 3 | 0 | 27 | 30 | 4 |
| Louiseville | 6 | 0 | 6 | 0 | 29 | 45 | 0 |

## L H M M

**MERCREDI, 2 OCTOBRE**
**(PEE WEE BB)**
J S H 0, Fédé 76 7
Hurons 4, A S 83 3
**(BANTAM BB)**
J S H 0, Fédé 76 8
Hurons 2, A S 83 2

**JEUDI, 3 OCTOBRE**
**(ATOME BB)**
Hurons vs A.S. 83
(à Ahuntsic 19h)
J.S.H. vs Fédé 76
(à St-Michel 1 18h30)
**(PEE WEE BB)**
P.A.T. vs Mercier
(à C-Jetté 18h30)
**(BANTAN BB)**
P.A.T. vs Mercier
(à C-Jetté 21h)
**(MIDGET BB)**
Hurons vs A.S 83
(à Ahuntsic 20h30)
J.S.H. vs Fédé 76
(à St-Michel 20h)

# LIGUE NATIONALE DE HOCKEY

**FINAL 90-91**
**CONFÉRENCE PRINCE-DE-GALLES**
**Division Charles-Adams**

| | PJ | G | P | N | BP | BC | Pts | Extérieur G | Extérieur P | Extérieur N | Domicile G | Domicile P | Domicile N | 10 derniers G | 10 derniers P | 10 derniers N |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| cBoston | 80 | 44 | 24 | 12 | 299 | 264 | 100 | 18 | 15 | 7 | 26 | 9 | 5 | 5 | 2 | 3 |
| aCanadien | 80 | 39 | 30 | 11 | 273 | 249 | 89 | 16 | 18 | 6 | 23 | 12 | 5 | 3 | 4 | 3 |
| aBuffalo | 80 | 31 | 30 | 19 | 292 | 278 | 81 | 16 | 17 | 7 | 15 | 13 | 12 | 6 | 2 | 2 |
| aHartford | 80 | 31 | 38 | 11 | 238 | 276 | 73 | 13 | 22 | 5 | 18 | 16 | 6 | 3 | 5 | 2 |
| Québec | 80 | 16 | 50 | 14 | 236 | 354 | 46 | 7 | 27 | 6 | 9 | 23 | 8 | 2 | 6 | 2 |

**Division Lester Patrick**

| | PJ | G | P | N | BP | BC | Pts | Extérieur G | Extérieur P | Extérieur N | Domicile G | Domicile P | Domicile N | 10 derniers G | 10 derniers P | 10 derniers N |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| cPittsburgh | 80 | 41 | 33 | 6 | 342 | 305 | 88 | 16 | 21 | 3 | 25 | 12 | 3 | 5 | 3 | 2 |
| aNY Rangers | 80 | 36 | 31 | 13 | 297 | 265 | 85 | 14 | 20 | 6 | 22 | 11 | 7 | 2 | 7 | 1 |
| aWashington | 80 | 37 | 36 | 7 | 258 | 258 | 81 | 16 | 22 | 2 | 21 | 14 | 5 | 6 | 3 | 1 |
| aNew Jersey | 80 | 32 | 33 | 15 | 272 | 264 | 79 | 9 | 23 | 8 | 23 | 10 | 7 | 4 | 3 | 3 |
| Philadelphie | 80 | 33 | 37 | 10 | 252 | 267 | 76 | 15 | 21 | 4 | 18 | 16 | 6 | 2 | 7 | 1 |
| NY Islanders | 80 | 25 | 45 | 10 | 223 | 290 | 60 | 10 | 26 | 4 | 15 | 19 | 6 | 2 | 7 | 1 |

**CONFÉRENCE CLARENCE CAMPBELL**
**Division James Norris**

| | PJ | G | P | N | BP | BC | Pts | Extérieur G | Extérieur P | Extérieur N | Domicile G | Domicile P | Domicile N | 10 derniers G | 10 derniers P | 10 derniers N |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| cChicago | 80 | 49 | 23 | 8 | 284 | 211 | 106 | 21 | 15 | 4 | 28 | 8 | 4 | 7 | 1 | 2 |
| aSt. Louis | 80 | 47 | 22 | 11 | 310 | 250 | 105 | 23 | 13 | 4 | 24 | 9 | 7 | 7 | 2 | 1 |
| aDetroit | 80 | 34 | 38 | 8 | 273 | 298 | 76 | 8 | 24 | 8 | 26 | 14 | 0 | 4 | 6 | 0 |
| aMinnesota | 80 | 27 | 39 | 14 | 256 | 266 | 68 | 8 | 24 | 8 | 19 | 15 | 6 | 3 | 6 | 1 |
| Toronto | 80 | 23 | 46 | 11 | 241 | 318 | 57 | 8 | 25 | 7 | 15 | 21 | 4 | 4 | 4 | 2 |

**Division Connie Smythe**

| | PJ | G | P | N | BP | BC | Pts | Extérieur G | Extérieur P | Extérieur N | Domicile G | Domicile P | Domicile N | 10derniers G | 10derniers P | 10derniers N |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| cLos Angeles | 80 | 46 | 24 | 10 | 340 | 254 | 102 | 20 | 15 | 5 | 26 | 9 | 5 | 6 | 3 | 1 |
| aCalgary | 80 | 46 | 26 | 8 | 344 | 263 | 100 | 17 | 18 | 5 | 29 | 8 | 3 | 6 | 3 | 1 |
| aEdmonton | 80 | 37 | 37 | 6 | 272 | 272 | 80 | 15 | 22 | 3 | 22 | 15 | 3 | 5 | 4 | 1 |
| aVancouver | 80 | 28 | 43 | 9 | 243 | 315 | 65 | 10 | 26 | 4 | 18 | 17 | 5 | 4 | 4 | 2 |
| Winnipeg | 80 | 26 | 43 | 11 | 260 | 288 | 63 | 9 | 25 | 6 | 17 | 18 | 5 | 3 | 7 | 0 |

c= Champion de Division; a: Qualifiés pour les séries

**CLASSEMENT GÉNÉRAL**

| | | PJ | PTS |
|---|---|---|---|
| 1 | Chicago | 80 | 106 |
| 2 | St. Louis | 80 | 105 |
| 3 | Los Angeles | 80 | 102 |
| 4 | Calgary | 80 | 100 |
| 5 | Boston | 80 | 100 |
| 6 | Canadien | 80 | 89 |
| 7 | Pittsburgh | 80 | 88 |
| 8 | NY Rangers | 80 | 85 |
| 9 | Washington | 80 | 81 |
| 10 | Buffalo | 80 | 81 |
| 11 | Edmonton | 80 | 80 |
| 12 | New-Jersey | 80 | 79 |
| 13 | Detroit | 80 | 76 |
| 14 | Philadelphie | 80 | 76 |
| 15 | Hartford | 80 | 73 |
| 16 | Minnesota | 80 | 68 |
| 17 | Vancouver | 80 | 65 |
| 18 | Winnipeg | 80 | 63 |
| 19 | NY Islanders | 80 | 60 |
| 20 | Toronto | 80 | 57 |
| 21 | Québec | 80 | 46 |

## CALENDRIER

**JEUDI, 3 OCTOBRE**
NY Rangers à Boston, 19h35
Toronto à Canadien, 19h30 RC
Detroit à Chicago, 20h35.
**VENDREDI, 4 OCTOBRE**
Pittsburgh à Buffalo, 19h35
Philadelphie à Washington, 19h35
Los Angeles à Winnipeg, 20h35
Edmonton à Calgary, 21h35
San Jose à Vancouver, 22h35.
**SAMEDI, 5 OCTOBRE**
St. Louis au New Jersey, 17h05
NY Islanders à Boston, 19h05
Hartford à Nordiques, 19h35
Buffalo à Washington, 19h35
NY Rangers à Canadien, 20h00 RC
Detroit à Toronto, 20h05
Chicago au Minnesota, 20h05
Vancouver à San Jose, 23h05.
**DIMANCHE, 6 OCTOBRE**
Philadelphie à Pittsburgh, 13h35
New Jersey à Chicago, 20h35
Calgary à Winnipeg, 20h05
Los Angeles à Edmonton, 20h05.
**LUNDI, 7 OCTOBRE**
Boston à NY Rangers, 19h35
St. Louis à Toronto, 19h35.
**MARDI, 8 OCTOBRE**
Canadien à Hartford, 19h30 TVA
Nordiques au New Jersey, 19h35
Vancouver à Winnipeg, 20h35
Calgary à San Jose, 22h35
Edmonton à Los Angeles, 22h35.
**MERCREDI, 9 OCTOBRE**
Boston à Buffalo, 19h35
NY Islanders à NY Rangers, 19h35
Washington à Toronto, 19h35.

# Soccer

## COUPE DES COUPES

| | Ret. | All. |
|---|---|---|
| (+) AS Monaco (Fra) - Swansea City (PdG) | 8-0 | 2-1 |
| (+) Werder Brême (All) - SC Bacau (Rou) | 5-0 | 6-0 |
| (+) Tottenham (Ang) - Hajduk Split (You) | 2-0 | 0-1 |
| (+) Ilves Tampere (Fin) - Glenavon FC (Irl) | 2-1 | 2-3 |
| (+) FC Sion (Sui) - Valur Reykjavik (Isl) | 1-1 | 1-0 |
| (+) Galatasaray (Tur) - Stahl Eisenhuettenstadt (All) | 3-0 | 2-1 |
| (+) FC Bruges (Bel) - Omonia Nicosie (Chy) | 2-0 | 2-0 |
| Jeunesse Esch (Lux) - (+) IFK Norrkoping (Suè) | 1-2 | 0-4 |
| Motherwell FC (Eco) - (+) GKS Katowice (Pol) | 3-1 | 0-2 |
| (+) Banik Ostrava (Tch) - Odense (Dan) | 2-1 | 2-0 |
| (+) Ferencvaros TC (Hon) - Vitocha FC (Bul) | 4-1 | 3-2 |
| (+) Manchester United (Ang) - PAE Athinaikos (Grè) ap | 2-0 | 0-0 |
| (+) Atletico Madrid (Esp) - Fyllingen Bergen (Nor) | 7-2 | 1-0 |
| (+) Feyenoord Rotterdam (P-B) - Partizan Tirana (Alb) 1-0 0-0 | | |
| (+) AS Rome (Ita) - CSKA Moscou (URS) | 0-1 | 2-1 |
| (+) FC Porto (Por) - FC La Valette (Malte) | 1-0 | 3-0 |

## COUPE DES CHAMPIONS

| | | |
|---|---|---|
| Portadown (Irl) - (+) Etoile Rouge de Belgrade (You) | 0-4 | 0-4 |
| Etar Tarnovo (Bul) - (+) FC Kaiserslautern (All) | 1-1 | 0-2 |
| (+) PSV Eindhoven (P-B) - Besiktas Istanbul (Tur) | 2-1 | 1-1 |
| (+) Ol. de Marseille (Fra) - US Luxembourg (Lux) | 5-0 | 5-0 |
| Zagiebie Lubin (Pol) - (+) Brondby IF (Dan) | 2-1 | 0-3 |
| Dundalk FC (Eire) - (+) Honved Budapest (Hon) | 0-2 | 1-1 |
| Glasgow Rangers (Eco) - (+) Sparta Prague (Tch) ap | 2-1 | 0-1 |
| Hansa Rostock (All) - (+) FC Barcelone (Esp) | 1-0 | 0-3 |
| (+) Apollon Limassol (Chy) - Un. Craiova (Rou) | 3-0 | 0-2 |
| Flamurtari Vlora (Alb) - (+) IFK Goteborg (Suè) | 1-1 | 0-0 |
| Rosenborg Trondheim (Nor) - (+) Sampdoria Gênes (Ita) | 1-2 | 0-5 |
| Austria Vienne (Aut) - (+) Arsenal FC (Ang) | 1-0 | 1-6 |
| (+) Dynamo Kiev (URS) - HJK Helsinki (Fin) | 3-0 | 1-0 |
| (+) Panathinaikos (Grè) - Fram Reykjavik (Isl) | 0-0 | 2-2 |
| Grasshopper Zurich (Sui) - (+) RSC Anderlecht (Bel) | 0-3 | 1-1 |
| (+) Benfica Lisbonne (Por) - Hamrun Spartans (Malte) | 4-0 | 6-0 |

## COUPE DE L'UEFA

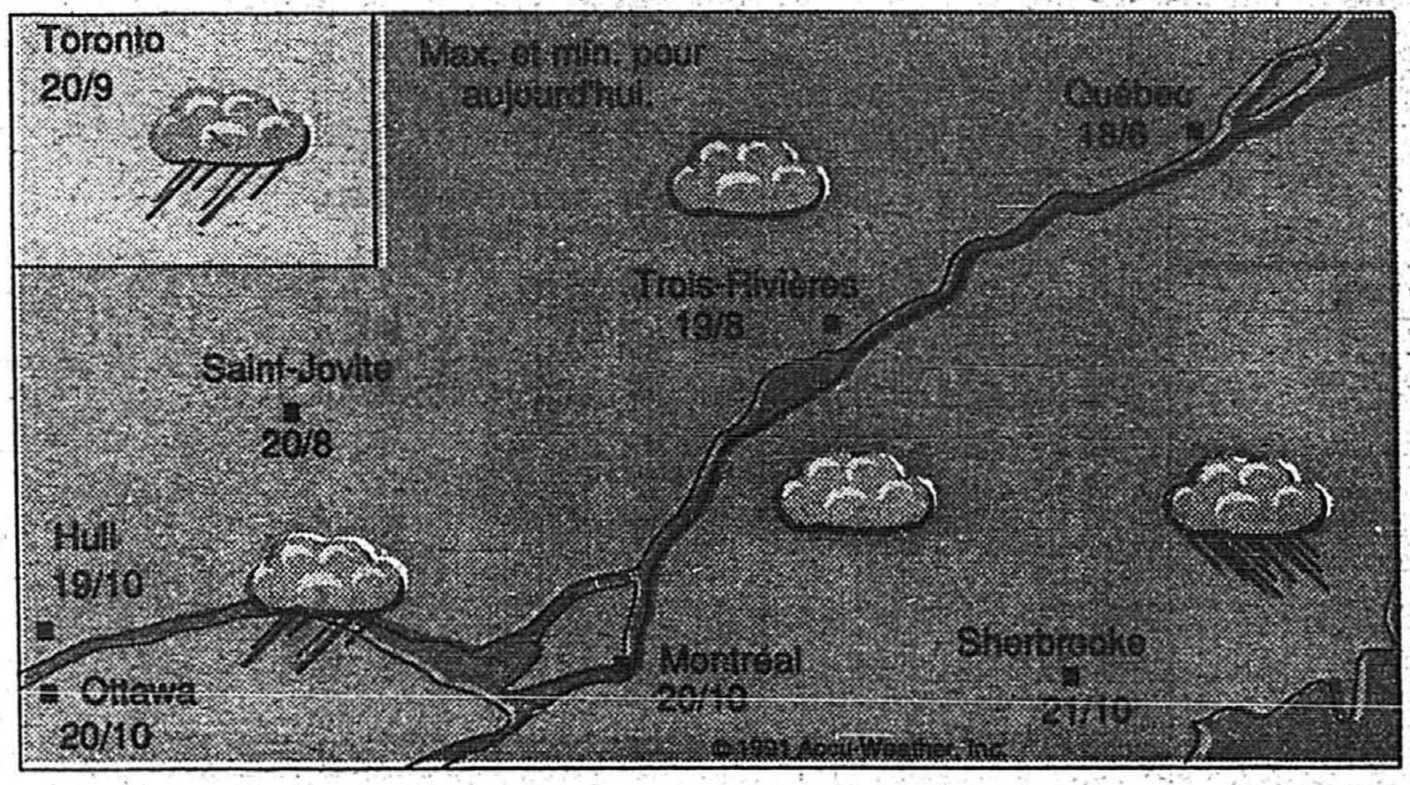
| | | |
|---|---|---|
| Ekeren (Bel) - (+) Celtic Glasgow (Eco) | 1-1 | 0-2 |
| (+) Torpedo Moscou (URS) - Sport Club Halle (All) | 3-0 | 1-2 |
| (+) Real Madrid (Esp) - Slovan Brastislava (Tch) | 1-1 | 2-1 |
| (+) Steaua Bucarest (Rou) - An. Famagouste (Chy) | 2-2 | 2-1 |
| Floriana FC (Mal) - (+) Neuchâtel Xamax (Sui) | 0-0 | 0-2 |
| (+) Bayern Munich (All) - Cork City (Eir) | 2-0 | 1-1 |
| Spora Luxembourg (Lux) - (+) Eint. Francfort (All) | 0-5 | 1-6 |
| Gornik Zabrze (Pol) - (+) Hambourg SV (All) | 0-3 | 1-1 |
| (+) Trabzonspor NK (Tur) - Dinamo Zagreb (You) | 1-1 | 3-2 |
| Lausanne Sport (Sui) - (+) La Gantoise (Bel) ap | 0-1 | 1-0 |
| La Gantoise qualifié aux tirs au but (4-1) | | |
| (+) AJ Auxerre (Fra) - Ikast (Dan) | 5-1 | 1-0 |
| (+) Osasuna Pampelune (Esp) - Slavia Sofia (Bul) | 4-0 | 0-1 |
| (+) Dinamo Moscou (URS) - Vassi (Hon) | 4-1 | 0-1 |
| (+) B 1903 Copenhague (Dan) - Aberdeen FC (Eco) | 2-0 | 1-0 |
| (+) FC Utrecht (P-B) - Sturm Graz (Aut) | 3-1 | 1-0 |
| Pecs Munkas (Hon) - (+) VFB Stuttgart (All) | 2-2 | 1-4 |
| (+) Sigma Olomouc (Tch) - Bangor (IdN) | 3-0 | 3-0 |
| Kuusyi Lahti (Fin) - (+) Liverpool FC (Ang) | 1-0 | 1-6 |
| Oerebro SK (Suè) - (+) Ajax Amsterdam (P-B) | 0-1 | 0-3 |
| Tromsoe IL (Nor) - (+) FC Tirol (Aut) | 1-1 | 1-2 |
| FC Malines (Bel) - (+) PAOK Salonique (Grè) | 0-1 | 1-1 |
| (+) Rot WeisseWrfurt (All) - FC Groningue (P-B) | 1-0 | 1-0 |
| (+) Dinamo Bucarest (Rou) - Sporting CP (Por) ap | 2-0 | 0-1 |
| Inter Milan (Ita) - (+) Boavista Porto (Por) | 0-0 | 1-2 |
| Parme AC (Ita) - (+) CSKA Sofia (Bul) | 1-1 | 0-0 |
| (+) Torino (Ita) - FC Reykjavik (Isl) | 6-1 | 2-0 |

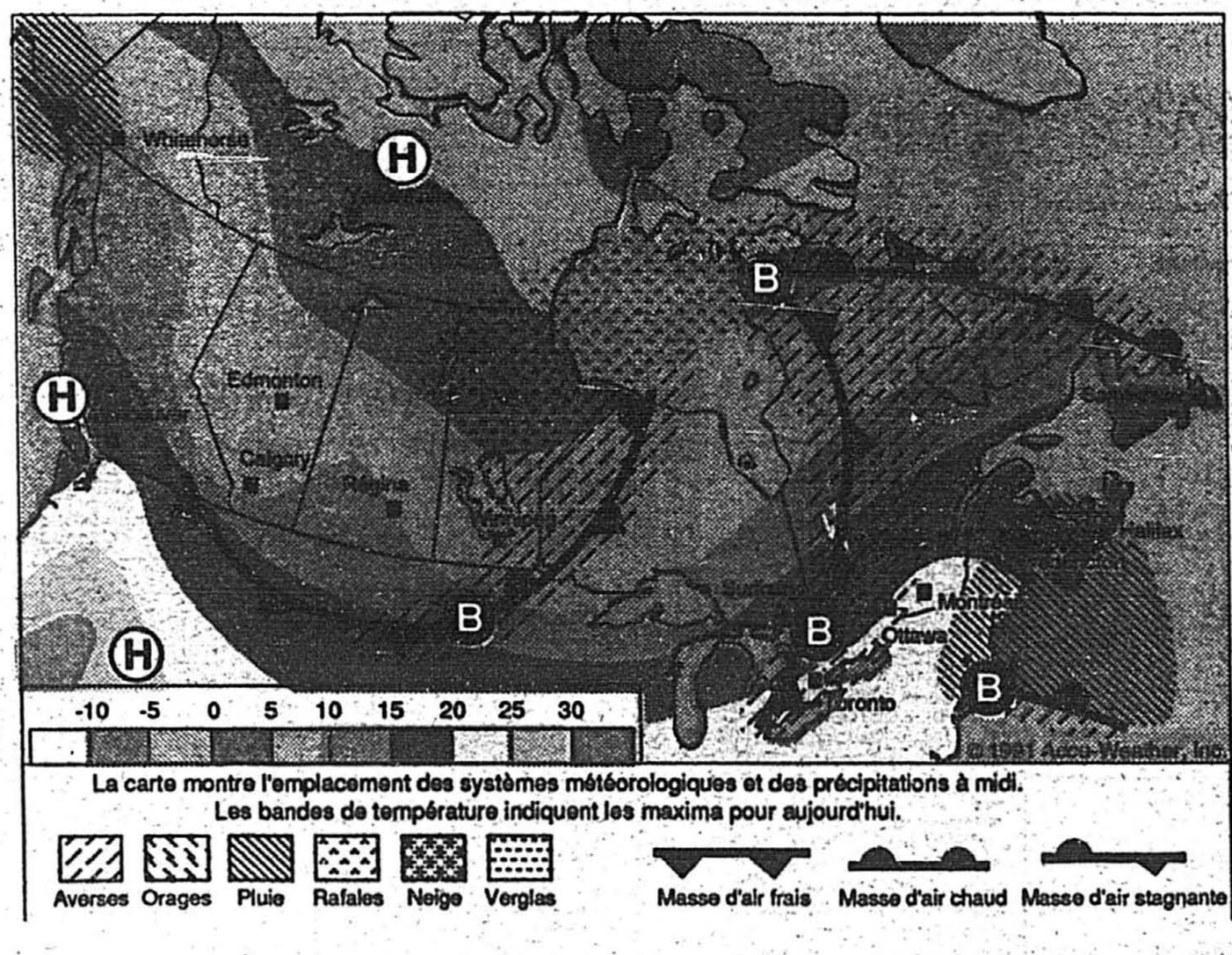
*N.D.L.R.: le club qualifié est précédé du signe (+).*

**La Presse**

Toutes les cartes et données météorologiques proviennent de Accu-Weather, Inc.
Les prévisions pour les cinq prochaines journées sont pour Montréal seulement.

| jeudi | vendredi | samedi | dimanche | lundi |
|---|---|---|---|---|
| nuageux, une ou deux averses | nuageux á partiellement ensoleillé | nuageux avec averses | généralement nuageux et venteux | partiellement ensoleillé |
| 20 10 | 17 7 | 15 6 | 13 4 | 10 2 |




La carte montre l'emplacement des systèmes météorologiques et des précipitations à midi.
Les bandes de température indiquent les maxima pour aujourd'hui.

Averses Orages Pluie Rafales Neige Verglas

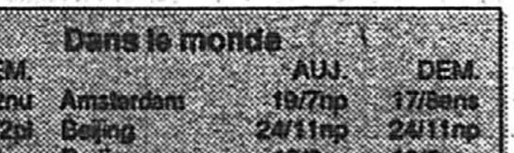
Masse d'air frais Masse d'air chaud Masse d'air stagnante

| Val-d'Or | Mont-Laurier | La Tuque |
|---|---|---|
| périodes de nuages et de soleil<br>Demain: averses<br>Auj: 8/1 Dem: 7/0 | nuageux avec quelques averses<br>Demain: nébulosité partielle<br>Auj: 19/8 Dem: 17/6 | nuageux avec quelques averses<br>Demain: nébulosité partielle<br>Auj: 17/3 Dem: 12/1 |
| **Thetford Mines** | **Chicoutimi** | **Rimouski** |
| nuageux avec quelques brèves averses<br>Demain: nuageux<br>Auj: 19/6 Dem: 15/3 | nuageux avec quelques averses<br>Demain: nuageux<br>Auj: 17/4 Dem: 12/1 | venteux avec pluie occasionnelle<br>Demain: nuageux<br>Auj: 14/7 Dem: 12/6 |
| **Gaspé** | **B. Com / Sept-Îles** | **Baie James** |
| venteux avec pluie occasionnelle<br>Demain: averses<br>Auj: 14/7 Dem: 12/6 | nuageux avec périodes de pluie<br>Demain: nuageux<br>Auj: 13/4 Dem: 11/3 | partiellement ensoleillé et frais<br>Demain: averses<br>Auj: 7/0 Dem: 6/0 |

**Les Plages**

| | AUJ. | DEM. |
|---|---|---|
| Cape May | 23/17pl | 25/17np |
| Hampton Beach | 27/17np | 27/16np |
| Jacksonville | 30/21or | 31/21np |
| Kennebunkport | 21/11pl | 19/6nu |
| Martha's Vineyard | 19/15pl | 22/12np |
| Miami | 30/24or | 30/24or |
| Myrtle Beach | 29/18np | 29/10np |
| Nantucket | 18/14pl | 21/12np |
| Newport, VA | 29/17np | 28/18np |
| Norfolk | 29/19np | 27/18np |
| Ocean City | 24/17np | 25/17np |
| Pensacola | 29/19np | 28/18np |
| Wells | 21/10pl | 20/9nu |

an=ensoleillé, np=nébulosité partielle, nu=nuageux, pl=pluie, av=averses, or=orages




**Les Records**
Jusqu'à 15h. hier

| | |
|---|---|
| Température | 19,5 |
| Température minimale | 10.7 |
| Température moyenne | 15 |
| Précipitations | T mm |

**Les Vents**
Aujourd'hui

| | |
|---|---|
| Montréal | S 12-25 Km/h |
| Laurentides | S 12-25 Km/h |
| Cantons de L'Est | S-E 15-30 Km/h |

Lever du soleil: 6:55 a.m.
Coucher du soleil: 6:33 p.m.

La lune

| nouv. | premier | pleine | dernier |
|---|---|---|---|
| oct. 7 | oct. 15 | oct. 23 | oct. 30 |

**Au Canada**

| | AUJ. | DEM. |
|---|---|---|
| Calgary | 6/-1nu | 13/2nu |
| Charlottetown | 16/7pl | 13/2pl |
| Edmonton | 9/-2nu | 13/1nu |
| Fredericton | 17/7pl | 15/3av |
| Halifax | 16/9pl | 15/7av |
| Régina | 9/-2nu | 6/-2nu |
| St. Jean | 14/8nu | 9/1pl |
| Sudbury | 12/4av | 11/2nu |
| Thunder Bay | 9/0av | 6/-1nu |
| Vancouver | 16/8ens | 16/8ens |
| Whitehorse | 10/1pl | 9/2av |
| Windsor | 21/8av | 21/7nu |
| Winnipeg | 8/-1av | 5/-1nu |
| Yellowknife | 2/-2nu | 10/0np |

**Dans le monde**

| | AUJ. | DEM. |
|---|---|---|
| Amsterdam | 19/7np | 17/8ens |
| Beijing | 24/11np | 24/11np |
| Berlin | 16/9av | 16/5ens |
| Buenos Aires | 21/12np | 21/12np |
| Londres | 18/10av | 18/8np |
| Los Angeles | 37/19ens | 33/19ens |
| Madrid | 29/8ens | 24/10ens |
| Mexico | 24/12np | 25/12np |
| Moscou | 13/10av | 14/8nu |
| New Delhi | 36/22np | 36/22np |
| New York | 23/17pl | 25/18np |
| Paris | 18/7ens | 18/8ens |
| Rome | 25/12np | 25/12ens |
| Washington | 27/18np | 27/17np |

an=ensoleillé, np=nébulosité partielle, nu=nuageux, pl=pluie, av=averses, or=orages, ni=neige légère, ne=neige, vg=verglas

POUR DEVENIR PORTEUR DE JOURNAUX DES

PORTEURS



APPELEZ AU
285-6911
La Presse